MIT DEN LOKAL-SEITEN IN SINGEN-NORD UND SINGEN-SÜD SIN

SINGENER
WOCHENBLATT
UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

in Singen mit SINGEN kommunal auch unter www.wochenblatt.net/siko

Narren schenken einen Jubiläumsbaum S. 2

IG Süd will mehr Verkaufsflächen S. 3

Sparkasse: Bilanzsumme im Minus S. 12

AWO verabschiedet Werner Neidig S. 15

in Singen-Nord mit Volkertshausen aktuell S. 6

27. MÄRZ 2013 | WOCHE 13 | SI/AUFLAGE 32.679 | GESAMTAUFLAGE 86.081 | SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

DARÜBER WIRD GESPROCHEN:



Friedensweg

Ältere Menschen können sich noch daran erinnern, als Ostern stets auch zur politischen Auferstehung genutzt wurde. Menschenketten gegen Atomkraft oder gegen Nato-Rüstungsbeschlüsse rührten die Welt auf. Das ist vorbei. Wie wäre es mit einem Ostermarsch gegen das am See geplante Fracking gewesen? Übrig geblieben ist nur noch der »Friedensweg« in Konstanz, zu dem am Ostermontag eingeladen wird. Dabei wird es unter anderem an sechs Stationen um die Rüstungsindustrie am See gehen, um Armut und Reichtum - und Trinkwasser. Mehr unter www.sosos.org Oliver Fiedler fiedler@wochenblatt.net

Singen: Ostern als Symbol der »Verlebendigung«

Aufbruchstimmung und der Blick auf die Ortskirche

Singen (of). Am Ostersonntag wird in Singen an der Herz-Jesu-Kirche wie an vielen anderen Kirchen der Region der Tag der neuen Zeitrechnung nach der Auferstehung mit einem großen Feuer um 6 Uhr morgens (Sommerzeit) begrüßt, mit einem anschließenden Frühstück. Das diesjährige Osterfest ist für die Singener Seelsorgeeinheit, mit rund 17.000 Katholiken eine der größten im Erzbistum Freiburg, auch das Signal zu einem stärkeren Zusammenrücken, denn mit dem 1. April wird nicht nur die Funktion eines zentralen Pfarrbüros an der Kirche Herz-Jesu für die Seelsorgeeinheit gestärkt, das für »amtliche« Dinge nun Anlaufpunkt wird. In Zukunft werden die Katholiken auch stärker dazu aufgerufen, sich in ihren Kirchen gegenseitig zu besuchen, weil sich damit auch die Terminierung der Gottesdienste verändert.

Über die Bedeutung des diesjährigen Osterfestes sprach das WOCHENBLATT mit dem neuen Leiter der Seelsorgeeinheit Singen, Dr. Jörg Lichtenberg, der Ende des letzten Jahres seinen Dienst aufgenommen hat.

WOCHENBLATT: Unter welchem besonderen Motto steht das heurige Osterfest für Sie?

Dr. Jörg Lichtenberg: »Für mich steht die »Verlebendigung« der Gemeinden im Mittelpunkt, und dass am Leben erhalten bleibt, was schon lebendig ist. Ostern ist immer Neuaufbruch und der Aufruf, sich auf Wandlung, auf Neues einzulassen.«

WOCHENBLATT: Was kann ich denn unter dem Begriff Verlebendigung verstehen?

Lichtenberg: »Es ist schon so, dass in unseren Gemeinden etwas aufbrechen muss. Mit den Gottesdiensten, die jetzt anders verteilt sind, muss man sich vielleicht auch von manchen Traditionen verabschieden. Nicht mehr in jeder Pfarrei kann noch das volle Programm angeboten werden. Das sind auch Dinge, die aus personellen Gründen, aber auch für ein stärkeres Zusammenwachsen der Kirche für die ganze Stadt notwendig sind. Es soll ja eine gemeinsame Vision entwickelt werden.«



Der Frühling hat noch einen Aufbruch gewagt in diesem Jahr. In der Herz-Jesu-Kirche in Singen soll der Aufbruch an diesem Ostern für ein stärkeres Zusammenwachsen der Gemeinden gewagt werden.

swb-Bild: of

WOCHENBLATT: Sie hatten in ihrer Antrittsrede schon angekündigt, dass sie für eine neue Bewegung, gar für »Feuer unterm Stuhl« sorgen wollten.

Lichtenberg: »Das ist in der Vielgestaltigkeit – auch mit den vielen Nationalitäten und den dafür eigenen Gemeinden hier in Singen auch eine sehr spannende Geschichte, die man da zusammen bekommt.«

WOCHENBLATT: Da sind Sie ja vielleicht schon ein bisschen Vorbote des neuen Papstes?

Lichtenberg: »Sympathisch ist mir an ihm vor allem zuerst, dass er den Franziskus als Namen gewählt hat. Das ist mein Lieblingsheiliger, und ich war mindestens alle zwei Jahre bisher auch in Assisi gewesen mit meiner alten Gemeinde oder den Firmanden.«

WOCHENBLATT: Ist denn von dem neuen Papst Franziskus auch eine »Verlebendigung« zu erwarten? Welche Wünsche hätten Sie an ihn?

Lichtenberg: »Was erst mal toll ist, dass er sich nicht mehr so ganz ans Protokoll der Diplomatie hält und ganz natürlich auftritt. Als Lateinamerikaner kommt er aus einer viel lebendigeren Tradition. Ich erhoffe mir, dass vor allem die Ortskirchen wieder eine größere Selbstständigkeit erreichen. Wir sind in den letzten Jahrzehnten schon in einen Zentralismus gerutscht, und da ist es schon höchste Zeit, dass wir hier vor Ort unsere Problemlagen lösen können, die ja nicht unbedingt für die Probleme der Weltkirche stehen. Wir müssen da schon raus aus einem Problemstau und auch aus dem Frust, der sich da in letzter Zeit immer hochspülte. Es geht um einen echten Dialog, denn nur so können die Gemeinden noch lebendig bleiben. Da wird auch das Thema der Frauen in der Kirche dazu gehören, denen man Leitungsfunktionen nicht verwehren sollte. Das wird ein Prozess, der sehr spannend werden kann.«

Das Gespräch führte Chefredakteur Oliver Fiedler

Orgelmusik am Karfreitag

Singen (of). »Unter dem Kreuz« ist ein Abend der Andacht mit Orgelmusik betitelt, der am Karfreitag in der Herz-Jesu-Kirche in Singen stattfindet. Bezirkskantor Georg Koch wird in dieser Abendstunde Werke von Johann Sebastian Bach, Franz Liszt und Aivars Kalējs an den Orgeln der Kirche spielen. Dazu werden Texte zum Sterben Jesu und der Hoffnung auf Ostern gelesen. Der Eintritt für dieses besondere Konzert ist frei.

Mit dem Kanu in den See

Singen (swb). Auch wenn man in diesen Tagen eher geneigt ist, nach Eisbergen Ausschau zu halten: Der Kanuclub Singen beginnt die Paddelsaison 2013 am Ostermontag mit dem Anpaddeln. Dazu starten die Kanuten um 11 Uhr in Iznang mit dem Ziel Naturfreundehaus Markelfingen. Auf dem Rückweg wird beim Kanuclub Radolfzell Station gemacht.

Für Fragen steht Wanderwart Andreas Mattes zur Verfügung.

Fußball wird Sache von Profis

FC Singen stellt Manager beim Sponsorenabend vor

Singen (of). »Fußball findet nicht nur auf dem Rasen statt, sondern braucht eine professionelle Organisation, um erfolgreich zu sein«, sagte Roland Grundler zum Sponsorenabend des FC Singen am gestrigen Dienstagabend im Clubheim des Vereins. Und: Um noch professioneller zu werden, müssen wir in den Vereinsstrukturen noch einiges nacharbeiten.«

An diesem Abend konnte bereits ein neuer Manager des Vereins vorgestellt werden. Oliver Müller, Inhaber einer Agentur aus Karlsruhe, wurde im Zuge einer »internen« Mitgliederversammlung zum neuen Geschäftsführer des Vereins gewählt, der direkt dem geschäftsführenden Vorstand unterstellt ist, und der nach den Plänen Müllers noch um einen Finanzvorstand erweitert werden soll. Oliver Müller übernimmt nach dem an diesem Abend vorgestellten Organigramm auch das Ressort Marketing und die »Direktion Sport«.

An diesem Abend wurde der Wille der Vereinsspitze deutlich gemacht, diese Saison in der Oberliga zu überleben, auch wenn die Chancen dafür nicht gerade groß sind: Oliver Müller hat die Latte aber noch etwas höher gehängt. Sein Wunsch wäre es, wenn der Verein in drei bis vier Jahren in der Regionalliga spielen könnte und bis 2020 sogar in der dritten Bundesliga. Er solle der Spitzenverein der Region werden. Allerdings müsste der FC Singen dafür schon jetzt in der Oberliga ein Budget von rund 400.000 Euro für das Team zusammen bekommen. Darum wird nun kräftig geworben.

- Anzeige -



FEIERTAGE BERÜCKSICHTIGEN

Aufgrund des Osterwochenendes und der zwei Feiertage am Freitag, 29. März, und Montag, 1. April, sollten Anzeigenkunden folgende Informationen beachten: Der Anzeigenschluss für die Gesamtausgabe des WOCHENBLATTS ist am Dienstag, 2. April, um 12 Uhr.

Kleinanzeigen können bis kommenden Dienstag, 2. April, um 18 Uhr, aufgegeben werden.

Das WOCHENBLATT erscheint nach dem Osterwochenende wie gewohnt am Mittwoch, 4. April, und wird in den Haushalten verteilt.



LEBENSTRÄUME ERFÜLLEN

Jeder hat sie in jedem Alter: Seine Lebensträume. Sie handeln in dieser Ausgabe des WOCHENBLATTS über ganz spezielle Hochzeit-Locations für den wichtigsten Tag im Leben, über gute Adressen für feine Ostermenüs, Wohlfühlen im Alter und über die vielfältigen Möglichkeiten, Haus und Heim der jeweiligen Lebenssituation anzupassen.

Lesefutter über die unterschiedlichen Lebensträume finden Sie für Ihre Lektüre über die Osterfeiertage ab Seite 23 in dieser Ausgabe des WOCHENBLATTS.

- Anzeige -

ALDI SÜD

Hochwertige Küchen und Geräte – 50%
www.lagerkuechen.de



Jedes Jahr vor Ostern findet in den Vogesen der Internationale Karneval in Vittel statt. Ausgewählte Gruppen aus ganz Europa werden hierzu in die Stadt Vittel eingeladen. In diesem Jahr war auch die Guggenmusik Freibeuter aus dem Hegau unter den Teilnehmern. 25.000 Besucher säumten den Umzugsweg. Mehr unter www.piraten-Band.de swb-Bild: pr

Minigolfcenter öffnet

Ab Karfreitag beginnt die Saison

Singen (swb). Das Minigolfzentrum Singen in der Masurenstraße öffnet nach einer gut fünfmonatigen Winterpause wieder seine Pforten und bietet der Singener Bevölkerung die Möglichkeit des Freizeitvertreibs. Ab Karfreitag sind die Mingolfanlagen wieder geöffnet.

Die Öffnungszeiten des Minigolfzentrums sind dann von Montag bis Samstag von 14 bis 21 Uhr und sonn- und feiertags von 11 Uhr bis 21 Uhr.

Während des gesamten Jahres wird im Minigolfzentrum auch immer wieder Spitzensport geboten. Der Höhepunkt dabei ist der DMV-Seniorencup vom 10. bis 15. Juni.

Bereits am 7. April 2013 findet das traditionelle Hohentwielpokalturnier auf der Betonanlage statt. Der BGC Singen hofft, zu diesem Event auch einige Teilnehmer aus Österreich und der Schweiz begrüßen zu dürfen. Ein ganz besonderes Highlight dürfte dann der letzte Spieltag in der Regionalliga Süd am 23. Juni werden. Man darf gespannt sein, ob die Singener Mannschaft ihre Tabellenführung bis dorthin wird verteidigen können.

2013 finden im Minigolfzentrum auch wieder einige Breitensportveranstaltungen statt, darunter auch am 10. August die 26. Auflage der Stadtjugendmeisterschaften.

Ambitionierte Freizeitsportler haben auch in diesem Jahr die Möglichkeit, den Aktiven des 1. Bahnen-Golf-Clubs Singen einmal über die Schulter zu schauen. Immer mittwochs ab 18 Uhr findet das Mannschaftstraining statt. Außerdem bietet der Verein immer mittwochs ab 17.30 Uhr Jugendtraining an.

Weitere Informationen unter www.bgc-singen.de.

Weiter am Kiga Rosenegg

Rielasingen-Worblingen (of). Der Gemeinderat von Rielasingen-Worblingen hat das Baugesuch für den Neubau am Rosenegg-Kindergarten mit einer Enthaltung auf den Weg geschickt. Zur weiteren Begleitung soll in der kommenden Sitzung des Gemeinderats noch ein Projektausschuss gebildet werden. Darin soll auch die Frage der Beheizung endgültig geklärt werden.

Der Kindergarten-Neubau soll nach den von Hubert Thanner verfassten Plänen als solitäres Gebäude mit einem Abstand von 16 Metern zum bisherigen Kindergartengebäude entstehen und bietet Platz für vier Gruppen. Da wären zwei Ganztagesgruppen mit Schlafräumen und zwei Halbtagsgruppen. Das sei auch das Maximum, denn größere Kindergärten würden von Fachleuten nicht empfohlen, zumal hier auch die U3-Betreuung angeboten werden soll, so Simon Schuhmacher, der das Projekt im Gemeinderat vorstellte. Das Gebäude soll aus Kostengründen nicht unterkellert werden, doch gab es dazu Anfragen, ob das Gebäude nicht wenigstens zum Teil unterkellert werden könnte, um Stauraum zu gewinnen, wie Wieland meinte. Volkmar Brielmann schlug vor eventuell aufzustocken.



Jetzt gibt es einen echten Katzdorfer Nussbaum an der Arlener Hebelschule. swb-Bild: pr

Katzdorfer Jubiläumsbaum

Arlen (swb). Im Rahmen des 150-jährigen Bestehens des Narrenvereins Katzdorf Arlen spendete der Vorsitzende Harald Liehner als Jubiläumsgabe einen Baum für die Hebelschule. In gemeinsamer Aktion pflanzten Liehner und Manfred Jäger, Bürgermeister Ralf Baumert, Schulleiterin Brigitte Quetting und Schulsekretärin Isolde Schneidereit den Nussbaum beim Schulhof.

Die Hebelschule ist nicht nur dankbar für den gespendeten Nussbaum. sondern auch über die weitere Begrünung durch die Mitarbeiter des Bauhofes.

Modenschau im Pflegezentrum

Singen (swb). Das Pflegezentrum Hegau lädt ein zur frühlingshaften Modepräsentation im Kaffeehaus am Park.

Am Donnerstag, 4. April, wird ab 15.30 Uhr eine große Modepräsentation stattfinden. Mehrere Models präsentieren die neuen Farben und Schnitte für die kommende Saison. Anschließend haben Bewohner, Besucher und interessierte Gäste die Möglichkeit, sich selbst etwas aus dem vielfältigen Modesortiment des Modeservice Martina Modrow aus Radolfzell auszusuchen. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Pflege der Zukunft

Singen (swb). Die Pflege der Angehörigen oder die Frage der persönlichen Absicherung im Pflegefall beschäftigt viele Menschen intensiv. In dieser Legislaturperiode der Regierungskoalition wurden einige Neuerungen in der Pflegepolitik erreicht. Darüber informiert die Parlamentarische Staatssekretärin beim Bundesminister für Gesundheit, Ulrike Flach (MdB), unter dem Thema »Wir machen die Pflege zukunftssicher« am Dienstag, 9. April, um 19 Uhr im Pflegeheim Haus Sonnenhalde, Schaffhauser Straße 9 in Singen auf Einladung von Birgit Homburger (MdB). Der Termin ist offen für alle Interessierten.

Sperrung am Münchried

Rielasingen-Worblingen(swb). Für den Einbau einer Asphaltdeckschicht muss die Münchriedstraße ab dem Friedhof Rielasingen bis kurz vor der Einmündung in die Georg-Fischer-Straße am Osterdienstag, 2. April, voll gesperrt werden. Bei ungeeigneter Witterung verschieben sich die Arbeiten und die Vollsperrung tageweise.

Von Süden ist die Zufahrt bis etwa 100 Meter vor dem dortigen Tiefbrunnen der Stadt Singen bzw. der Gemarkungsgrenze möglich, von Norden kann fast unmittelbar bis zum Tiefbrunnen der Stadt Singen herangefahren werden. Es besteht jedoch keine Durchfahrtsmöglichkeit. Lediglich Fußgänger können die Baustelle auf dem waldseitigen Bankett auf eigene Gefahr umgehen.

WOCHENBLATT
mit den Teilausgaben
Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46
V. i. S. d. L. p. G.
Verlagsleitung
Anatol Hennig 077 31/88 00-49
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29
http://www.wochenblatt.net
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 45 ersichtlich
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A'B'C SÜDWEST BVDA ADA

Mauch
grün erleben
Unsere Beilage erhalten Sie mit dieser Wochenblatt-Ausgabe!

Thomas Letzner KAROSSERIE & LACK
Steißlingen - 07738 5090
Wir legen Wert auf's Äußere.

Eisafé Portofino Pizzeria
Eis, Kaffee und Kuchen,
Cocktails, Pizza und Lasagne
auch zum Mitnehmen.
Tel. 0 77 31 / 6 88 00

CLEVER GEMACHT: WÜNSCH DIR WAS BEI REDDY
JETZT KÜCHE MIT EXTRA MEHRWERT
KÜCHENAUSSTATTUNG IM WERT VON BIS ZU 1000 EURO GESCHENKT!
Siehe unsere heutige Beilage im Wochenblatt
BIS ZU 1000.- €*
BIS 27.04.2013
*BEIM KAUF EINER NEU GEPLANTEN KÜCHE
REDDY® KÜCHEN
Georg-Fischer-Str. 33 • 78224 Singen
Tel. 07731/143221 • Fax 07731/143422
www.singen.reddy.de
IN DER KÜCHE ALLES REDDY®

„Ein bißchen Englisch wär´schon schön"
Reise-Englisch für Senioren ganz gemütlich
lockerer Anfängerkurs, Marktpassage Singen ab 15.4
praktische Reisekonversation in Minigruppe ab 15.4
Reise-Französisch ab 16.04 ☎ 07731/5060442
www.opa-lernt-englisch.info.cm

Radikal Reduziert!
Nur gültig vom 27. März bis 02. April 2013
Sonder-aktion
SB-Mode Markt Konstanz Macairestraße 3
Sonder-aktion
Jeder Mantel nur 19.95€
%
SB-Mode Markt Singen Scheffelstraße 13
%
Nur gültig vom 27.03. bis 02.04.2013

DENZEL'S Qualität aus der Region
Metzgerei & Partyservice
Schwarzwaldstraße 22, Singen und Bietingen beim LIDL
zart und ganz mager Rumpsteaks – Ochsensteaks zart u. saftig, a. gewürzt 100 g € 2,39
immer lecker – küchenfertig Schweinefilet Wellington i. Blätterteig od. gef. als Hubertus od. Jäger Art 100 g € 1,69
leichte Kost im Frühling Putenmedaillons auch gerne mariniert 100 g € 0,99
die beliebte Vesperwurst Bierwurst auch als Portion 100 g € 1,09
den mögen alle Hegauschinken mild gesalzen und geräuchert 100 g € 1,49
für echte Genießer Entenfiletspießle in Kräuterbuttermarinade 100 g € 1,99
natürlich hausgemacht Fleischsalat auch light 100 g € 0,69
der Klassiker Denzels Aufschnitt auch mit Schinken 100 g € 1,49
jetzt wieder im Angebot Original Singener Grillwurst 100 g nur € 0,99

TASCHEN.MODE.KOMPETENZ
ASSIMA KOHLER-GEHRING
TASCHEN.MODE.KOMPETENZ
Unsere Lederwaren-Fachgeschäfte in Tuttlingen und Singen
Ekkehardstr. 20
Tel. 0 77 31 / 6 57 76
Fax 0 77 31 / 9 65 07 97
E-Mail: info@kohler-gehring.de
www.kohler-gehring.de
Mo.–Fr. 9–18 Uhr, Sa. 9–16 Uhr

MARTIN
Opel- & Saab-Vertragshändler
www.autohaus-martin.com
78333 Stockach • Tel. 07771-2070
VW-Service

NEUES MUSEUM DER

SÜDWESTDEUTSCHEN KUNSTSTIFTUNG

Auch wenn das Frühjahr noch weit entfernt scheint, im Innenbereich des neuen Museums Art & Cars in Singen an der Schaffhauser Straße sind inzwischen wieder viele Handwerker im Einsatz. **Bauherr Herrmann Maier erläutert was in den letzten Wochen passiert ist:** »Uns ist es in den letzten Wochen endlich gelungen, die Holzkonstruktion für das Dach zu schließen. Das war wegen des frühen Wintereinbruchs nicht mehr möglich gewesen. Auch sind derzeit die Einbauarbeiten für die Fenster im Gange. Durch das Energiekonzept wird hier eine Dreifachverglasung eingesetzt. Bei den Dimensionen, die wir benötigen, gibt es allerdings nur eine kleine Zahl von Herstellern dafür in der Umgebung. Auch OB Ehret und der Leiter des Fachbereichs Bauen, Axel Geoedicke, haben sich zwischenzeitlich über den Stand der Bauarbeiten informiert und sind voll des Lobes für die interessant umgesetzte architektonische Vision des Museums Art & Cars.

IG Süd will Flexibilität

Lockerung für Verkaufsflächen im Industriegebiet gefordert

Singen (of). Das Thema Handelskonzept stand bei der diesjährigen Hauptversammlung der IG Süd ganz im Mittelpunkt.
IG Süd-Vorsitzender Dirk Oehle, zeigte sich in seiner Bilanz zunächst glücklich darüber, dass bis zum April endlich die Zeit der schlechten Breitband-Versorgung im Industriegebiet endet. Der Ausblick auf die anstehende Gewerbeschau war viel versprechend.
Dann ging es ans aktuelle Handelskonzept. Hier sieht Oehle dringenden Handlungsbedarf und hatte dafür in die Hauptversammlung eigens Bertram Paganini von der IHK als Einzelhandelsexperten eingeladen. »Es geht nicht um eine Konkurrenz mit der Innenstadt«, betonte Oehle. Allerdings gebe es große Flächen (»Zone 3«), in der nur Handwerk zugelassen werde.
Das Einzelhandelskonzept von 1996 (fortgeschrieben in 2003) sei einfach nicht mehr zeitgemäß. Oehle hatte eine ganze Menge von Branchen ausgemacht, die Singen hier noch gut stehen würden.
Paganini hatte seinen Beitrag mit »Chancen für den Einzelhandel im Singener Süden« betitelt. Das Thema Einzelhandelskonzept sei doch in den letzten zehn Jahren fast brach gelegen, deshalb sei es dringend nötig, hier die bereits angestoßene Fortschreibung zeitnah zu vollziehen. Der Prozess sei inzwischen ja eingeläutet. Paganini bestätigte, dass Singen einen außergewöhnlichen Weg ging, indem großflächiger Verkauf sozusagen parzellengenau festgeschrieben wurde. Und viele Flächen der Zone 2 (vorgesehen für kleinere Einzelhändler), zum Beispiel entlang der Georg-Fischer-Straße stünden gar nicht so zur Verfügung, wie auf der Karte dargestellt. Paganini fand die Anregungen von Oehle interessant.
OB Ehret kündigte an, dass das städtebauliche Konzept zu Verkaufsflächen in Singen Süden überarbeitet werde. Gutachten durch die GMA seien in Arbeit, Teile davon im letzten Herbst bereits vorgestellt worden. Es gebe aber genauso Argumente für wie gegen eine Lockerung. »Wir brauchen natürlich weiter Flächen, um Handwerksbetriebe ansiedeln zu können«, sagte Ehret.
Auch Claudia Kessler-Franzen von »Singen aktiv« nahm dazu Stellung: Gerne wolle man die Moderation übernehmen, allerdings stehe das seit Jahren gültige Zentrenkonzept für sie nicht zur Frage.
Außerhalb des Turnus war ein Wahlgang nötig. Jan Aust vom Unternehmen MTS wurde als neuer vierter Beisitzer gewählt.



IG Süd-Vorsitzender Dirk Oehle im Gespräch mit Bertram Paganini. Der Singener Süden soll mehr Verkaufsfächen bekommen können. *swb-Bild: of*





▸ SPORT-BMW

Einen neuen BMW 116i mit M-Sportpaket hat der Autohersteller BMW über das Stockacher BMW-Autohaus Auer der KFZ-Werkstatt der Hohentwiel-Gewerbeschule gestiftet. Dort ist der brandneue Flitzer, der für Auszubildende wie Meisterschüler genauso zum Einsatz kommt wegen der topmodernen Technik hoch willkommen, auch wenn das Lenkrad links sitzt. BMW Vertriebsleiter Tilman König und Marcel Auer übergaben den Flitzer, der die Werkstatt nie verlassen wird, an Schulleiter Stephan Glunk und sein Lehrerteam.



▸ CIRCUS LUNA

Für Träumereien und Phantasien, für erstklassige Artistik und Dressuren- sogar mit Elefant Benjamin - steht der Circus Luna, der ab Ostern bis 7. April in Singen beim Bauhaus Station macht und Kinder wie Erwachsene verzaubern möchte. Seniorchef Walter Frank feiert übrigens in diesem Jahr seinen 75. Geburtstag. Premiere ist am Karsamstag um 15 und 19 Uhr, weitere Vorstellungen sind am Ostersonntag und -montag um 15 Uhr, sowie am Dienstag, Mittwoch und Freitag jeweils um 16 Uhr. An den Feiertagen ist zudem von 10 bis 12 Uhr Tierschau auf dem Gelände. Ticket Hotline: 0170/ 106 2319.

Richtfest »Im Iben«

Familienzentrum für die Nordstadt

Singen (ly). »Die Kindertagesstätte ist geschlossen. Wir feiern unser Richtfest und sind im Anbau zu finden.« So stand es an der Eingangstür für alle Besucher und Gäste, die zum Richtfest des Erweiterungsbaus der Kindertagesstätte »Im Iben« gekommen waren. Dieser macht Eindruck, und das auf den ersten Blick. Die Architekten Mangold und Thoma legten viel Wert auf lichtdurchflutete Räume, bei denen wiederum der eigene und besondere Charme des zu genüge verarbeiteten Holzes zur Geltung kam. Rund 1,5 Millionen Euro ist ihr Budget, das die Stadt dank Förderung des Landes für weitere zwei Kleinkindgruppen investiert. Bis zum September wird hier ein besonderes Holzhaus im »Massivbau« im Passivhausstandart bezugsbereit sein. In diesem Zusammenhang bezeichnete auch OB Oliver Ehret den Anbau als »Modellbeispiel« in der Nordstadt. »Es ist ein weiteres Beispiel wie groß wir in Singen investieren« und zitierte zugleich Antoine Saint-Exupery »Zukunft kann man bauen«.
Kindertagesstätten-Leiterin Hess sieht im Anbau eine Begegnungsstätte bei der es um Bildung, Unterstützung und Beratung geht, denn über die Kleinkindbetreuung wird hier das Familienzentrum für die Nordstadt entstehen. Die Nutzer, Bauträger sowie Planer hätten anfangs unterschiedliche Visionen gehabt, herausgekommen ist ein Bau, den sie schwärmerisch »UFO« nannte, dies steht für unglaublich frech und ohnegleichen. Elternbeiratsvorsitzende Monika Mesecke sprach von gelungenen Räumen in denen man Abstand vom anstrengenden Alltag bekommt und möchte zugleich hier Treffen für Alleinerziehende organisieren.
Zum Abschluss wurde das Dach von den Zimmerleuten mit einem bunten Richtbaum geschmückt und das Gebäude mit einem »Glückspruch« versehen. Die Kinder staunten nicht schlecht als der Zimmermann sein Trinkglas zu Boden warf, mit dem Spruch: »Das Glas zerschmettert im Grunde, geweiht sei dieses Haus zur Stunde.«



Mächtig Eindruck machten die Zimmerleute mit ihrem Richtspruch auf die Kinder der Kita »Im Iben«. *swb-Bild: ly*

Freie Wähler für neuen OB

Singen (swb). Die Freien Wähler in Singen wollen einen neuen OB nach den Wahlen vom 30. Juni statt Amtsinhaber Oliver Ehret. Das bekräftigen sie laut Medienberichten auf ihrer Hauptversammlung. Ihr »Wunschkandidat« Bürgermeister Bernd Häusler, der auf der Versammlung zugegen war, hat dazu jedoch keine Aussage getroffen.

Grenzgänger Rentenberatung

Singen (swb). Die Deutsche Rentenversicherung und Träger der gesetzlichen Rentenversicherung in der Schweiz bieten auch dieses Jahr wieder grenzüberschreitende Informationen zur Rente an. Angesprochen sind alle, die Beiträge zur gesetzlichen deutschen und schweizerischen Rentenversicherung einbezahlt haben.
Auf diesen internationalen Beratungstagen erteilen Experten beider Länder kostenlos Auskünfte zum jeweiligen nationalen Recht und zu den zwischenstaatlichen Auswirkungen.
Zu dem Beratungstag am 16. April, von 13.30 bis 18.30 Uhr in Singen bei der Deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg, Julius-Bührer-Straße 2, wird herzlich eingeladen. Um Wartezeiten zu vermeiden, wird um telefonische Anmeldung unter 07731/822710 gebeten. Zum Beratungstag bitte die Versicherungsunterlagen und den Personalausweis mitbringen.



Schulamtsleiterin Dr. Sylvia Anderson übergab zur offiziellen Amtseinführung von Karin Leutert als neuer Rektorin der Bruderhofschule ein Buch statt Urkunde. *swb-Bild: of*

Noch ohne Urkunde

Karin Leutert leitet Bruderhofschule

Singen (of). Mit einer stimmigen Feier wurde am Freitag vor den Osterferien in der Bruderhofschule Karin Leutert offiziell in ihr Amt als neue Rektorin eingeführt.
Die gebürtige Freiburgerin, die in Singen aufgewachsen ist, war schon seit dem Jahr 2004 Konrektorin und hatte mit dem Schuljahresbeginn die Nachfolge von Karl-Heinz Thieringer übernommen. Da auch Thieringer wie die anderen letzten Sommer verabschiedeten Rektoren ein »Sabbatjahr« eingelegt hat und offiziell erst zum Schuljahresende im Sommer aus dem Schuldienst ausscheidet, konnte ihr Schulamtsleiterin Sylvia Anderson nur ein Buch statt Urkunde geben.
Anderson verwies auf den großen Reformeifer, dem die Schulen aktuell ausgesetzt sind. Sie trete ihr Amt in einer durchaus unruhigen Zeit an. Singens OB machte in seinem Grußwort deutlich, dass Leutert auch die Wahl des Singener Gemeinderats war.
Wertschätzung, Einfühlungsvermögen, Kooperationsbereitschaft, Flexibilität, Überzeugungskraft, Engagement und vorbildliche Elternarbeit waren die Attribute, mit denen die bisherige Arbeit Karin Leuterts für ihre rund 300 Grundschüler in der Singener Nordstadt ausgezeichnet wurde. Jetzt kann sie Schule gestalten. Leutert betonte, dass sie die Wahl wegen des Kollegiums getroffen hebe.

Drei Verletzte am Weiherhof

Singen (swb). Eine 79 Jahre alte Autofahrerin missachtete am Montag an der Einmündung Landesstraße 220 / Bundesstraße 34 (Weiherhof) die Vorfahrt einer auf der Bundesstraße 34 (verlängerte Georg-Fischer-Straße) aus Singen kommenden 42 Jahre alten Autofahrerin. Es kam zum Zusammenstoß bei dem die Unfallverursacherin, ihre Beifahrerin und die 42-Jährige Autofahrerin verletzt wurden. Alle drei wurden mit Rettungswagen in ein Krankenhaus gebracht. An beiden Fahrzeugen entstand Sachschaden in Höhe von 12 000 Euro. Aufgrund des starken Berufsverkehrs bildete sich während der Unfallaufnahme ein längerer Rückstau.

KURZ & BÜNDIG!

Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort jeden Samstag von 9-15.30 Uhr, Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen, Tel. 07731/99830.

Jahrgang 1934/1935 trifft sich am Di., 2.4., um 15 Uhr im Stadtgarten-Café in Singen.

Pfarrgemeinde St. Elisabeth: Krankengottesdienst am Mi., 27.3., um 14.30 Uhr im Elisabeth-Saal. Fahrdienst-Anmeldung: Pfarrbüro St. Elisabeth, Tel. 07731/21576.

AWO-Clubprogramm:
28.3.-3. 4.2013: Programm für Menschen mit seelischen Problemen: Do., 13-16 Uhr Abschied Sibylle; Fr., Karfreitag, Club geschlossen; Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Weitere Infos unter Tel. 07731/9580-44.

Monatliche Sprechstunde des Stadtseniorenrats: am Di., 2.4.2013, von 10-11.30 Uhr im Rathaus Singen, Zimmer 012.

Evangelische Kirchen: Gottesdienste 28.03. bis 01.04.2013.:
»Überlingen a.R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: Gründonnerstag, 19 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl (Wein) (Fr. Zöller), Karfreitag, 10 Uhr Gottesdienst (Pfr. Weimer), 20 Uhr Gottesdienst m. Joyful Voices (Fr. Hausmann), Ostersonntag, 5.30 Uhr Osternachtsgottesdienst mit Abendmahl u. Joyful Voices (Fr. Hausmann), 10 Uhr Oster-Gottesdienst mit Abendmahl u. Mini-Gospel-Chor (Pfr. Weimer), parallel Kindergottesdienst. Fahrdienst: 07732/2698.
»Singen«: Bonhoefferkirche: Gründonnerstag, 20 Uhr Kreuzweg, Karfreitag, 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Ostersonntag, 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Fam.-Ostergottesdienst, Ostermontag, 10 Uhr Ostergottesdienst in der Pauluskirche. **Lutherkirche:** Gründonnerstag, 19.30 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl, Karfreitag, 10 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl, Sa., 22 Uhr Osternachtsgottesdienst, Ostersonntag 10 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl, 11.30 Uhr Taufgottesdienst, Ostermontag, 10 Uhr Ostergottesdienst in der Pauluskirche. **Ev. Südstadtgemeinde:** Gründonnerstag, 19.30 Uhr Gottesdienst in der Pauluskirche, Karfreitag, 10 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl, Ostersonntag, 6 Uhr Auferstehungsandacht, 10 Uhr Oster-Gottesdienst in der Pauluskirche, Ostermontag, 10 Uhr Ostergottesdienst. **Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst.
»Steißlingen«: Gründonnerstag, 19 Uhr Gottesdienst m. Tischabendmahlsfeier im ev. Gemeindehaus (Prädikantin Foth), Karfreitag, 9.30 Uhr Gottesdienst m. Abendmahl (Pfrin. Müller-Fahlbusch), Karsamstag, 22.30 Uhr Feier der Osternacht (Pfrin. Müller-Fahlbusch), Ostersonntag, 8 Uhr Auferstehungsfeier auf dem Friedhof (Pfrin. Müller-Fahlbusch), Ostermontag, 9.30 Uhr Gottesdienst. **»Schlosskapelle Langenstein«:** Ostersonntag, 10.30 Uhr Oster-Gottesdienst mit Abendmahl (Pfrin. Müller-Fahlbusch).
Katholische Kirchen: Gottesdienste 28.03. bis 01.04.2013:
»Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: Gründonnerstag, 20 Uhr Feier der Einsetzung der Eucharistie m. Fußwaschung, Karfreitag, 15 Uhr Liturgie, Sa., 20 Uhr Feier der Osternacht, Ostersonntag, 18 Uhr Festl. Eucharistie, Ostermontag, 10 Uhr Festgottesdienst. **Herz-Jesu:** Ostersonntag, 6 Uhr Eucharistiefeier, Ostermontag, 9.30 Uhr Eucharistiefeier.
Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: Ostersonntag, 18.30 Uhr Eucharistiefeier. **Kroatische Gemeinde in St. Josef:** Sa., 20 Uhr Eucharistiefeier, Ostersonntag, 12 Uhr Eucharistiefeier.
Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: Ostersonntag, 9 Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** Sa., 20.30 Uhr Eucharistiefeier, Ostermontag, 11 Uhr Eucharistiefeier. **St. Peter und Paul:** Ostersonntag, 11 Uhr Eucharistiefeier.

Land- und Biometzgerei Rimmele
Fleischerfachgeschäft • Partyservice
Schulstraße 8
78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38 / 3 89
Singen
im Norma Fichtestr.
Tel. 0 77 31 / 79 19 39
www.metzgerei-rimmele.de

VEREINSNACHRICHTEN!

FRIEDINGEN

DRK
Ein Blutspendetermin des DRK findet am Do., 28.3., von 14-19.30 Uhr in der Schlossberghalle in Friedingen statt.

SINGEN

DRK
Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag: 10.15-11.15 Uhr Seniorengymnastik, Begegnungsstätte Schwarzwaldstr. 44; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6, Singen.
Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29, Singen; 19.30 Uhr »Yoga«, Waldeckschule, Aula.
Jeden Mittwoch: 10.30-11.15 Uhr »Seniorengymnastik«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 14.30 Uhr »Krafttraining für Senioren«, Beethovenschule; 15.30 Uhr »Seniorengymnastik«, Beethovenschule; 16.30 Uhr »Rückengymnastik«, Hardtschule; 17 Uhr »Rücken-Fit«, Uhlandsporthalle; 18 Uhr »Rücken-Fit« für Sie und Ihn, Uhlandsporthalle.
Jeden Freitag: 13.45 Uhr Osteoporose-Gymnastik, Hebelschule; 14 Uhr »Seniorentanz« (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29.

NATURFREUNDE
Zum Seniorennachmittag treffen sich die Naturfreunde am Do., 4.4., um 14.30 Uhr im Vereinsheim.

SCHWARZWALDVEREIN
Eine Halbtagswanderung um den Litzelsee, Neuhaus-Kiesweg-Litzelsee-Böhringen (E)-Neuhaus, ca. 2,5 Std., unternimmt der Schwarzwaldverein Singen am So., 7.4.; Treffpunkt: 13 Uhr Parkplatz Hallenbad (Pkw-Fahrgemeinschaften); Führung: Erwin Bensch, Tel. 23523.

Mein MARKTPLATZ
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz
DIE ZEITUNG FÜR SINGEN NORD, BEUREN, SCHLATT U. KR., HAUSEN, FRIEDINGEN, STEISSLINGEN/WIECHS, VOLKERTSHAUSEN
MUSTERANZEIGENGRÖSSE
SINGEN NORD
0,95 €/mm
1-sp., 50 mm hoch, 4-fbg.
AUFLAGE:
18.128 Exemplare
Preisbeispiel:
47.50€
Zzgl. der gesetzl. MwSt.
Die ideale Werbeplattform von der Sie profitieren:
• 2er, 3er oder 5er Kombi möglich
• total lokal
• preisgünstig
Ich berate Sie gerne:
Maike Busshart | Telefon 0 77 31 / 88 00-13
m.busshart@wochenblatt.net
www.wochenblatt.net/MeinMarktplatz
»Mein Marktplatz« ist ein Produkt aus dem Hause WOCHENBLATT

NOTRUFE / SERVICEKALENDER

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall:	110
Polizeirevier Singen:	07731/888-0
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	01805/19292-350
Zahnärztlicher Notfalldienst:	01803/22255525
Giftnotruf:	0761/19240
Notruf:	112
Telefonseelsorge:	08 00 / 11 10 111 08 00 / 11 10 222
Thüga Energienetze GmbH:	0800/7750007* (*kostenfrei)
Kabel-BW:	0800/8888112 (*kostenfrei)

24-Std.-Notdienst
WIDMANN
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)
07731/83080 gew.

Tierschutzverein:	07731/65514
(Tierambulanz)	0160/5187715
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Familien- und Dorfhilfe Einsatzleitungen: Singen-Rielasingen-Höri	07731/795504

STEISSLINGEN

Polizeiposten:	07738/97014
Gemeindeverwaltung:	92930
Wassermeister:	245
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen:	07738/929345

APOTHEKEN-NOTDIENSTE
0800 0022 833
(kosenfrei aus dem Festnetz)
und
22 8 33*
von jedem Handy ohne Vorwahl
Apotheken-Notdienstfinder
*max. 69 ct/Min/SMS

TIERÄRZTL. NOTDIENST
Zu erfragen über den jeweiligen Haus-Tierarzt (AB).

– Anzeige –

Bestes Eis und feine Kuchen

Eiscafé Gemma neu am Heinrich-Weber-Platz in Singen

Singen ist um eine Attraktion reicher geworden. Denn vor kurzem hat am Singener Heinrich-Weber-Platz das Eiscafé Gemma von Gemma Scholter neu eröffnet. Die erfahrene Gastronomie-Fachfrau, die schon in führenden Betrieben hier in der Region tätig war, hat sich mit dem Café in Singen nun selbstständig gemacht. Das frisch renovierte Café, das in den Geschäftsfarben Gelb und Lila gestaltet wurde, lädt zusammen mit dem großzügigen, rund 120 Quadratmeter großen Außenbereich zu einer gemütlichen Einkehr mit einigen Besonderheiten ein. Unter den 20 Eissorten finden sich leckere Geschmacksrichtungen wie Mango, Kiwi, Grüner Apfel, Banane oder Kokos und alles wird aus frischen Zutaten auch täglich frisch angefertigt. Schon die ersten Sonnenstrahlen dieses späten Frühlings lockten zahlreiche Gäste ins »Gemma« und alle werden gerne wieder kommen. Denn auch die Kuchen, besonders der Apfelstrudel, werden hier täglich frisch gebacken und sind eine leckere Gaumenfreude, die einen ganz besonderen Genuss versprechen. Einmalig sind die selbst gebackenen Waffeln, die hier stets frisch zubereitet und noch warm serviert werden, zum Beispiel mit leckerem Eis kombiniert. Und auch bei den Eisbechern gibt es einige heiße Favoriten für die verschiedensten Geschmackrichtungen, die von den Kundinnen und Kunden mit viel Lob bedacht wurden. Es gibt eine Menge zu entdecken im neuen Eiscafé Gemma am Singener Heinrich-Weber-Platz. Es hat von Montag bis Samstag von 10 bis 20 Uhr, am Sonntag von 13 bis 20 Uhr geöffnet. Mehr auch unter www.eiscafe-gemma.de.



In neu renovierten Räumen hat kürzlich das Eiscafé Gemma am Singener Heinrich-Weber-Platz neu eröffnet. *swb-Bild: of*

Wir gratulieren zur Neueröffnung
CAFFÈ CHICCO D'ORO
die führende Getränkefachgroßhandlung am Bodensee
KOUNTZ Ihr Getränke-Spezialist!
Rothaus
Herrenlandstraße 51 · 78315 Radolfzell · Tel. 0 77 32 / 99 12-0 · Fax 0 77 32 / 99 12 97



Wir gratulieren !
neumeyer-werbung.de
Wir gratulieren zur Neueröffnung.
GROSS C&C MARKT
NETZHAMMER
Großhandels GmbH
78224 Singen
Güterstr. 23
Tel. 0 77 31 / 99 88 66
Fax 0 77 31 / 99 88 17



NEU ERÖFFNET
Genießen Sie
unsere Eis-Kreationen, Kuchen, Waffeln
und feinen Schweizer Chicco-Doro-Kaffee
bei schönem Wetter auf unserer Terrasse
oder in unserem charmanten Kaffee.
EISCAFE Gemma
AM HEINRICH-WEBER-PLATZ
SINGEN



Den ersten Spaten gesetzt

Startschuss am Feuerwehrhaus und DRK Heim vollzogen

Steißlingen (le). Ein guter Tag für die Feuerwehr und für das Rote Kreuz war der vergangene Freitag, an dem die Gemeinde zum Spatenstich für das neue Feuerwehrgerätehaus, in dem auch das Deutsche Rote Kreuz neue Räumlichkeiten finden wird, eingeladen hatte. Dieses Ereignis wollte sich niemand entgehen lassen.

Die Feuerwehr war in voller Mannschaftsstärke, mit der Altersabteilung und der Jugendfeuerwehr ebenso angetreten wie das Rote Kreuz und das Jugendrotkreuz. Dazu wollten sich zahlreiche Bürgerinnen und Bürger das Ereignis nicht entgehen lassen. In seiner Begrüßungsansprache ging Bürgermeister Artur Ostermaier noch einmal auf den langen Weg ein, dessen es bis zum Spatenstich bedurfte. Vor vier Jahren habe man sich erstmals Gedanken über den Neubau eines Feuerwehrgerätehauses mit Räumen für das Rote Kreuz gemacht. Ab Herbst 2009 habe man acht mögliche Standorte nach einem Kriterienkatalog überprüft und sich schließlich im April 2011 für einen Standort am Nördlichen Ortsausgang entschieden. Nach drei Monaten Verhandlungszeit mit den Eigentümern zog jedoch ein Grundstücksbesitzer seine Verkaufsbereitschaft zurück und die Grundstückssuche musste erneut beginnen. Dabei kam auch der Standort Singener Straße 37 wieder ins Spiel, und nachdem alle Seiten große Flexibilität bewiesen hatten, konnte der Vertrag nach nur 6 Wochen zum Abschluss gebracht werden. Im Rahmen eines Planungswettbewerbs mit fünf Architekturbüros erhielt der Entwurf des Büros Lanz und Schwager den Zuschlag zum Bau, der praktisch mit dem ersten Spatenstich begonnen wurde.



Zum ersten Spatenstich für das neue Steißlinger Feuerwehrgerätehaus traten am Freitag Bürgermeister Artur Ostermaier, Feuerwehrkommandant Gottfried Fuchs, DRK-Bereitschaftsleiter Walter Kraft, Architekt Nicola Schwager, Harald Schiele und der langjährige Kreisbrandmeister Rolf-Jürgen Stoffel an. *swb-Bild: le*

Kreuzweg am Gründonnerstag

Singen (swb). »Über Wunden« - Unter diesem Titel steht der Kreuzweg, der am Donnerstag, 28. März, um 20 Uhr in der evangelischen Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde (Beethovenstraße 50) stattfindet. In mehreren Stationen wird der Weg Jesu von der Verurteilung Jesu durch Pontius Pilatus bis zum Tod Jesu am Kreuz nachgegangen.

Die einzelnen Stationen des Kreuzweges orientieren sich dabei in diesem Jahr an Skulpturen, die an Point Alpha, einem amerikanischen Stützpunkt an der ehemaligen innerdeutschen Grenze, ihre Heimat haben. Lesungen aus der Bibel, Gebete, Musik und Stille, wie auch die Feier des Abendmahls sind Teil dieses Kreuzweges.

Flohmarkt für Zwillinge

Singen/Schlatt (swb). Der Elternbeirat der Kita Schlatt veranstaltet am 4. Mai von 14 bis 16 Uhr wieder seinen Basar rund ums Kind mit Zwillingsbasar. Tischreservierung ab 1. April unter 07731/46148.

Ostereier nach der Kirche

Singen (swb). Zum Gottesdienst für Jung und Alt wird am Ostersonntag, 31. März, um 10 Uhr im evangelischen Bonhoefferzentrum in der Beethovenstraße 50 eingeladen.

Im Mittelpunkt des Gottesdienstes steht dabei die Geschichte des Jüngers Thomas. Von ihm stammen die Worte: »Ich glaube nur, was ich sehe!« Auch viele Menschen heute denken und sagen wie Thomas: »Ich glaube nur, was ich sehe!« Doch wie ist das wirklich, mit dem Sehen und dem Glauben und was hat Thomas damals erlebt, von dem diese Worte stammen? Für alle Kinder findet im Anschluss an den Gottesdienst ein großes Ostereiersuchen statt.

Brigitte Haug will an den See

Radolfzell (swb). Im Sommer geht der evangelische Pfarrer Ramsauer in Radolfzell in den Ruhestand. Die Stelle wurde ausgeschrieben, es haben sich zwei Bewerberinnen gemeldet. Es sind Brigitte Haug (57) aus Volkertshausen und Süss-Egervari aus Stutensee-Spöck bei Karlsruhe. Pfarrerin Haug stellt sich am 14. April vor. Voraussichtlicher Termin für einen Wahlgottesdienst ist am 11. Mai um 18.30 Uhr.

Bauplan beschlossen

Steißlingen (le). Mit dem Bebauungsplan »Untere Singener Straße« befasste sich der Steißlinger Gemeinderat, nach Offenlegung, in seiner Sitzung vom 18. März erneut und beschloss die Planung nach ausgiebiger Beratung einstimmig als Satzung. Eingegangene Bedenken und Anregungen wurden, soweit sie berechtigt und zutreffend waren, eingearbeitet. Artenschutzbedenken mussten aus Witterungsgründen zu einem späteren Zeitpunkt zurückgestellt werden. Während man im Gemeinderat über die getroffenen Entscheidungen nun einerseits froh war, machte sich bei einigen Mitgliedern doch auch eine gewisse Enttäuschung breit.

Auch bei der Beratung über den Antrag des NABU auf Ausweisung der Niederwiesen als geschützten Grünbestand nach § 33 Naturschutzgesetz war Enttäuschung zu spüren. Nach allem, was der Gemeinderat bisher für den Natur- und Umweltschutz getan hätten, brauche man diesbezüglich keine Nachhilfestunden. Der Antrag wurde entsprechend abgelehnt. Anschließend musste sich der Gemeinderat erneut im Spagat üben, das heißt nach Möglichkeiten suchen, Kosten einzusparen, ohne dabei Qualität zu verlieren.

Als Kostenobergrenze hatte der Gemeinderat für den Schulhausneubau 7 Millionen Euro festgesetzt. In der vorläufigen Kostenberechnung beliefen sich die Gesamtkosten aus 7,3 Millionen Euro. Nachdem der Schulbauausschuss gemeinsam mit den Fachplanern schon gute Vorarbeit geleistet hatte, stellte Architekt Dury dem Gemeinderat Möglichkeiten zur Einsparung vor, die die Gesamtkosten auf rund 6,9 Millionen Euro senken können. Die Einsparmöglichkeiten werden im Wesentlichen in den Bereichen Verglasung und Innenraumsituation gesehen.






Volkertshausen AKTUELL

Amtsblatt der Gemeinde Volkertshausen




Ausgabe 13 · Mittwoch, den 27. März 2013

Geburtstage Jubilaen

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM GEBURTSTAG !

In den kommenden Tagen kann in unserer Gemeinde folgende Jubilarin ihren Geburtstag feiern:

am 28.03.2013:
Frau Maria Falk, Am Reuteberg 15 ihren 74. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!

Amtliche Bekanntmachungen

Der Bauhof nimmt ab April wieder Grünabfälle entgegen - Geändertes und erweitertes Angebot bei der Grünabfallannahme -

Ab Anfang April können wieder Grünabfälle (Baum- und Heckenschnitt sowie sonstige im Garten anfallende Grünabfälle) im Bauhof abgegeben werden. Dabei wird das Angebot der Annahmezeiten geändert und erweitert: die bisher am Donnerstagvormittag mögliche Grüngutannahme wird auf den Samstagvormittag verlegt und dort um eine Stunde ausgeweitet.
Die Grünabfälle werden somit ab April 2013 **jeweils donnerstags von 15.00 - 18.00 Uhr sowie jeweils samstags von 09.00 - 12.00 Uhr** im Bauhof angenommen. Dabei wird ein Mitarbeiter des Bauhofs anwesend sein. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass außerhalb dieser Zeit keine Grünabfälle angenommen werden können.
Die Grünabfälle dürfen nicht in Plastiksäcken verpackt werden; Äste und Heckenschnitt dürfen nur mit Schnüren (nicht mit Draht oder Kabel) gebündelt werden. Stämme, Wurzeln und Holzabfälle mit einer Stärke von mehr als 5 cm dürfen nicht abgegeben werden.
Herzlichen Dank für Ihr Verständnis und Ihre Mithilfe.

Öffnungszeiten der Schulbücherei:
Jeden Donnerstag von **12.45 – 13.15 Uhr und von 17.00 – 18.00 Uhr**

Die Bücherei ist im Untergeschoss der Grund- und Hauptschule Volkertshausen und bietet Bilderbücher, Bastelbücher, Kinder- und Jugendbücher, viele aktuelle Bücher, Spiele und DVD's vom Kindergartenalter bis zum Erwachsenen.
Die Bücherei ist für alle in unserer Gemeinde, die gerne lesen geöffnet.
Kommen Sie einfach mal vorbei, das Team der Bücherei freut sich über jeden neuen Leser.
Nachmittags wird auf Wunsch gerne vorgelesen.
In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen.

Müll Termine

Mittwoch, 3. April 2013
Gelber Sack
Samstag, 6. April 2013
Blaue Tonne
Dienstag, 9. April 2013
Biomüll
Dienstag, 16. April 2013
Restmüll
Montag, 22. April 2013
Biomüll
Dienstag, 23. April 2013
Kühlgeräte
Bildschirme
Elektro-Großgeräte

Sportverein 1913

1. Mannschaft
Samstag, 30.03.2013
SV Volkertshausen - FSG Zizenhausen, 16.00 Uhr in Volkertshausen
2. Mannschaft
Donnerstag, 28.03.2013
SV Volkertshausen II - SC Weiterdingen, 18.00 Uhr in Volkertshausen

Männergesangverein Eintracht 1860





Einladung zum Osterkonzert 2013
Unter dem Motto „ Kontraste" veranstaltet der Männergesangverein Eintracht 1860 e.V. Volkertshausen sein traditionelles Osterkonzert. Gestaltet wird der Abend vom Krankenhauschor Sisingas e.V. unter der Leitung von Birgit Mehlich und dem Männergesangverein Volkertshausen unter der Leitung von Annemarie Grüning.

Kultur- und Bürgerzentrum Alte Kirche Volkertshausen Ostersonntag, 31.03.2013 – 20.00 Uhr.

Eintritt:
Vorverkauf: 7 EUR
Abendkasse: 8 EUR
Schüler + Studenten: 5 EUR
Im Eintrittspreis inbegriffen ist ein Verzehrbon von 1,50 EUR / Ausgabe a. d. Abendkasse
Karten gibt es im Vorverkauf in Volkertshausen bei Elektro Mayer, Hauptstr. 15 und Ihre Kette Behnke, Hauptstr. 65 sowie an der Abendkasse.
Lassen Sie sich von einem kontrastreichen Programm überraschen. Die Mitwirkenden freuen sich auf Ihren Besuch.

Jugendtreff

„Back to the roots" im Bunker am Donnerstag, den 4. April 2013.
Jeden 1. Donnerstag im Monat findet das Projekt „back to the roots" im Bunker statt.
Hierbei übernehmen ehemalige Vorstandschafts-und Gründungsmitglieder den Thekendienst und die Musikauswahl**. Am 4. April 2013 ab 19.00 Uhr** ist es wieder soweit!

Terminhinweis: Gemarkungsputzete am 06. April 2013
Der Jugendtreff Volkertshausen e.V. führt am **Samstag, den 06. April 2013,** wieder seine **traditionelle Gemarkungsputzete** durch. Dabei wollen wir unsere Gemarkung, vor allem die Weg- und Waldränder, von herumliegenden Abfällen reinigen. **Treffpunkt ist um 09.00 Uhr auf dem Espen.** Nähere Hinweise folgen im Amtsblatt der kommenden Woche.

Förderverein Grund- und Hauptschule Volkertshausen e.V.

Frühjahrsbörse in Volkertshausen
Der Förderverein der Grund- und Hauptschule Volkertshausen veranstaltet am **Samstag, den 13. April 2013** von **12.00 bis 14.00 Uhr** eine Selbstanbieterbörse mit dem Motto **„Rund ums Kind"** in der Wiesengrundhalle Volkertshausen.
Verkauft wird saubere und gut erhaltene Frühlings- und Sommerbekleidung, Umstandsmode, Kinderwagen, Babyzubehör, Kinderautositze, Betten und Spielwaren.
Auf Teilnehmer und Einkäufer freut sich der Förderverein der Grund- und Hauptschule Volkertshausen, die bei **Grillwurst, Butterbrezeln, Kaffee und frischgebackenen Kuchen** gemütlich ein- und verkaufen können.

Fotoworkshop
Der Förderverein der Grund-und Hauptschule Volkertshausen
veranstaltet unter der Leitung von **Fotograf Andreas Geh** einen Fotoworkshop. Jeder, der mit seiner Kamera mehr als knipsen will ist hier richtig. Neben den fotografischen Grundlagen wie Blende, Zeit, ISO, Brennweite und Technik werden wichtige Aspekte der Gestaltung wie Perspektive, Anordnung, Portrait, Natur und Blitzfotografie vermittelt. Die digitale Workflow am PC wird ebenfalls ein wichtiger Bestandteil des Workshops sein. Der Workshop findet am **Freitag 12. April 2013** von 19.00 Uhr bis 22.00 Uhr und am **Samstag 13. April 2013** von 10.00 bis 17.00 Uhr in der GHS Volkertshausen statt.
Voraussetzungen: Hobbyfotografen und Einsteiger. Ausrüstung min. Bridge, ideal digitale Spiegelreflexkamera. Preis 70,00 € pro Pers. **Anmeldung bei Andreas Geh Tel. 07774 9239970 oder unter** andy@nature-photoarts.com **Info unter www.nature-photoarts.com**

Rotes Kreuz

ALTKLEIDERSAMMLUNG
Am Samstag, **06. April 2013** findet im gesamten Landkreis Konstanz eine Altkleidersammlung des Deutschen Roten Kreuzes statt.
Falls der eine oder andere Haushalt keinen Altkleidersack erhalten sollte, kann die Spende auch gebündelt in blauen Säcken oder in Kartons bereitgestellt werden. Sie helfen uns sehr, wenn auch **Sie** mitmachen und die Textilsammlung nicht als Müllentsorgung betrachten.

Textilspenden sind wie Geld-, Sach- oder andere Spenden für das Rote Kreuz gleichermaßen wichtig. Deshalb hofft der DRK-Kreisverband, gemeinsam mit seinen 16 Ortsvereinen auf Ihre Unterstützung. Bitte halten Sie ihre Kleiderspende bis zum Sammeltag am Samstag, 06. April zurück. Die Säcke werden ab 08.30 Uhr von unseren ehrenamtlichen Kräften des Ortsvereines abgeholt. Jede Kleiderspende unterstützt die facettenreiche Arbeit des DRK im Landkreis Konstanz.

Gesammelt werden: Tragbare Kleidung, Wäsche, Strickwaren, Hüte und Heimtextilien aller Art sowie Schuhe (Schuhe bitte paarweise).
Das Deutsche Rote Kreuz bittet die Bevölkerung um Unterstützung und bedankt sich im Voraus im Namen aller aktiven Rotkreuz Angehörigen.

Amtliche Bekanntmachungen

Abfuhr von Kühlgeräten, Bildschirmen, Monitoren und Elektro-Großgeräten am Dienstag, den 23. April 2013

Am **Dienstag, den 23. April 2013,** werden in unserer Gemeinde Kühlgeräte, Bildschirme, Monitore und Elektro-Großgeräte **kostenlos** abgeholt.
Abzuholende Geräte müssen bis spätestens Mittwoch, **den 17. April 2013,** bei der Gemeinde **angemeldet** werden.
Nicht angemeldete Geräte werden nicht abgeholt!
Bitte verwenden Sie die im heutigen Amtsblatt abgedruckte Anmeldung.

Anmeldung zur Abfuhr von Kühlgeräten, Bildschirmen, Monitoren und Elektro-Großgeräten am Dienstag, den 23. April 2013

Hiermit melde ich folgende Geräte zur Abfuhr an:
(bitte die Anzahl der Geräte in das Kästchen eintragen)

Kühlgeräte	Bildschirme/ Monitore	Elektro-Großgeräte

Name: _____

Anschrift: _____

Volkertshausen, den _____

Bitte geben Sie diese Anmeldung bis spätestens Mittwoch, den 17. April 2013.

Kirchliche Nachrichten

GOTTESDIENSTE IN ST. VERENA VOLKERTSHAUSEN
Donnerstag, 28. März
19.00 Uhr Hl. Messe vom letzten Abendmahl mit Kelchkommunion, anschl. Eucharistische Anbetung bis 21.30 Uhr.
Freitag, 29. März
15.00 Uhr Karfreitagsliturgie, anschl. Trauermette
Samstag, 30. März
20.30 Uhr Osternachtsfeier
Sonntag, 31. März
8.45 Uhr Feierliches Hochamt. Mitgestaltet vom Kirchenchor.
17.30 Uhr Feierliche Ostervesper mit Te Deum und Eucharistischem Segen. Es singt die Schola.
Montag, 01. April
10.15 Uhr Hl. Messe
Dienstag, 02. April
9.00 Uhr Andacht in der Krypta
Sonntag, 07. April
10.15 Uhr Festgottesdienst mit den Erstkommunikanten
18.00 Uhr Dankandacht
Ministrantenprobe in Volkertshausen
Am Mittwoch, 27. März ist um 16.30 Uhr Ministrantenprobe in Volkertshausen (für Karfreitag und die Osternacht).
Krankenkommunion vor Ostern
Pfarrer Ruf bringt die Krankenkommunion am Montag, 25. März ab 14.30 Uhr.
Altenwerk
Das Altenwerk Volkertshausen lädt ein zum Altennachmittag am Mittwoch, 03. April 14.30 Uhr. Nach einer Andacht in der Krypta treffen wir uns im Verenasaal zu Kaffee und Kuchen.
ACHTUNG, ACHTUNG: „Nepper, Schlepper. Bauernfänger" sind unterwegs und versuchen besonders ältere Menschen zu schädigen. Herr Armin Droth vom Polizeipräsidium Konstanz wird uns an diesem Nachmittag über die Gefahren, denen ältere Menschen ausgesetzt sind, informieren und uns Anleitungen geben, wie wir uns davor schützen können.
Zu diesem sicherlich interessanten Nachmittag laden wir alle älteren Menschen herzlich ein und würden uns freuen, wenn wir auch neue Besucher begrüßen könnten.

EVANG. PFARRAMT AACH-VOLKERTSHAUSEN
Gründonnerstag, den 28.03.
19.00 Uhr Andacht mit Abendmahl (Wein) im Gemeindezentrum, Volkertshausen
Karfreitag, den 29.03.
8.45 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Saft) in der Josephskapelle, Mühlhausen
10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Wein) in der Christuskirche, Aach
17.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Wein) in der Johanneskirche, Schlatt
Ostersonntag, den 31.03.
6.00 Uhr Auferstehungsgottesdienst mit Abendmahl (Wein) in der Christuskriche, Aach
Anschl. Spaziergang zum Osterfrühstück ins Gemeindezentrum Volkertshausen
10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe und Abendmahl (Wein) in der Christuskirche, Aach
Ostermontag, den 01.04.
10.00 Uhr Gottesdienst im Gemeindezentrum Volkertshausen
Donnerstag, den 04.04.
15.00 Uhr Seniorenkreis im Gemeindezentrum Volkertshausen
Thema: Gymnastik
Sonntag, den 07.04.
8.45 Uhr Gottesdienst in der Johanneskirche, Schlatt
10.00 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche, Aach
10.00 Uhr Kindergottesdienst im Gemeindezentrum, Volkertshausen

Schöffenwahl 2013
Gemeinde nimmt Bewerbungen entgegen

Für die neue, im Herbst anstehende Wahl der Schöffen und Jugendschöffen werden Bewerber gesucht. Die neue Amtsperiode beginnt am 1. Januar 2014 und dauert fünf Jahre.
Jede Gemeinde muss eine Vorschlagsliste geeigneter Personen für die Wahl erstellen.
Schöffen sind ehrenamtliche Laienrichter, die an den Amts- oder Landesgerichten ihres Wohnsitzes tätig sind. Sie haben gleiches Stimmrecht wie die hauptberuflichen Richter, müssen aber keine juristische Vorbildung haben.
In die Vorschlagsliste können Personen aufgenommen werden, die deutsche Staatsangehörige sind. Sie sollten zum 1. Januar 2014 das 25. Lebensjahr vollendet, das 70. Lebensjahr noch nicht vollendet haben und bei Aufstellung der Vorschlagsliste in der Gemeinde wohnen.
Weitere Voraussetzungen für das Amt und nähere Informationen über das Amt des Schöffen, dessen Rechte und Pflichten sowie die an die Schöffen gestellten Anforderungen und Ausschlussgründe sind unter www.schoeffen.de oder www.jum.baden-wuerttemberg.de (Suchbegriff: „Schöffenamt") hinterlegt.
Alle, die an der Übernahme eines solchen Ehrenamtes interessiert sind, werden gebeten, sich bis 12. April 2013 bei der Gemeindeverwaltung (Hauptamt, Frau Kuhn, Telefon 93 10 - 14, Zimmer 1) zu melden.

IMPRESSUM
Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Frohe Ostern!



MIX® Markt

Über 100 Mix Märkte – auch in Ihrer Nähe!

www.mixmarkt.eu

Kostenlose Kundenhotline: 0800 66 48 071
Mo.-Fr. von 08:00 bis 17:00 Uhr

Angebot der Woche von Mo. 25.03. bis Sa. 30.03.2013 *

Schweinehals mit Knochen 1 kg **2,99**



Schweine-Herzen 1 kg **1,29**



Rinderhals 1 kg **5,99**



Puten Brustfilet frisch 1 kg *Deutschland* **5,29**



Forelle frisch (Salmo trutta) 1 kg *Aquakultur Deutschland/ Frankreich* **5,49**



Lachsforellen frisch (Oncorhynchus mykiss) 1 kg *Aquakultur Deutschland/ Frankreich* **5,99**



Salzhering (Clupea harengus) 1 kg *Gefangen: Nordostatlantik* **2,89**



Schweinenacken, ofengebacken „Karczek pieczony domowy“ 100 g, *1 kg = 9,50* **0,95**



Wurst Krakauer Art geräuchert „Kolbaski polskie“ 100 g, *1 kg = 5,90* **0,59**



Speisekartoffeln Premium Qualität 5 kg Sack 1 kg = 0,54 *Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung* **2,69**



Rotbarschfilet – mit Haut „Morskoj Okunj“ (Sebastes spp.) tiefgefroren 600 g Pack., *Abtr. 1 kg = 9,36* *Gefangen im Nordwestatlantik* **4,49**



Lachskaviar „ZAR“ je 90 g Gl., *100 g = 8,88* *Herkunft: Pazifischer Ozean* **7,99**



Karottensalat „Morkownij“ 660 g Gl., *1 kg = 2,72* **1,79**



Gebratene Auberginen mit Knoblauch 720 ml Gl., *1 L = 3,46* **2,49**



Sonnenblumenkern-erzeugnis „Halva“ mit Vanillegeschmack 500 g Pack., *1 kg = 2,38* **1,19**



Osterbrot je 400 g Pack., *1 kg = 4,98* **1,99**



Biskuittortenboden mit Vanille- oder Kakaogeschmack „Pandi Span“ je 500 g Pack., *1 kg = 5,58* **2,79**



Schokopralinen „Michalki“ oder „Michalki Biale“ je 500 g Pack., *1 kg = 6,98* **3,49**



Fruchtwein „Nalewka Babuni“ 18% vol. versch. Sorten je 0,75 L Fl., *1 L = 8,39* **6,29**



Qualitätsweißwein „Cotnari Francusa“ trocken, „Cotnari Feteasca Alba“ oder „Grasa de Cotnari“ lieblich je 0,75 L Fl., *1 L = 4,66* **3,49**



Armenischer Brandy „Ara Jan“ oder „5 Sterne“ 5 Jahre alt 40% vol. je 0,5 L Fl., *1 L = 17,58* **8,79**



Krimsekt halbtrocken 11,5% vol. 0,75 L Fl., *1 L = 9,99* **7,49**



Bei einem Einkauf ab 40,00 € erhält der Kunde eine Packung Osterpralinen „Osterhase“ 200 g

geschenkt!



Bei adressierter Briefwerbung werden Ihre Daten zu Werbezwecken gespeichert. Verantwortliche Stelle i.Sd. §3 Abs. 7 BDSG ist der Inhaber des werbenden Marktes. Die Speicherung ihrer Daten können Sie jederzeit kostenfrei bei diesem oder der Mix Zentrale (MIX GmbH Lebensmittelhandel Hertzstr. 3/1, 71083 Herrenberg • Tel. 07032 / 91 77 00 Mo.-Fr. von 08:00 bis 17:00 Uhr • E-Mail: infomixzentrale@monolith-gruppe.com) widersprechen.

* Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro inkl. MwSt. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Diese Angebote gelten nur in dem nachfolgenden werbenden Markt:

Mo - Fr 09:00 - 20:00
Sa 09:00 - 18:00
+49 7731 8279819

Mix Markt 101 OHG
Berliner Str. 6 (am Berliner Platz)
78224 Singen

Ich möchte die Werbung von MIX-Markt bzw. Mini-Mix regelmäßig per Post erhalten

Name: _____ Vorname: _____

Straße: _____ Telefon: _____

PLZ: _____ Ort: _____

Geben Sie Ihren ausgefüllten Coupon einfach in Ihrem MIX-Markt bzw. Mini-Mix Markt an der Kasse ab

Ihre Daten werden zu Werbezwecken gespeichert. Verantwortliche Stelle i.Sd. §3 Abs. 7 BDSG ist der Inhaber des werbenden Marktes. Die Speicherung ihrer Daten können Sie jederzeit kostenfrei bei diesem oder der Mix Zentrale (MIX GmbH Lebensmittelhandel Hertzstr. 3/1, 71083 Herrenberg • Tel. 07032 / 91 77 00 von 08:00 bis 17:00 Uhr • E-Mail: infomixzentrale@monolith-gruppe.com) widersprechen.

14 Jahre Duschkabinen Tel. 07732 988999
www.duschkabinenbestpreis.com



EDEKA MÜNCHOW

city markt singen	neukauf moos		nah & gut tengen		neukauf rielasingen	
Mo. – Sa. 8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa.	8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa.	8.00 – 20.00	Mo.-Mi.-Sa.	8.00 – 20.00
	Do. + Fr.	8.00 – 21.00	Do. + Fr.	8.00 – 20.00	Do. + Fr.	8.00 – 21.00

Obst & Gemüse

Gourmet-Spargel-kartoffeln
festkochend, Sorte siehe Etikett, aus Frankreich
(1 kg = 1,00 €)
2-kg-Beutel
1,99 €



San Lucar Eisbergsalat
aus Spanien
Klasse I
Stück
0,79 €



Radieschen
aus Portugal
Klasse I
Bund
0,79 €



Galia oder Cantaloupe
aus Costa Rica
Klasse I
Stück
2,49 €



Molkereiprodukte

Kerrygold
orig. irische Butter
(100 g = 0,48 €)
250-g-Packung
1,19 €



Rama Cremefine
versch. Sorten, z.B.
zum Kochen 250 ml
(100 ml = 0,32 €)
Flasche
0,79 €



Aus unserer Frischetheke

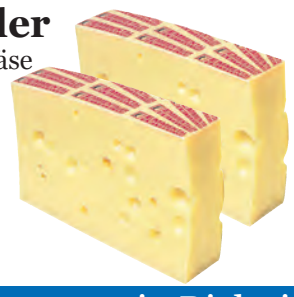
Frische
Schweinefilets
1 kg
9,99 €



Rinder-Rouladen
100 g
1,09 €



Emmentaler
Schweizer Hartkäse
aus Rohmilch,
mind. 45%
Fett i. Tr.
100 g
1,11 €



Rielasingen, Singen und Moos

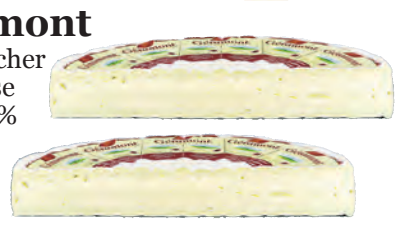
Original
Schwarzwälder Schinken
tannengeräuchert
100 g
1,49 €



Wiener Würstchen
im zarten
Natursaitling
DLG-prämiert
100 g
0,79 €



Géramont
französischer
Weichkäse
mind. 60%
Fett i. Tr.
100 g
1,49 €



nur in Rielasingen und Moos

Island Arctic Schollen-filets
ohne Haut
100 g
1,99 €



Thunfisch-filets Loins
Leinenfang
100 g
2,99 €



vongoplà Adria-Venusmuscheln
tiefgefroren
(100 g = 1,20 €)
500-g-Packung
5,99 €



Iglo MSC 15 Fischstäbchen
tiefgefroren
(1 kg = 3,76 €)
450-g-Packung
1,69 €



C&W Unsere Goldstücke Weizenbrötchen
tiefgefroren
(1 kg = 2,20 €)
450-g-Packung
0,99 €



Iglo Rahmspinat
tiefgefroren
(1 kg = 1,39 €)
800-g-Packung
1,11 €



Senseo Kaffee-Pads
versch. Sorten, z.B.
classic 16er, 111 g
(100 g = 1,61 €)
Packung
1,79 €



Nestlé Nesquik
(1 kg = 3,18 €)
500-g-Nachfüllpackung
1,59 €



Bonne Maman Konfitüre
versch. Sorten
(1 kg = 4,84 €)
370-g-Glas
1,79 €



Merci Vielfalt
versch. Sorten
(100 g = 0,89 €)
250-g-Packung
2,22 €



Aufgrund der Sortimentsstruktur sind in der Filiale Tengen nicht alle Angebote gültig. ANGEBOT GÜLTIG VOM 27. MÄRZ BIS 30. MÄRZ 2013 solange Vorrat reicht, Irrtum vorbehalten.



Nach meiner erfolgreich bestandenen Meisterprüfung bin ich wieder für Sie da. Ich freue mich sehr auf Ihren Besuch und begrüße Sie herzlich in Singen im Friseursalon La Coupé Haarstyling.
Ihre Friseurmeisterin
Katharina Küce

LA COUPÉ HAARSTYLING by Wolfgang Dellenbach

La Coupé Haarstyling heisst seine neue Mitarbeiterin Katharina Küce herzlich willkommen.
Wolfgang Dellenbach

Anmeldung unter 07731.62030
78224 Singen
Freiheitstraße 26
www.lacoupesingen.de

CAFE RESTAURANT **Hegaublick**
www.hegaublick.de



Ihr gemütliches Restaurant für Betriebs- und Familienfeiern
Unsere schöne Aussicht und das Ambiente laden zum Verweilen ein

„Genießertage zu Ostern"
Ob das Osterlamm, das leckere Filet, frischer Fisch oder der Gourmetsalat. Einfach genießen und sich wohlfühlen.
*Am **Karfreitag** feine frische Fischgerichte.*
Wir verwöhnen Sie auf's Feinste.
Brunchtermine: 14.04.2013 + 21.04.2013
Hegaublick 6. 78234 Engen/Hegau Tel. +49 77 33/87 55

GARTENMÖBEL
FREIZEITMÖBEL
Relaxstühle + Liegen + Sessel + Tische + Grills + Schirme + Auflagen u. v. m.
auer GARTENMÖBEL MARKT SINGEN
Öffnungszeiten
Montag-Freitag: 7:30 Uhr - 18:00 Uhr und Samstag: 9:00 Uhr - 14:00 Uhr
Telefon: 0 77 31 / 83 07 747 • Internet: www.auer-knapp.de
Eisen Auer GmbH • Rudolf-Diesel-Straße 30 • 78224 Singen

www.asgold-barankauf.de
...wir sind immer für Sie da!
GOLD
Ankauf - Verkauf
Altgold – Zahngold – Omaschmuck – Silber
Platin – Uhren – Schmuck – Palladium – Münzen – Bruchgold
EXKLUSIV in RADOLFZELL: KONPLOTT Designerschmuck
Le-Rosa
78462 KONSTANZ, Zollernstraße 33, Tel.: +49 (0)7531 - 80 45 750, Mobil: +49 (0) 176 329 658 90, Di - Fr 10 - 17 Uhr
78315 RADOLFZELL, Seestraße 23, Tel.: +49 (0) 7732 823 56 74, Mobil: +49 (0) 176 329 658 90, Mo - Fr 10 - 17 Uhr
78224 SINGEN, Hegaustraße 12 B, Tel.: +49 (0)7731 - 92 69 177, Mobil: +49 (0) 176 329 658 90, Mo - Fr 10 - 17 Uhr, Sa 10 - 14 Uhr
www.asgold-barankauf.de
...wir sind immer für Sie da!

ÄRZTETAFEL

Dr. med. Michael Jur
Internist - Diabetologe
Ernährungsmedizin – Sportmedizin
Akupunktur – Notfallmedizin
Sternengässle 2, 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 71 66
www.dr-michael-jur.de
Ab dem 2. April sind wir wieder für Sie da!

Zahnbehandlung in Ungarn
Urlaub am Plattensee
Verbinden Sie das Schöne mit dem Nützlichen – je nach Behandlungsart ist Ihre Unterkunft kostenfrei.
Rufen Sie an, es lohnt sich!
Tel. 0 77 31/96 48 94

Unterwäsche ab Fabrik
zum Vorteilspreis auch Ü-Gr.
HERMKO, Rietheim/TUT, 07424-2929
auch auf eBay, Amazon + hermko.de

besuchen Sie unsere neue Homepage
www.kaffeeplus.de
Kaffee plus
Kaffee · Maschinen · Service
Büro · Gewerbe · HORECA · Privathaushalt
Schlachthausstr.16·78224 Singen
Tel.: 07731-144578

Heike
Trauerbegleiterin & Medium
Medium / Jenseitskontakt
Trauerbegleiterin mit Zertifikat
Tel 07739 / 92 67 942
www.heike-trauerbegleitung-medium.de

WEIN. VON BAUMANN seit 1921
NEU im Sortiment – aus Baden
2012er DÖRFLINGER
Müllheimer Reggenhas
Gutedel trocken
ein spritziger toller Weißwein eines renommierten Winzers
0,75 l **€ 5.99**
Baumann
Weine · Spirituosen · Präsente
Freiheitstraße 28 · 78224 Singen
Tel. (07731) 998820 · Fax 998820



Sport-Kalender

Fußball
Regionalliga, Frauen
Viertelfinale SBFV-Pokal
Mittwoch, 27. März, 20 Uhr: Denzlingen - Hegauer FV
Samstag, 30. März, 15 Uhr: Wetzlar - Hegauer FV
Verbandsliga
Mittwoch, 27. März, 19.30 Uhr: Hegauer FV II - Spfr. Neukirch
Oberliga, Herren
Samstag, 30. März, 15 Uhr: FC Singen 04 – Bahlinger SC
Mittwoch, 3. April, 17.45 Uhr: Villingen – FC Singen
Landesliga
Donnerstag, 28. März, 18.30 Uhr: FC Radolfzell – SV Worblingen
Samstag, 30. März, 15.30 Uhr: Bad Dürrheim – Hegauer FV
1. FC Rielasingen-Arlen – FC 08 Villingen U23 2
Montag, 1. April, 14 Uhr: SV Worblingen – SC Konstanz-Wollmatingen
Montag, 1. April, 15 Uhr: FC Bad Dürrheim – 1. FC Rielasingen-Arlen
FC Villingen II – Radolfzell
Hegauer FV – SV Denkingen
Radsport
Internationales Radrennen Ostersamstag, 30. März, in der Nordstadt Singen, Start der Schüler 8.30 Uhr, Elitestart 14 Uhr.

Von wegen Träumer!

FC Singen schickt den FSV Hollenbach mit 4:0 nach Hause

Singen (mu). Ralf Stehle verstand die (Fußball-)Welt nicht mehr. »Ich hätte nie gedacht, dass Singen je ein Tor machen würde«, gab der Trainer des FSV aus dem 500-Seelen-Dorf Hollenbach nach der bitteren 0:4-Klatsche zu. Doch er wurde auf schmerzhafte Weise eines Besseren belehrt.

45 Minuten lang waren die Gäste aus dem Hohenlohe in der Oberliga-Partie gegen die Singener die dominierende Mannschaft auf dem Waldeck-Grün. Der FC hatte bis dato keine einzige Torchance zu verzeichnen. Dann fasste sich Goalgetter Marcel Schmidt ein Herz, schnappte sich an der Mittellinie das Leder und versenkte es aus über 20 Metern in der linken Torecke. Effizienter geht's nicht.

Kurz nach Wiederanpfiff waren die Hollenbacher gedanklich wohl noch in der Kabine, als dem FC der nächste Coup gelang: Sven Körner knallte den Ball nach Zuspiel von René Greuter zum 2:0 ins Netz. Doch damit nicht genug. Ein Freistoß von Rahman Soyudogru hatte einen Handelfmeter zur Folge, den der FSV-Keeper zwar parieren konnte, doch gegen den Nachschuss des Singener Stürmers war er machtlos. 3:0 nach einer Stunde Spielzeit - die Blau-Gelben jubelten ausgelassen und die zahlreichen Singener Fans rieben sich staunend die Augen: Absteiger sehen anders aus!



Torjubel zum 4:0: Daran könnten sich die Singener Oberliga-Spieler gewöhnen.
swb-Bild: mu

Das i-Tüpfelchen auf seine ausgezeichnete Leistung setzte schließlich René Greuter mit seinem sehenswerten Tor zum 4:0-Endstand, dem die Gäste aus Hollenbach nichts mehr entgegensetzen konnten.

FC-Coach Daniel Wieser verteilte ein dickes Lob an seine Jungs: »Sie haben sich heute selbst belohnt und aufgrund der starken 2. Halbzeit völlig verdient gewonnen.« Besonders der Defensive mit Keeper Alex Loch zollte er Respekt. Nach diesem Auftritt und den neun Punkten aus den letzten fünf Spielen sieht sich Wieser mit seinem Team auf dem richtigen Weg in Richtung Klassenerhalt: »Bisher war ich noch als Träumer verschrien - jetzt sind wir dran.« Denn mit 16 Punkten ist Singen zwar weiterhin Schlusslicht in der Fußball Oberliga Baden-Württemberg, doch der Abstand auf die Nächstplatzierten hat sich bis auf zwei Punkte verringert. Am kommenden Samstag, 15 Uhr, steht der nächste Fußballkrimi in Singen an, wenn der Tabellensechste Bahlinger SC seine Aufwartung macht. Dann heißt es laut Daniel Wieser: »Auf ein Neues.«



▸ ZAUNGAST

Prominenter Zaungast beim Oberligaspiel des FC Singen: Der Freiburger Fußball-Profi und ehemalige Jugendspieler des FC Singen, Oliver Sorg, verfolgte den 4:0-Sieg seines frühen Clubs gegen Hollenbach und traf alte Bekannte. Sorg begann seine Karriere beim Hegauer FV und FC Singen und hat seit 2012 einen Stammplatz im Bundesligateam von SC-Trainer Christian Streich.


Heiße Rennen garantiert der Velo Club Singen am Ostersamstag, 30. März: Dann findet in der Nordstadt von Singen ein internationales Rundstreckenrennen statt. Die Strecke führt von Singen Nordstadt nach Hausen und wieder zurück. Der Start der Eliteklasse ist gegen 14 Uhr. Infos unter www.veloclub-singen.de.

Drei Remis und eine Pleite

Hegau/Radolfzell (mu). So richtig in Schwung ist der souveräne Tabellenführer der Landesliga, der FC Radolfzell, noch nicht gekommen - gegen die SG Dettingen-Dingelsdorf reichte es für die Mettnauer erneut nur für Unentschieden. Zwar hatte die Stolpa-Elf zahlreiche Chancen, doch bis auf den Foulelfmeter durch Torjäger Toni Fiore gelang ihnen kein weiteres Tor. Den 1:0-Vorsprung glichen die Platzherren in der 82. Minute aus, so dass Radolfzell mit nur einem Punkt nach Hause fahren musste. Aber weiterhin ist der Radolfzeller Vorsprung auf den Tabellenzweiten mit 12 Punkten beträchtlich. Bereits am Donnerstag empfängt der FC Radolfzell um 18.30 Uhr den SV Worblingen zum Lokalderby auf der Mettnau.

Die Worblinger mussten gegen die Gäste aus Tennenbronn drei bittere Pillen schlucken: Nach 14 Minuten sah Torhüter Balogh rot, nach 24 Minuten Hahn und schließlich wurde auch Metzger mit gelb-rot verfrüht zum Duschen geschickt. Dennoch rettete der SV durch einen Treffer von Christian Heller zum 1:1 einen Punkt. Ebenfalls unentschieden spielte der FC Rielasingen-Arlen beim SV Bermatingen. Stricker und Weppelmann gelang der 2:2-Ausgleich, nachdem die Gastgeber in Führung lagen. Rielasingen-Arlen tritt am Ostersamstag zuhause gegen den FC Villingen II an. Mit leeren Händen stand der Hegauer FV nach der 0:3-Pleite gegen den FC Furtwangen da. Grund für die Niederlage war die leichtsinnige Chancenverwertung in der ersten Hälfte. Ein Doppelschlag kurz nach der Pause besiegelte dann das Hegauer Schicksal. Der HFV tritt am Samstag, 15.30 Uhr, beim FC Bad Dürrheim an.

– Anzeige –

Mit der Zeit gehen

»Rollladenbau Unterrainer« in Radolfzell feiert 45. Jubiläum

Zugegeben, ein ganz rundes Jubiläum ist es nicht, dennoch feiert das Familienunternehmen »Rollladenbau Unterrainer« aus Radolfzell dieser Tage seinen 45. Geburtstag. Beinahe auf den Tag genau am 21. März 1968 wurde das Unternehmen im Radolfzeller Gewerbegebiet Süd gegründet und hat sich seitdem auf dem Rollladenmarkt bestens etabliert. Mittlerweile in der dritten Generation, erinnert sich Inhaber Gerrit Unterrainer an die Anfänge des Familienbetriebs: »Mein Großvater, Hermann Unterrainer, hat damals die Firma »Unterrainer KG - Herstellung und Vertrieb von Jalousien, Insektenschutzanlagen, Rollladen und Markisen« gegründet. 1983 wurde die Firma auf meinen Vater, Gertolf Unterrainer, angemeldet und seit nunmehr drei Jahren führe ich das Familienunternehmen.« Tatkräftige Unterstützung erhält Unterrainer Junior dabei von seinem Vater Gertolf, der sich zwar aus der Geschäftsführung verabschiedet hat, aber seinem Sohn mit Rat und Tat zur Seite steht. »Der Generationenwechsel hat sich einfach irgendwann ergeben«, erklärt Gerrit Unterrainer im Gespräch mit dem WOCHENBLATT.


Ein Familienbetrieb mit Charme: »Rollladenbau Unterrainer« feiert dieser Tage sein 45. Jubiläum. Darüber freuen sich auch Inhaber Gerrit Unterrainer und sein Vater Gertolf Unterrainer. swb-Bild: gü

Seit der Gründung hat sich die Auftragslage stetig verbessert - und die Unterrainers haben den Trend der Zeit erkannt. Während der Schwerpunkt in den Anfangsjahren noch auf dem Bereich »Rollladen« lag, haben sich die Wünsche der Kunden mittlerweile stetig verändert. »Die Nachfrage nach Insektenschutzanlagen und Markisen ist in der vergangenen Zeit stark gestiegen«, weiß Gerrit Unterrainer zu berichten. Deshalb wurde im Familienrat beschlossen, Fliegengitter und Co. künftig in den eigenen Räumlichkeiten selbst zu produzieren.

Zudem hat sich Gerrit Unterrainer als fachbezogener Elektriker ausbilden lassen. »Damit dürfen wir unsere Elektronik selbst anschließen«, berichtet Gertolf Unterrainer stolz. Das Familienunternehmen richtet sich nach den Wünschen und Vorstellungen seiner Kunden, denn egal ob vollautomatisierte Steuerung der Markise über Tablet und Smartphone oder energiesparende Haustechnik - bei den Unterrainers werden Häuslebauer von Morgen oder Sanierer von Heute bestens beraten. Weitere Informationen zum Familienunternehmen »Rollladenbau Unterrainer« erhalten Interessierte direkt unter der Nummer 07732/3486 oder per Mail an rollladenbau.unterrainer@web.de.

Wir gratulieren zum Jubiläum!
Zimmerei Lindentha
- Holzbau - Innenausbau - Trockenbau
Zimmerei Lindenthal
Neu Bohlingen 4
78315 Radolfzell
Mobil +49(0)178 - 838 07 38
www.zimmereilindenthal.de
bernhard.lindenthal@t-online.de
Solide, professionelle und zuverlässige handwerkliche Leistung.

Jubiläumspreise
für Markisen, Elektroantriebe und Fliegengitter
Rollladenbau Unterrainer
Fliegengitter · Markisen
Sonnenschutztechnik
Neu-Bohlingen 4, Gewerbegebiet Süd
78315 Radolfzell am Bodensee
Telefon +49 (0) 7732-3486
rollladenbau.unterrainer@web.de

Firma Unterrainer feiert – Somfy gratuliert!
Wir wünschen weiterhin viel Erfolg und freuen uns auch in Zukunft auf gute Zusammenarbeit.
Somfy bringt Bewegung in den Alltag – ganz automatisch, ganz einfach.
Mit cleveren Antriebs- und Steuerungslösungen für Rollläden, Sonnenschutz und Tore.
somfy.de
HOME MOTION by somfy

Ihr Partner vor Ort für Versicherungen und Vorsorge
Generalagentur
René Jupe
Hebelstraße 14
78315 Radolfzell
Telefon 07732 7246
Fax 07732 14114
rene.jupe@zuerich.de
ZURICH

www.selve.de
SELVE
Technik, die bewegt
Herzlichen Glückwunsch zum Jubiläum!

Wir gratulieren zum Jubiläum
Fenster Oswald Radolfzell
Inh. Klaus Oswald
Holz-Fenster
Holz-Alu-Fenster
Kunststoff-Fenster
Eisenbahnstraße 2
D-78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 97 12 24
Fax 0 77 32 / 97 12 25
www.fenster-oswald.de
info@fenster-oswald.de

FOLGNER
licht & schatten mit system
Wir gratulieren ganz herzlich zu 45 Jahren auf der Sonnenseite!
Sicht- und Sonnenschutz | Insektenschutz
www. folgner-rolladen.de

Wir gratulieren zum Jubiläum!
Fam. Amann
Hotel-Gasthaus Hirschen
Kirchgasse 3 | D-78343 Gaienhofen-Horn
Tel. +49 (0)7735/9338-0
Mail: info@hotelhirschen-bodensee.de
www.hotelhirschen-bodensee.de
Hirschen Horn
HOTEL · GASTHAUS

SINGEN.de
Firmenverzeichnis

Keine Zusagen

Podiumsdiskussion zur Berufsschule mit Kultusminister Stoch

Singen (of). Der neu gegründete Elternbeirat für die Berufsschüler im Kreis zeigte letzten Mittwoch im Zuge der Bodensee-Übungsfirmenmesse ordentlich Flagge. Rund 600 Menschen waren, zum Teil mit Transparenten bewaffnet, in die Singener Stadthalle gekommen, um dem neuem Kultusminister Andreas Stoch deutlich zu machen, dass man die mangelnde Lehrerversorgung und damit verbundene Unterrichtsausfälle wie auch den Wegfall vieler weiterer Angebote der Schule nicht länger hinnehmen will. Dies auch vor dem Hintergrund, dass im Land aufgrund demographischer Entwicklungen die Lehrerzahl auch noch weiter reduziert werden soll. Der Minister, im 56. Tag seiner jungen Amtszeit, ließ sich freilich zu keinem Zugeständnis für die Situation im Kreis Kon-



Der neue Kultusminister des Landes, Andreas Stoch (SPD), ließ sich bei der Singener Podiumsdiskussion zur Lehrerversorgung zu keiner konkreten Zusage für Verbesserungen hinreißen. swb-Bild: of

stanz hinreißen und blieb eher bei Allgemeinplätzen. »Wir versuchen das Unterrichtsdefizit zu minimieren«, versprach er immerhin mal. Der Leiter der Robert-Gerwig-Schule in Singen, Manfred Hensler, hatte Eingangs der Diskussion die Situation unverblümt geschildert. 94 Prozent beträgt die Lehrerversorgung der beruflichen Schulen hier im Kreis, welche die Lehrer durch Überstunden versuchten aufzufangen. Da seien inzwischen 54.000 Überstunden angelaufen. »Sie stehen eigentlich jetzt mit rund zwei Millionen bei uns in der Kreide«, richtete Hensler an den Minister und wurde dabei von Schilderungen von Schülern eindrücklich unterstützt. Auch Landrat Hämmerle nutzte das Podium um darauf hinzuweisen, dass im Landkreis Konstanz vor allem bei den beruflichen Schulen von Rückgängen keineswegs geredet werden könnte. Im Gegenteil stiegen die Zahlen weiter an. Landtagsabgeordneter Wolfgang Reuther (CDU) gestand immerhin ein, dass sich die Bugwelle von Überstunden bei den Lehrern schon unter der CDU/FDP-Regierung aufbaute, aber nun noch größer geworden sei. Siegfried Lehmann (Grüne) wollte nicht klein beigeben und sprach das Ziel aus, dass es weiter Ziel bleibe, das »strukturelle Unterrichtsdefizit auf Null herunterzufahren«. Hans-Peter Storz (SPD) sprach allerdings davon, dass man eben nicht mehr Geld ausgeben könne, als man habe. Dabei bliebt es dann auch vorerst mal, trotz vieler kritischer Nachfragen gerade aus dem Kreis der Eltern.

Kunsthandel Förg
EINRAHMUNGEN · VERGOLDEREI
Hauptstraße 40 · 78224 Singen
Telefon: 07731/63577

Geschäfte auf der IBS

Schülerfirmenmesse in Singen

Singen (of). Zwei Tage lang machten über 20 Übungsfirmen aus Südbaden rege Geschäfte in der Stadthalle Singen. Denn seit einigen Jahren hat ebenfalls eine Übungsfirma, die »Agentur Gerwig«, den Zuschlag zur Durchführung dieser Messe erhalten.

Die Messe ist dabei mehr als ein Austausch von Informationen oder Ideen, betont Heike Raif, die als Lehrkraft die Messe mit betreut. Denn hier werden richtig Geschäfte gemacht. Jeder Teilnehmer bekommt ein fiktives Kapital, das er auf der Messe investieren soll. Und bei der Suche nach dem besten Gegenwert für das Geld, lernt man natürlich eine Menge an Übungsfirmen kennen.

Unterwäsche, Reisen, Wellness, Fahrräder, Handys und noch viel mehr gab es auf dieser Messe. Von der Geschäftstüchtigkeit der Schüler konnte sich dabei auch OB Oliver Ehret persönlich überzeugen, der den Schülern gerne auch »seine« Stadt Singen mit ihrer wirtschaftlichen und kulturellen Vielfalt vorstellte. Die Messe war zwar etwas kleiner als die Premiere der »Agentur Gerwig« im letzten Jahr, doch entstand auch hier das typische Messeflair mit Bienenkorb-Atmosphäre. Nach der Messe geht dann der zweite Teil der Arbeit los.

Denn dann werden die fiktiven Aufträge, die man auf der Messe an Land gezogen hat, so abgearbeitet, als wären des »echte«.

Im zur Messe veröffentlichten Messeprospekt gab es jede Menge Informationen zum Thema Kultur, für die Zeit des Aufenthalts hier in Singen und Umgebung.

STELLENMARKT

1a autoservice Salamone

Wir suchen ab sofort eine/n erfahrene/n

Mechatroniker/in

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.
Tel. 07732/950881
E-Mail: info@salamone.go1a.de

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams ab sofort einen

Baggerführer für unseren Umschlagbagger Vollzeit

Ihr Aufgabengebiet:
- Be- und Entladen von LKWs und Waggons
- Bedienen der stationären Großschrottschere
- Bekundung und Einstufung von Schrotten

Voraussetzungen:
- Gute Kenntnisse mit einem Umschlagbagger
- Kenntnisse in der Stahlrecyclingbranche von Vorteil
- Führerschein Klasse B, Klasse C und CE von Vorteil

Sie sind teamfähig, zuverlässig und zeichnen sich durch Flexibilität & Belastbarkeit aus?
Ihre Arbeitsweise ist selbstständig und zielorientiert?
Dann schicken Sie uns Ihre Bewerbung bis spätestens 05.04.2013 an

Oehle RECYCLING VON ROHSTOFFEN
s.oehle@oehle-rohstoffe.de
oder
Oehle Rohstoffverwertung GmbH
Otto-Hahn-Straße 4
78224 Singen

Lust auf einen Zusatzverdienst?

Wir suchen flexible und zuverlässige

ZUSTELLER

(m/w) als Springer für das WOCHENBLATT am Mittwoch.
(Ideal für Schüler, Studenten, Rentner oder die ganze Familie.)

Der Einsatz erfolgt bei Bedarf in verschiedenen Bezirken unseres gesamten Verbreitungsgebietes. PKW von Vorteil.



Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 07731/880044
Wir sind für Sie da: Mo. bis Fr. von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und 14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

Mitarbeiter für Promotätigkeit
im Außendienst gesucht! Verdienstmöglichkeiten ca. 300 – 700 €/wöchentl.! Info unter Tel. 0177/3000462

Lassen Sie Ihr Auto Geld verdienen
Wie? Durch **Werbefolien** auf Ihrem **PKW**
Monatl. bis 400,- €
ohne Steuerkarte als Nebenverdienst.
Fa. Koops · ☎ 05874 / 986428 15
Handynr. 01523 / 4154987
durch kostenpfl. Inserat zu 0,25 € pro Tag

Theken-/ Servicemitarbeiter/in
mit Erfahrung, auf 400-€-Basis, vorwiegend abends/jedes 2. WE,
freundlich, flexibel, zuverlässig, eventuell Teilzeit möglich
Restaurant Schanzstuben
Singen, Tel. 07731/822996 6

Reinigungskraft gesucht!
Für ein Objekt in Singen suchen wir MA als Urlaubsvertretung. AZ: Mo. – Sa. 7.00 bis 8.30 Uhr. Kontakt unter:
Ibr Gebäudemanagement GmbH & Co. KG
Tel. 0176-15533421

Hotel Restaurant in Steißlingen und Singen sucht ab sofort freundliche
Restaurantmitarbeiter
(m/w) bei übertariflicher Bezahlung,
zur Aushilfe oder Festanstellung,
mit Erfahrung, deutschsprachig,
Herr Schröder, Tel. 0173/3948795

Berufskraftfahrer Kl. C/CE
mit Berufserfahrung für Nahverkehr (Stückgut) Raum KN-Singen ab sof. gesucht. Kontakt , **Tel. 07531-50000, Media-Trans Haberbosch e.K**

Südkurier- und arriva-Briefzusteller
sowie Aushilfe für die Urlaubs- und Krankheitsvertretung **in Iznang, Weiler, Gundholzen, Gaienhofen, Allensbach, Langenrain-Freudental, Reichenau, Steißlingen, Stahringen und Überlingen a. R.** auf 450,00-€-Basis (Mini-Job) gesucht.
Info: Herr Pfaff,
Tel.-Nr.: 0 77 32-99 63 63 12
@-mail: norbert.pfaff@suedkurier.de

Bewegung bringt Geld!
Stellen Sie 2 Mal in der Woche Zeitschriften und adressierte Druckerzeugnisse zu. Mittwochs und freitags, freie Zeiteinteilung. Tel. 0741/3 48 55 45 oder mvs_rw01@bauermedia.com
www.zusteller-online.de

Wir suchen ab sofort oder nach Vereinbarung eine
Bedienung
in Schichtarbeit.
Landgasthof Wider
Gottmadingen - Bietingen
Tel. 0 77 34 – 9 40 00

Top Job 2013!
Mitarbeiter m/w, ab 18 J., für versch. Tätigkeiten gesucht. Gute Verdienst-, Aufstiegsmöglichkeiten. Unterkunft vorhanden. Tel. 0800/3611136

Wir suchen ab sofort zuverlässige
Mitarbeiter/innen
in der Gebäudereinigung für unsere Objekte in **Singen** als Springer, Urlaubsvertretungen und
Vorarbeiter/in
AZ: Mo.-Fr. von 18.45 – 21.00 Uhr auf Minihob-Basis.
Wenn wir Ihr Interesse geweckt haben und Sie über Erfahrung in der Gebäudereinigung verfügen, dann freut sich Herr Mangili auf Ihre Bewerbung unter: 0173-2420076 od. schriftl. an:
Dussmann Service Deutschland GmbH Niederlassung Freiburg
Mitscherlichstr. 8, 79108 Freiburg

CNC-Dreher
(m/w) gesucht.
Wünschenswert: selbst. Programmieren + Einrichten, Erfahrung mit Siemens-Steuerung + -Maschine mit angetriebenen Werkzeugen.
Schriftliche Bewerbung:
ConTest GmbH
Fritz-Reichle-Ring 21, 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 94 69 40

Freude am Verkauf von feinsten Fleisch- und Wurstwaren?
Der **Bauernmarkt Radolfzell** sucht für die **Metzgereiabteilung** flexible
Fleischerei-Fachverkäufer/in
auf 450-€-Basis
Lust auf ein motiviertes Team, Weiterbildung, einen angenehmen Arbeitsplatz und ein funktionierendes Konzept? Dann richten Sie Ihre telefonische Bewerbung an Ralf Keller, Tel. 0 77 33 / 23 96, Handy 0173 / 6 57 08 43.

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND



Ihre Anzeigenberaterin für den Stellenmarkt:

Sabine Storz
Tel. 07731/880025
Fax 07731/880036
s.storz@wochenblatt.net

SIE SUCHEN
› QUALIFIZIERTES PERSONAL?
MIT DEM WOCHENBLATT FINDEN SIE IHR WUNSCHPERSONAL!

WOCHENBLATT ONLINE UNTER WWW.WOCHENBLATT.NET
WOCHENBLATT

Sanitärinstallateur
sofort oder nach Vereinbarung gesucht.
Ihr Spezialist für Blechnerarbeiten und Sanitär
Willi Karle
• Sanitär-Technik • Bau-Flaschnerei • Kundendienst
78351 Bodman-Ludwigshafen · Stockacher Str. 1 · Tel. 0 77 73 / 53 14

Dr. med. Udo Lutz & Bruno Sauter
FÄ für Innere Medizin – Gastroenterologie
Freiheitstr. 15-17, 78224 Singen
Tel. 07731/83585 10, Fax 83585 11
E-Mail: info@gastroenterologie-hegau.de
Arzthelferin/MFA
für fachärztlich-gastroenterologische Praxis in Vollzeit gesucht.

Wir suchen Verstärkung!
PTA und PKA in Teil- oder Vollzeit
zum 01.06.2013 oder nach Vereinbarung gesucht.
Wir freuen uns über Ihre schriftliche Bewerbung!
PARACELSUS APOTHEKE
Paracelsus – Apotheke
Kreuzensteinstraße 7
78224 Singen
email: wittner-hiller@t-online.de
www.apotheke-aerztehaus.de

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Festanstellung bzw. zur Aushilfe
eine/n erfahrene/n, selbstständig arbeitende/n
Restaurantfachfrau/-mann
Servicemitarbeiter/in
Seehörnle
HOTEL & GASTHAUS
Hörnliweg 14 · 78343 Gaienhofen-Horn
Telefon 07735 | 93770-203
Frau Franziska Ehret
E-Mail: f.ehret@seehoernle.de
Infos unter: **www.seehoernle.de**

JUNGE FAHRER PROGRAMM
Bis zu 1.000,- € Prämie, kostenloses Fahrsicherheitstraining und vieles mehr.
moser ENGEN | TEL. 07733/505010
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

Wir suchen

• Kraftfahrer/in

Nah- und Fernverkehr, Nachtfahrer, mit FS Kl. CE (II), ADR Tank, Fahrerkarte, mehrjährige Fahrpraxis auf 40-t-LKW erforderlich.

RUNDEL Öl und Energie

Mineralölvertrieb GmbH
Am Güterbahnhof 4
78224 Singen

Zur Unterstützung suchen wir zum schnellstmöglichen Termin:

einen Facharbeiter und einen Hilfsarbeiter

im Bereich Garten- und Landschaftsbau

Wir erwarten:
Facharbeiter mit abgeschlossener Berufsausbildung, verantwortungsbewusstes, selbständiges Arbeiten, Zuverlässigkeit und Belastbarkeit

Führerschein und Kenntnisse im Umgang mit den gängigen Baumaschinen sind Voraussetzung!

Ihre Bewerbung richten Sie an:
Waibel GmbH, Leipferdinger Str. 35 a, 78250 Tengen
Tel./Fax 07736 - 921 381, E-Mail: galabau-waibel@t-online.de

Ihre Experten für Garten & Landschaft

Handwerklich begabten flexiblen **HELFER** (vorzugsweise Elektriker) für verschiedene Tätigkeiten gesucht auf geringfügiger Basis.
Tel. 0160/2 34 07 66 ab 18 Uhr

Verpacker für Schirme

ab 01. 04. 2013/sofort für 4 – 5 Monate gesucht.
Bitte Kurzbewerbung an martina.schnetz@bikatec.de oder Tel. 0 77 74/92 27 24

Mobiler Frühstücksservice gesucht!

Wir suchen für unser Behördenzentrum Radolfzell (Otto-Blesch-Straße 49/51) zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen mobilen Frühstücksservice, der täglich von ca. 8.30 Uhr bis 9.30 Uhr frische Backwaren zum Verkauf anbietet. Da keine Räumlichkeiten im Gebäude selbst zur Verfügung stehen, wäre ein Verkauf aus einem Bäckermobil wünschenswert.

Landkreis Konstanz

Bitte schicken Sie Ihren Sortimentsvorschlag mit den jeweiligen Preisen an:

Landratsamt Konstanz, Hauptamt,
Benediktinerplatz 1, 78467 Konstanz

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne telefonisch (07531/800-1314) zur Verfügung.



Hörgeräteakustiker/in

oder

Sie sind aus dem Gesundheits-, Pflegebereich **oder** Verkauf und suchen eine neue Herausforderung als **Quereinsteiger/in.**
Dann sind Sie der/die Richtige für uns. Sie werden von uns umfassend auf den neuen Beruf vorbereitet.
Sie erwartet ein faszinierender, innovativer und vielseitiger Beruf mit Zukunft.

Wir freuen uns auf ein persönliches Gespräch mit Ihnen.

Hörgeräte Oexle e.K.
Hegaustraße 14
78224 Singen
07731/181753

Die ganze Welt des Hörens ! Oexle

Wir sind im regionalen Markt sehr erfolgreich! **Unsere Kundenzufriedenheit liegt bei 96 %** (Umfrage 5/2010 d. Schweizer Institut)
Wir suchen zuverlässige/n und engagierte/n Kollegen/-in

1 Blechner-Meister

als Abteilungsleiter

In Ihrem Team arbeiten 6 gut motivierte Mitarbeiter.
Zu Ihren Aufgaben gehören Bauleitung, Aquisition, Angebotserstellung und Monteureinteilung.

Sie sind flexibel und aufgeschlossen, gehen gerne mit Menschen um und suchen die Herausforderung!

Wir sind ein Unternehmen mit ca. 80 Mitarbeitern und legen Wert auf kollegialen Umgang.

Kontaktaufnahme per Mail oder Telefon bei Herr Babeck.

Selbstverständlich wird Ihre Bewerbung vertraulich behandelt.

WIDMANN
Für alle, die mehr erwarten

WIDMANN GmbH • Freibühlstr. 13 • 78224 Singen/Htwl.
Telefon: 07731 | 8308-0 • Telefax: 07731 | 8308-55
Email:info@widmann-singen.de • www:widmann-singen.de

Biete Friseur(in) Stuhlmiete
in Konstanz – Zentrum.
Tel. 0 77 31 / 7 49 20 35

Suche Küchenhilfe, Servicekraft und Reinigungskraft.
Tel. 0176 / 39 97 44 23

FETSCHER & STAHL
Personaldienstleistungen & Qualifizierung

Wir suchen:
- Elektroniker m/w
- WIG-Edelstahl-Schweißer m/w
- Mechaniker m/w
- Werkzeugmacher m/w
- Lagermitarbeiter m/w
- SMD-Löter m/w
- Montagemitarbeiter m/w

Wir bieten:
- Unbefristetes Arbeitsverhältnis
- Über-/Tarifliche Bezahlung
- Branchenzuschlag
- Sehr gute Übernahmeoptionen

FETSCHER & STAHL GMBH
Ekkehardstr. 15, 78224 Singen
Tel.: 07731-185530
E-Mail: singen@fetscher-stahl.de
Websites: www.fetscher-stahl.de
www.facebook.com/fetscher-stahl.de

Suchen
Möbelmonteur/-in
mit Erfahrung.

Telefon
0176 – 84 34 48 41

Krone am Obertor
Hotel - Restaurant

Bedienung

1 Woche Frühdienst, 1 Woche Spätdienst, jedes 2. Wochenende frei. 30-Std.-Woche
Gute Deutschkenntnisse und Erfahrung im Speiseservice sind erwünscht.

0 77 32 / 48 04 ab 14 Uhr
Fam. Weber, Obertorstr. 2
78315 Radolfzell

Lust auf einen Zusatzverdienst?



Dann bewerben Sie sich jetzt bei uns als

ZUSTELLER/IN

(ab 13 Jahren)
oder rüstige Rentner

für das WOCHENBLATT
am Mittwoch in

- Diessenhofen
- Güttingen
- Markelfingen
- Nenzingen
- Stahringen
- Mühlhausen
- Gaienhofen

Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
E-Mail: vertrieb@wochenblatt.net
Tel. 077 31 / 88 00 44

Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr

WOCHENBLATT

Wir suchen flexible, deutschsprachige
Reinigungskräfte
in Teilzeit oder auf geringfügiger Basis für Singen und Umgebung.
Voraussetzungen: Auto und Führerschein.
Bewerbung an: ghegau@t-online.de,
Tel. ab 16 Uhr 0 77 31/91 10 14
Gebäudereinigung Hegau GmbH

Von der Arbeitslosigkeit in die Selbstständigkeit
Fördergelder, Geschäftskonzepte, Businesspläne und vieles mehr. Infoseite für Existenzgründer
www.myneustart.de
Telefon: 0 77 31 / 92 66 70
Auch für Hartz4-Empfänger interessant.
Wir helfen Ihren Ideen auf die Sprünge.

Erfahrener Jäger
als Jagdaufseher in Revier Nähe Singen gesucht.
Tel. 0171 – 7 51 21 73

Wir suchen
Produktionshelfer Metall (m/w)

Vollzeit, übertarifliche Bezahlung, Schichtarbeit, Staplerschein von Vorteil.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung:
Orizon GmbH
Niederlassung Singen
DAS 3 / Wehrdstr. 7, 78224 Singen
Tel. 07731 / 4201-4
www.orizon.de
E-Mail: singen@orizon.de

Orizon
Unser Job ist gutes Personal

Wir suchen
Hausdamenassistent/in
Teamleiter/in
mit Erfahrung, in Vollzeit (39 h/Wo) für Hotel in 78224 Singen.

☎ 0151/18055 722 (Fr. Andres)
✉ hcl@lieblang.com

Professional Power



inpotron™
Schaltnetzteile
Switch Mode Power Supplies

inpotron Schaltnetzteile GmbH ist ein kontinuierlich wachsender Hersteller kundenspezifischer Stromversorgungslösungen und zählt heute zu den Marktführern der Branche.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir zur Verstärkung unseres Teams, Sie als

Elektroniker (m/w)

Ihr Aufgabengebiet
- Unterstützung bei der Projektarbeit (Entwicklung, Verifizierung)
- Entwicklungsbegleitende Messungen an Prototypen
- Erstellen von Dokumentationen (Prüfberichte, Fertigungsunterlagen)
- Auswahl von Komponenten, deren Berechnung und Simulation
- Beurteilung der verwendeten Mess- und Prüfmittel

Ihre Qualifikation
- Abgeschlossene Berufsausbildung als Elektroniker/in
- Idealerweise Kenntnisse für elektronische Bauteile und Baugruppen
- Selbstständige, kooperative und effiziente Arbeitsweise

Es erwarten Sie
- Ein engagiertes und dynamisches Team am Unternehmensstandort
- Flache Hierarchien und schnelle Entscheidungswege
- Ein eigenständiges, verantwortungsvolles Aufgabengebiet in einem zukunftsorientierten Unternehmen
- Betriebliche Altersvorsorge und gute Sozialleistungen

Interessiert? Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, gerne auch per E-Mail.

inpotron Schaltnetzteile GmbH
Hebelsteinstraße 5
78247 Hilzingen, Germany
Phone +49 7731 9757-0
E-Mail job@inpotron.com
Internet www.inpotron.com

Gemeinde Allensbach
Kinderhaus Kaltbrunn

KINDERHAUS KALTBRUNN

Die Gemeinde Allensbach stellt für ihr dreigruppiges Kinderhaus im Ortsteil Kaltbrunn ab sofort oder später zur Abdeckung von zwei Vollzeitstellen

- Erzieher/innen in **Vollzeit und/oder Teilzeit** ein.

Haben Sie Interesse, die verantwortungsvolle Tätigkeit des Teams tatkräftig zu unterstützen, bewerben Sie sich bei uns. Es erwartet Sie eine qualitativ hochwertige Kindertagesstätte am Bodensee, die Eltern helfen möchte, Familie und Beruf optimal zu vereinbaren. Besonderer Wert wird dabei auf die individuelle Förderung der Kinder gelegt.

Zu **Ihren Aufgaben** gehören die gruppenübergreifende Entwicklungsbegleitung von Kindern im Alter von 2 Jahren und 9 Monaten bis 6 Jahren in Stammgruppen, Reflexion und Dokumentation, Elterngespräche sowie die Mitarbeit bei der Qualitätssicherung.

Wir bieten eine vielseitige und anspruchsvolle Tätigkeit in einem engagierten Team, Vorbereitungszeiten außerhalb der Betreuung und Möglichkeiten zur Fort- und Weiterbildung. Die Vergütung erfolgt nach den Bestimmungen des Tarifvertrags für den öffentlichen Dienst.
Die Öffnungszeiten des Kindergartens sind von 07:30 bis 14:00 Uhr und montags und mittwochs von 07:30 bis 16:30 Uhr. Je nach Stundenkontingent ist die wöchentliche Arbeitszeit an Ihre individuellen persönlichen Verhältnisse anpassbar.

Wir erwarten eine abgeschlossene Berufsausbildung zur staatlich anerkannten Erzieherin / zum staatlich anerkannten Erzieher oder ein abgeschlossenes Studium Fachrichtung Pädagogik/Erziehungswissenschaften, Freude am Umgang mit Kindern, Kreativität, Belastbarkeit und Flexibilität. Weitere Qualifikationen (Erlebnispädagogik, Montessori-Diplom, Zusatzfortbildung zum Orientierungsplan, etc.) sind von Vorteil.

Nähere Informationen können Sie gerne persönlich von Hauptamtsleiter Herr Waßmer unter Tel. 07533 / 801-22 oder per E-Mail über g22@allensbach.de oder bei der Leitung Frau Drivalos unter Tel. 07533 / 2004 erhalten.

Ihre schriftliche **Bewerbung** mit den üblichen Unterlagen richten Sie **bis zum 15. April 2013** an das Bürgermeisteramt Allensbach, Rathausplatz 1, 78476 Allensbach. Gerne können Sie mit der Bewerbung konkrete Vorstellungen zu Ihrem gewünschten Beschäftigungsumfang sowie vorstellbare Arbeitszeiten angeben.

Betongold ist gefragt

Sparkasse mit solidem Geschäftsergebnis 2012

Singen/Radolfzell (mu). Auf ein solides Geschäftsjahr 2012 blickt die Sparkasse Singen-Radolfzell zurück. Zwar verringerte sich die Bilanzsumme um 180 Millionen Euro von 2011 auf 2,6 Milliarden Euro in 2012, doch das Ergebnis liegt langfristig im Trend. Der Gewinn stieg um 7,1 Millionen Euro auf 16,6 Millionen Euro im vergangenen Jahr. »Wir sind mit dem Ergebnis durchaus zufrieden«, bilanzierte Vorstandsvorsitzender Volker Wirth im Rahmen der Bilanzpressekonferenz am Montag.



Sie sind zufrieden mit der Bilanz 2012 der Sparkasse Singen-Radolfzell, von links: Jens Heinert, Volker Wirth und Udo Klopfer.

Prägend für das »untypische Jahr 2012 war das sehr niedrige Zinsniveau«, das die nächsten Jahre aller Voraussicht noch anhalten werde, so Wirths Prognose. Dies belaste auch die Sparkasse Singen-Radolfzell, deren Ertragslage sich dadurch eher negativ entwickeln werde.

Doch mit dem Zinsüberschuss in Höhe von 54,2 Millionen Euro konnte das Institut zufrieden sein und die um eine Million Euro gestiegenen Personalkosten gut auffangen.

Erfreulich entwickelten sich die Kundeneinlagen. Sie stiegen um 32 Millionen Euro auf 1,38 Milliarden Euro in 2012. »Dies zeigt«, so Vorstandsmitglied Udo Klopfer, »dass die Kunden der Sparkasse vertrauen.«

Bezeichnend für das vergangene Jahr war laut Klopfer das Sicherheitsdenken der Kunden. Wertpapiere und Aktien wurden eher zurückhaltend gehandelt, deren Einlagen sanken um 22 Millionen auf 332 Millionen Euro. Dies, obwohl sich das Börsenumfeld durchaus positiv entwickelte und der DAX in 2012 ordentlich zulegte. Positiv war der Trend hingegen bei Gold, Silber und Immobilien. Der Wohnungsbau machte laut Bilanz von 2011 auf 2012 ein deutliches Plus von 11 Millionen Euro. Insgesamt vermittelte die Sparkasse 128 Immobilien im Gesamtwert von 17,4 Millionen Euro durch die LBS. Bei anhaltend niedrigem Zinsniveau werde die Nachfrage nach »Betongold« weiter steigen.

Im Kreditgeschäft war in den letzten drei Jahren ein kräftiges Wachstum zu verzeichnen, erklärte Vorstandsmitglied Jens Heinert. Mittlerweile stagniert diese Entwicklung leicht bei 1,949 Milliarden Euro, denn die Unternehmen agieren bei Investitionen vorsichtig und haben mehr Eigenkapital gebildet. »Die Sparkasse ist eine sehr aktive Bank, die mehr Kredite gibt als Einlagen bildet«, so Heinert. Und dies auch über die Grenzen hinaus. »Wir begleiten rund 400 Kunden bei ihren Auslandsgeschäften«.

Um grenzüberschreitende Finanzaktivitäten geht es auch bei SEPA, das den Zahlungsverkehr in Europa vereinfachen soll. Die Umstellung auf einheitliche Standards betrifft jeden Kunden und soll ab Februar 2014 eingeführt werden. Neu im Angebot ist auch das Online-Tagesgeld und durch zusätzliche Online-Produkte wie Sparplan und elektronisches Postfach ergänzt werden soll.

Für die weitere Entwicklung will sich das Sparkassenteam trotz zunehmender Regulierungen wie Basel III und schwieriger werdender Ertragslage mit solidem Geschäftsgebaren auf dem regionalen Markt zwischen Hegau und See weiter behaupten.



Schockanrufe und Enkeltrick

Eher unspektakuläres Jahr für Kripo / Mehr Einbrüche

Kreis Konstanz (of). Einen leichten Anstieg der Fallzahlen hatte die Kriminalpolizei im Kreis Konstanz im letzten Jahr zu verzeichnen. Um 1,3 Prozent stiegen die Delikte an, die Aufklärungsquote sank geringfügig von 60,8 auf 59,2 Prozent zurück, aber das sei kein Grund zur Beunruhigung und im Bereich normaler Schwankungen. Damit liege man immer noch über der Aufklärungsquote von 57,7 Prozent im Land. Insgesamt 17.131 Fälle hatten die Kripo-Beamten in 2012 zu bearbeiten. Die Fallzahl, hochgerechnet auf 100.000 Einwohner, liegt im Kreis Konstanz mit 6.106 auch deutlich über dem Landesschnitt von 5.317. Ein Mord, sechs Mal der Tatbestand versuchter Totschlag, einzig im Fall des Moustelon-Platzes in Radolfzell mit Todesfolge und sechs Fälle von fahrlässiger Tötung, das waren Arbeitsunfälle mit tödlichen Folgen, sind die spektakuläreren Fälle die auch alle aufgeklärt wurden. Einen deutlichen Rückgang verzeichneten angezeigte sexuelle Übergriffe, allerdings hatte der Fall eines Singener Fußballtrainers aus dem Jahr 2011 in alleine 81 Fällen da die Statistik durcheinander gebracht.

Sorgen bereiten Uli Schwarz als Chef der Noch-Polizeidirektion Konstanz und dem Referenten für Kriminalbekämpfung, Harald Karge, einige Dinge. Das ist zum Beispiel der weiter kontinuierliche Anstieg von Wohnungseinbrüchen mit einem Plus von 4 Prozent auf 179 Fälle. Hier ist auch die Aufklärungsquote mit 19 Prozent stark abgesunken. Vermutlich fallen hier Banden aus Südosteuropa in den Landkreis ein, die nach der Tat auch gleich wieder verschwinden, ist die Erkenntnis der Ermittler.

Dieses Jahr schon 71 Einbrüche

Die Zahl werde noch weiter steigen, vermutet Harald Karge: in den ersten Wochen dieses Jahres gab es bereits 71 Einbrüche. Immerhin liege man mit der Aufklärungsquote hier deutlich über der des Regierungsbezirks von 13,9 Prozent.

Sorgen bereiten Schwarz und Karge auch die weiter zunehmenden Vermögensdelikte unter dem Titel »Enkeltrick« und »Schockanruf«. Hier würden vor allem ältere Menschen um ihr Erspartes gebracht. Vermutet wird aus Scham darüber auch eine sehr große Dunkelziffer. Alle Versuche der Prävention hätten nicht gegriffen. Bei der Drogenkriminalität ist ein Rückgang zu verzeichnen, während im Land die Fallzahlen stiegen. Weiterhin ein waches Auge hat die Ermittlungsgruppe »Chapter« auf das Geschehen in der Rockerszene, die sich etwas aus der Öffentlichkeit zurückgezogen hat und sich zum Teil sogar versteckt.

Bei den politisch motivierten Straftaten gibt es eine ungewöhnliche gute Nachricht: Nachdem im Raum Radolfzell Hetzbriefe eines Unbekannten für Unruhe sorgten, hat die Veröffentlichung eines Bildes des vermutlichen Verfassers von einer Überwachungskamera offensichtlich gefruchtet: Der weiterhin unbekannte Mann habe in einem Brief an die Polizei Einsicht gezeigt und seither seien die Briefe, die sich gegen Muslime richteten, auch nicht mehr aufgetaucht.

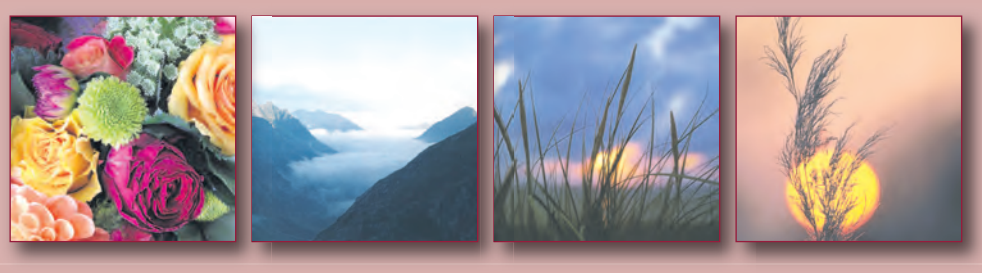
Nicht alle Fälle aus dem Landkreis tauchen freilich in der Statistik auf. Die Verhaftungen einer Gruppe aus Singen-Schlatt, die des Menschenhandels bezichtigt wird, sei Sache des Landeskriminalamts. Insgesamt: »Das Leben im Landkreis ist sicher, auf die Polizei ist Verlass«, ist das Fazit von Schwarz.

Die neue gemeinsame Stadtwerke IT

Radolfzell (swb). Bereits am 25. Februar gründeten die sechs Energieversorgungsunternehmen Stadtwerke Radolfzell GmbH, Gemeindewerke Steißlingen, Stadtwerke Engen GmbH, Energieversorgung Südbaar GmbH, Stadtwerke Bad Säckingen GmbH und die Stadtwerke Waldshut-Tiengen GmbH eine gemeinsame IT-Gesellschaft – die Stadtwerke IT & Service GmbH & Co KG. Das wurde nun im Rahmen einer Medienkonferenz in Radolfzell bekannt gegeben.

Dieser Schritt stärkt die beteiligten Energieversorgungsunternehmen nicht nur durch vielfältige Synergien, sondern auch im Ausbau von Skaleneffekten im Einkauf. Bedeutend ist dies vor allem im Bereich der Beschaffung von Hard- und Software. Ein weiterer wichtiger Aspekt wird durch das gemeinsame hoch qualifizierte Personal erfüllt. Ein Mehr an Unterstützung und Datensicherheit erlangt die Stadtwerke IT & Service GmbH & Co KG durch die Verbindung der zwei bestehenden Rechenzentren in Radolfzell und Waldshut-Tiengen. 100.000 Zähler werden in Zukunft hier abgerechnet.

FAMILIENANZEIGEN



Todesanzeige und Danksagung

Plötzlich und unerwartet starb mein lieber Lebensgefährte, mein Bruder und unser Freund

Gerd Godglück

* 1943 † 2013

Wir haben in aller Stille von ihm Abschied genommen.
Wir danken allen, die ihm im Leben Gutes erwiesen haben und ihn auf dem letzten Weg begleitet haben.
Ebenso Herrn Dr. Draeger und dem Bestattungsinstitut Seidler.

Es trauern um ihn
Anny Rigling
Helga Godglück

Welschingen, im März 2013

DANKSAGUNG

Danke allen, die unseren lieben Verstorbenen

Paul Brügel

auf seinem letzten Weg begleiteten und durch Worte, Karten Blumen-, Mess- und Geldspenden seiner gedachten.
Besonders danken wir Herrn Pfarrer Hutterer für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.
Vielen Dank an das Bestattungshaus Weiermann für die einfühlsame Trauerbegleitung.

Öhningen, im März 2013 Familie Brügel



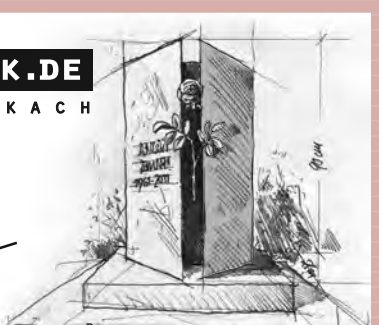
Liebe Marianne

Ich wünsche Dir zu Deinem Feste nur das Allerbeste!

In Liebe **Michael**



STEINHANDWERK.DE
NEITSCH · STOCKACH



LIEFERUNG VOR PFINGSTEN 2013 MÖGLICH

NIKLAS NEITSCH STEINMETZ U.-BILDHAUERMEISTER
LUDWIGSHAFENERSTR.9 78333 STOCKACH FON: 07771 2462 INFO@NEITSCH.COM
WWW.STEINHANDWERK.DE

Ausgelitten hab' ich nun, bin am frohen Ziele,
von den Schmerzen auszuruh'n, die ich nicht mehr fühle.

Todesanzeige und Danksagung

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von meiner lieben Frau, meiner guten Mutter, Oma und Schwägerin



Eveline Wolter

* 22.01.1950 † 13.03.2013

Randegg, im März 2013

In stiller Trauer
Heinz Wolter
Joachim Wolter
mit Sohn Robin
Familie Altenburger
Familie Bieschke

Die Beisetzung erfolgte im engsten Familienkreis.

Vielen lieben Dank für die uns erwiesene Anteilnahme.

DANKSAGUNG

Für die aufrichtige Anteilnahme beim Tode unserer lieben Mutter

Klara Blum

geb. Vogel

sagen wir auf diesem Wege unseren herzlichen Dank.

Besonders danken wir Herrn Dr. Wilms für die liebevolle Betreuung und Herrn Diakon Ehinger für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Rielasingen-Worblingen, im März 2013

Im Namen aller Angehörigen
Angela und Manfred Blum
Christa Riegger geb. Blum

Der Mensch, den wir lieben, ist nicht mehr da, wo er war, aber überall dort, wo wir sind und seiner gedenken.
Augustinus

Wir nehmen Abschied von unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, herzensguten Sohn, Bruder und Onkel

Bernd Tschismarov

* 29. 7. 1952 † 18. 3. 2013

In Liebe

Jacqueline, Oliver, Franz, Marina und Sandra mit Familien
Ilse Tschismarov
Eleonore Tschismarov mit Sohn Jan
und alle Anverwandten

78224 Singen, Beethovenstraße 66

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, den 2.4.2013, um 15.15 Uhr in der kleinen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof in Singen statt.



DER LIEBEN GEDENKEN MIT DEM WOCHENBLATT

Danksagung

Wenn ihr wüsstet,
wo ich hingehe würdet ihr nicht weinen,
denn mein Weg führt ins Licht.

Wir durften noch einmal erfahren, wieviel Liebe, Freundschaft und Achtung unserer geliebten Mama und Omi

Theresia Falke

entgegen gebracht wurde. Für die vielen Beweise inniger Anteilnahme bei dem allzu frühen Abschied danken wir von Herzen.

Ein herzliches Vergelt´s Gott Herrn Pfarrer Meier für den Trost und die würdige Gestaltung der Trauerfeier, Herrn Dr. Mutter für die jahrelange gute ärztliche Betreuung und allen, die durch Gebete, tröstende Worte, Brief-, Blumen- und Geldspenden ihr Mitgefühl bekundet haben. Allen die unsere Mama so in Erinnerung behalten wie sie war und lebte.

Steißlingen, im März 2013 Sigi, Marcel, Ulrike, Ruth und Olaf mit Familien



Der Platz in der Mitte unserer Familie und in unserem Haus ist leer, aber durch die unzähligen schönen Erinnerungen mit seinem Bild, seiner Wärme, seinem Lachen und seinem Verständnis gefüllt.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Willi Schley

* 09.07.1950 † 21.03.2013

Steißlingen, Schulstraße 31A

In tiefer Trauer
Deine Cornelia
Stephan und Katrin mit Alina
Hans Rosner
Andrea Schirmer mit Familie
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Donnerstag, dem 28. März 2013, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Steißlingen statt.

Nachruf

Wir trauern um unseren ehemaligen Mitarbeiter

Herrn Wilhelm Schley

der am 21. März 2013 im Alter von 62 Jahren verstorben ist. Herr Schley war in über 22 Jahren als Mitarbeiter in unserer Abteilung Fabrikation Bereich Brühmasse beschäftigt. In den Jahren seiner Betriebszugehörigkeit lernten wir ihn als gewissenhaften, stets einsatzbereiten und zuverlässigen Mitarbeiter kennen, der sich bei Vorgesetzten und Kollegen große Anerkennung und Wertschätzung erworben hat.

In dankbarer Erinnerung für seine langjährige Tätigkeit nehmen wir Abschied von dem Verstorbenen und werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Werkleitung, Betriebsrat und Belegschaft
Nestlé Deutschland AG
Maggi-Werk Singen

Wer so gewirkt im Leben, wer so erfüllte seine Pflicht und stets sein Bestes hat gegeben, für immer bleibt er uns ein Licht.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

Mathias Kleibert

* 23.11.1922 † 24.03.2013

Singen, im März 2013

In stiller Trauer
Eva Kleibert
Jean-Paul und Mathilde Ravasio geb. Kleibert
Anton Kleibert mit Familie
Frank Ravasio mit Familie
und alle Anverwandten

Die Trauerfeier findet am Dienstag, den 2. April 2013, um 14.30 Uhr in der großen Trauerhalle auf dem Waldfriedhof Singen statt.

Gedenkgottesdienst am Donnerstag, den 4. April 2013, um 18.30 Uhr in der St.-Elisabeth-Kirche in Singen.



Ich gehe zu denen, die mich liebten,
und warte auf die, die mich lieben.

Ein ganz besonderer und wunderbarer Mensch hat uns verlassen!

Unendlich traurig, dass sie von uns gegangen ist, unendlich dankbar für die Zeit, die wir mit ihr verbringen durften, nehmen wir Abschied von unserer geliebten Tochter, Schwester und Nichte

Keria Brütsch

* 10.10.1977 † 21.03.2013

Gottmadingen, den 21.03.2013

Für alle Freunde und Angehörigen
Karin und Edgar Brütsch
Nicole Brütsch mit Stefan
Thomas Brütsch mit Familie

Die Beerdigung findet am Donnerstag, den 28.03.2013, um 15.00 Uhr auf dem Friedhof in Gottmadingen statt. Seelenamt ist am Donnerstag, den 04.04.2013, um 19.00 Uhr in der Christkönigs-Kirche in Gottmadingen.

SCHULER GmbH
Edelmetalle

Ihr Goldfachmann seit über 8 Jahren
Kostenlose Hotline: 0800 / 8866889

Mehr Geld für Ihr Altgold!



Gold • Silber • Platin
Sofort-Bargeld für Schmuck, Zahngold, Münzen, Barren, Orden, Besteck, Zinn, uvm.

Singen a.H.
Ekkehardstraße 16a
(ehm. Marktpassage EG)
* Neue Öffnungszeiten *
immer Mo. + Mi.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Konstanz
Katzgasse 13
(neben der VHS)
* Neue Öffnungszeiten *
immer Di. + Fr.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

Radolfzell
Bahnhofstraße 4
(ggb. Bauernmarkt)
immer Di. + Mi.
von 10:00 - 13:00 Uhr
und 14:30 - 17:30 Uhr

www.schulergmbh.de

KARTENVORVERKAUF im WOCHENBLATT

SINGEN, Stadthalle

Auf ein Neues	
Komödie, Volksbühne	11.04.13
Zorba, the Greek	
Gyor-Ballett, Ungarn	13.04.13
Sonntagsfrühstück	
„Es ist, was es ist“	14.04.13
Glenn Miller Orchestra	02.05.13
Konstantin Wecker & Band	21.06.13

TUTTLINGEN, Stadthalle

Roy Wilson –	
Genesis Classic	27.04.13
Das Frühlingsfest 2013	
mit Florian Silbereisen,	
Kreuzlingen, Bodensee-Arena	10.05.13
Xavier Naidoo	
Schloss Salem	01.06.13
Michael Mittermeier	
RV, Oberschwabenhalle	02.06.13
Freiburg, Rothausarena	09.12.13
Aach, Open Air Arena:	
Peter Maffay & Band	15.06.13
David Garrett	16.06.13
Southside Festival 2013	
Neuhausen ob Eck	21.–23.06.13
Iron Maidon plus Guests	
Aach, Open Air Arena	29.06.13
Die Toten Hosen	
Freiburg, Messe Open Air	13.07.13
LaBrassBanda	
Meersburg, Schloßplatz	13.07.13
Freiburg, Zeltfestival	14.07.13
SINGEN, Hohentwielfestival:	
Lena	18.07.13
STATUS QUO	20.07.13
ZAZ	22.07.13
Unheilig	
Schloss Salem	24.07.13
PUR	
Open Air	
Balingen, Marktplatz	28.07.13
Nena – Live-Konzert	
Konstanz, Stadtgarten	07.08.13
Young Generation Orchestra	
Dirigent Frank Düpree	
Singen, Rathausplatz	17.08.13

RADOLFZELL, Milchwerk

Die Nacht der Musicals	27.03.13
Classic Rock Night	13.04.13
Bibi Blocksberg	11.04.13
Die Galanacht der Travestie	21.04.13

SINGEN, Kulturzentrum Gems

Christine Prayon	07.04.13
Django Asül	17.04.13
Sebastian Schnoy	26.04.13
Luise Kinseher	02.05.13
La Le Lu	09.06.13

Ab sofort noch mehr Events im WOCHENBLATT-Kartenvorverkauf
Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-20

Karten gibt es im WOCHENBLATT in:

SINGEN · Hadwigstr. 2a · Tel. 07731/880020 · Fax 8800-86
RADOLFZELL · Untertorstr. 5 · Tel. 07732/9909-0 · Fax 9909-99
STOCKACH · Salmannsweilerstr. 2 · Tel. 07771/9331-0 · Fax 9331-33

Gala war der Renner

PS-Showdown nur noch für Sparer

Singen (of). Die große Galanacht der Sparkasse Singen-Radolfzell in der Singener Stadthalle soll künftig den PS-Sparern des Geldinstituts vorbehalten sein. Das gab Markus Pfoser im Rahmen der Gala bekannt. Denn die Nachfrage nach den Karten der höchst beliebten Veranstaltung hat immer neue Dimensionen erreicht. Da die Gala auch ein Dankeschön an die PS-Sparer ist, soll ihnen die Teilnahme an dieser Gala auch vorbehalten sein. Noch am selben Abend konnte man sich freilich als PS-Sparer einschreiben. Die Bilanz aus 2012 für das PS-Sparen stellte Markus Pfoser dem Publikum vor. Insgesamt 122.000 Euro Gewinnsumme konnte im letzten Jahr ausgeschüttet werden. Mit 58.000 Euro aus der Lotterie konnten dabei soziale Einrichtungen aus dem Landkreis unterstützt werden, 50.000 Euro gingen in einen Vereinswettbewerb, den die Sparkasse letztes Jahr erstmals ausgelobt hatte. Der Abend selbst stand im Zeichen fröhlicher Musik. Die Geschwister Hofmann waren die großen Stars. Hansy Vogt führte nicht nur spitzfindig durch den Abend, er verwandelte sich auch in »Frau Wäber«, die auch mit Pfoser ihren Schabernack trieb. Die Böhmerländer als Local-Heroes und die Feldberger mit »Liane« konnten mit einem bestens gelaunten Publikum feiern.



»Frau Wäber« schäkerte bei der PS-Gala in der Stadthalle gerne mit Marktbereichsleiter Markus Pfoser. swb-Bild: of

Syringa startet in den Frühling

Binningen (swb). Viele Neuheiten aus der Kräuter- und Duftpflanzenwelt warten schon in der Syringa Kräutergärtnerei. Saisoneröffnung ist am Samstag, 30. März, von 10 bis 16 Uhr. Zudem eröffnet die Ausstellung der österreichischen Malerin Daisy Wöhrle.

Gottesdienst am Ostermontag

Hegau (swb). Das Dekanat Hegau lädt am Ostermontag, 1. April, zu einem großen Dekanats-Familiengottesdienst nach Hilzingen ein. Der Gottesdienst beginnt um 10.30 Uhr in der St.-Peter-&-Paul Kirche. Im Anschluss daran gibt es noch die Möglichkeit zur Begegnung. Geleitet wird der Familiengottesdienst von Dekan Matthias Zimmermann und dem Exerzitienteam und musikalisch mitgestaltet von der Musikgruppe der Seelsorgeeinheit Hohenstoffeln-Hilzingen unter der Leitung von Liane Hugger.

Trauer um Günter Petersen

Gailingen (swb). Das Hegau-Jugendwerk Gailingen trauert um seinen ersten Geschäftsführer Günter Petersen, der am 18. März im Alter von 86 Jahren verstarb. Der in Norddeutschland geborene Petersen war von 1971 bis 1991 Geschäftsführer des Jugendwerks Gailingen e.V., der heutigen Hegau-Jugendwerk GmbH. Eine unerwartet schwere Erkrankung setzte seinem beruflichen Engagement damals ein Ende. Petersen galt als durchsetzungsstark und tatkräftig. Als erster Geschäftsführer hat er nicht nur die Modelleinrichtung Hegau-Jugendwerk geprägt und nachhaltig zum Erfolg geführt, er hat auch den Neubau auf der grünen Wiese von Anfang an begleitet. Der Norddeutsche blieb auch nach seiner Jugendwerkszeit im Hegau in Randegg wohnen, dieser war ihm zur Heimat geworden. Von Anfang an pflegte er den Kontakt zur Gemeinde Gailingen, wobei ihm das Gailinger Dorffest besonders am Herzen lag.

Zum Goldenen Löwen
Restaurant
Ostern im Löwen
Schlemmereien vom Lamm
Lassen Sie sich verwöhnen mit traditionellen Lammgerichten in schmackhaften Variationen.
78224 Singen, Widerholdstraße 37, Telefon: 07731/7983334
www.zum-goldenen-löwen.de





Raumkultur SPEICHINGER
Individuelle Beratungstermine ausserhalb der Öffnungszeiten sind für uns eine Selbstverständlichkeit

Unsere Leistungen für Sie:
• Fensterdekorationen
• Bodenbeläge
• Polsterarbeiten
• Sonnenschutzanlagen
• Serviceleistungen

D-78224 Singen | Schwarzwaldstr. 14 |
Tel. +49 (0)7731–69005 | www.speichinger.de

Hallo SOMMER

SUPER ANGEBOTE ZUR GARTENMÖBEL-SAISON 2013!









Braun Sl U16/13 01

BRAUN Singen
BRAUN MÖBEL CENTER

Unsere Öffnungszeiten für Sie: Montag–Samstag 9.30–19.00 Uhr

WWW.WOCHENBLATT.NET

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG FÜR DIE STADT UND DAS UMLAND

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

VOLLAUSGABE:

- in. Wohin sonst. Für junges Wohnen. möbel stumpp
- HEM expert
- BRAUN
- Mauch Pflanzen Gartenmöbel Accessoires www.mauch-garten.de grün erleben
- MediaMarkt Ich bin doch nicht blöd.
- ALDI SÜD

TEILAUSGABE:

Euronics XXL Mega Company
Matratzen Factory Outlet
Deutsches Rotes Kreuz
Reddy Küchen Singen
Dier & Jakob Singen
Apotheke Dr. Braun
Seliger Autoteile

Die Beilagen vieler unserer Kunden finden Sie auch im Internet unter www.wochenblatt.net, wöchentlich aktuell!

VERLAG SINGENER WOCHENBLATT GMBH + CO. KG
HADWIGSTR. 2A, 78224 SINGEN

JUNGE FAHRER PROGRAMM
Bis zu 1.000,- € Prämie, kostenloses Fahrsicherheitstraining und vieles mehr.
moser ENGEN | TEL. 07733/505010
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

Neidig war der AWO-Beat

Erfolgreicher Sozialmanager in Altersteilzeit verabschiedet

Singen (of). Wenn zum Abschied von Werner Neidig aus der aktiven Arbeitszeit am Freitagnachmittag Beatles-Lieder arrangiert wurden und ihm sein Nachfolger im Amt, Reinhard Zedler, gar ein »AWO Lied« in der Melodie der aktuellen Reklame für das »Windows8«-Computerprogramm sang oder die Kinder des »Taka-Tuka-Land« munter sangen, wurde schnell klar, dass es nicht noch einmal einen so bedeutsamen Geschäftsführer der Arbeiterwohlfahrt hier im Kreis geben dürfte. Werner Neidig war der »AWO-Beat« – im positiven Sinne.

Kreis-Geschäftsführer Dietmar Johann blickte auf eine wirklich einmalige Karriere zurück, die vor 33 Jahren als 27-Jähriger mit einem winzigen Büro in Konstanz und einem Jahresbudget von 90.000 DM begann, ist heute ein Unternehmen der Wohlfahrtsindustrie mit 250 Mitarbeitern und einem Haushaltsvolumen von über 10 Millionen Euro geworden. Kindergärten, Altenpflegeheime, Treffpunkte, Arbeitsloseninitiativen, Wohngruppen, das neue Zentrum des AWO-Kreisverbands in Singen am Storchenbrunnen wurden gebaut, und die AWO ist gerade in den Städten der Region nun bestens vertreten.



Viele gute Wünsche bekam Werner Neidig zum Abschied aus dem aktiven Arbeitsleben als AWO-Geschäftsführer, zum Beispiel vom Bezirksvorsitzenden Hans-Jörg Seeh. *swb-Bild: of*

Der Bereich Sozialpsychiatrie lag Werner Neidig immer besonders am Herzen, und hier im Kreis bestand auch noch Nachholbedarf. Mit Wohngruppen, dem vielfach preisgekrönten Projekt »Skipsy« hatte Neidig hier besondere Strukturen geschaffen – und den wirtschaftlichen Erfolg nicht aus den Augen gelassen. Zwar ist auch die AWO eine »Non-Profit-Unternehmen« in der Riege der Wohlfahrtsverbände, aber Verluste sollte es bei all der Expansion auch nicht machen. »Es ist nicht selbstverständlich, dass jemand, der Soziales studiert hat, einen echten Finanzmensch verkörpert«, lobte Dietmar Johann in seiner sehr persönlichen Rede, die Neidig auch sichtbar rührte.

In weiteren Reden würdigten Bezirksvorsitzender Hans-Jörg Seeh, OB Oliver Ehret, Kreis-Sozialdezernent Axel Goßner, Betriebsratsvorsitzender Markus Dreier, Regina Brütsch von der AWO Elternschule einen Sozialmanager, der sich mit viel Engagement für eine sozial-gerechte Gesellschaft eingesetzt habe.

Neidig selbst hatte seine Nachfolge gut vorbereitet. Bei einer Bergwanderung fiel die letzte Entscheidung. Reinhard Zedler machte in seiner Vorstellung deutlich, dass er gewiss kein junger Betriebswirt sei, sondern den Sozialarbeiter von Anfang an bei seiner Arbeit im Blut hatte.

Er übernahm Anfang Februar die Geschäftsführung.



Bettelarm und steinreich

Konstanz (swb). Zum Friedensweg am Ostermontag, 1. April, von 10 bis 16.15 Uhr wird eingeladen. Treffpunkt ist um 10 Uhr am Bahnhof Konstanz-Fürstenberg. Der Fußweg führt über sechs Stationen bis nach Kreuzlingen, www.sosos.org.

Filmer gehen zur DM

Singen (swb). Beim 78. Landesfilmwettbewerb in Friedrichshafen konnten sich alle Teilnehmer des Filmclubs Singen-Radolfzell für Weitermeldungen zum Bundeswettbewerb qualifizieren. Dieser findet im April statt.



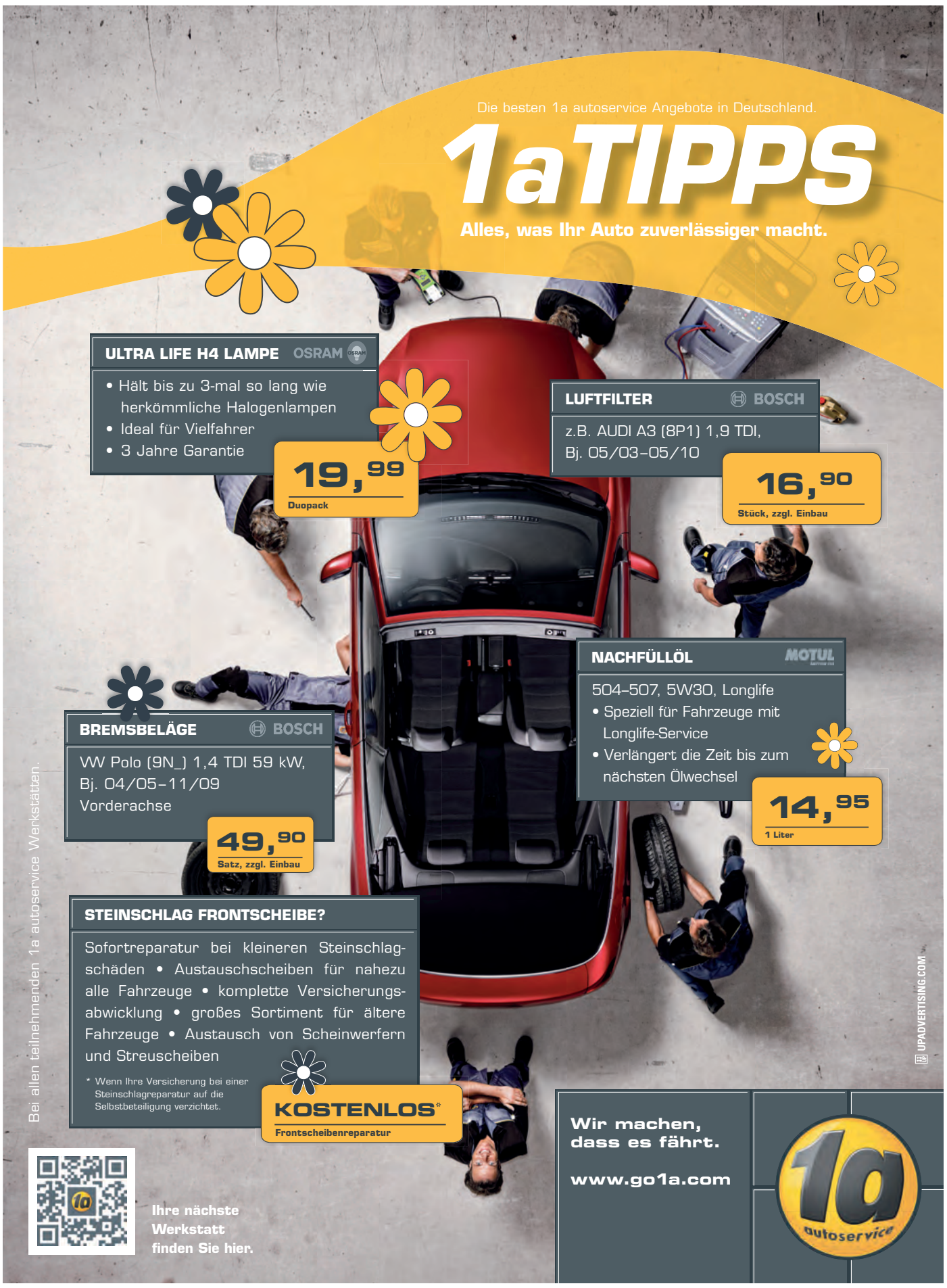
Die neuen Uniformen der Feuerwehr wurden in Orsingen erstmals gezeigt. *swb-Bild: le*

Neue Uniform für die Feuerwehr

Orsingen (le/of). Lebendig verlief die diesjährige Delegiertenversammlung des Kreisfeuerwehrverbandes Konstanz e.V. am vergangenen Freitagabend in der Kirnberghalle in Orsingen. Dabei konnte es sich der Vorsitzende der Kreisfeuerwehr, Helmut Richter, nicht verkneifen, gegen die personelle und räumliche Trennung von Kreisbrandmeister und Katastrophenschutz im Landratsamt zu Felde zu ziehen, die seiner Meinung nach eher kontraproduktiv ist. Vor allen Dingen, weil die Fahrzeuge dann wieder bei den einzelnen Feuerwehren in Einsatzbereitschaft sind.

Gleich zu Beginn der Tagung wurden im Rahmen eines Stehempfanges die neuen Feuerwehruniformen und die neue Feuerwehrdienstkleidung vorgestellt. Das neue Outfit, ganz in dunklem Blau gehalten, fand allenthalben Zustimmung. Bei den Dienstgradabzeichen gibt es allerdings noch einigen Nachholbedarf. Bezeichnend für die positive Stimmung aller Teilnehmer war auch die Tatsache, dass die vorgegebenen Tagesordnungspunkte zügig und ohne große Diskussionen abgearbeitet werden konnten. In diesem Sinne wurde auch die Vorstandschaft mit Helmut Richter als Vorsitzendem sowie Stephan Kienzler und Thomas Maier als seine Stellvertreter von der Versammlung bestätigt. Zu Unterabschnittsvertretern wurden Rainer Zeller FF Mühlhausen-Ehingen, Karl-Heinz Späth FF Allensbach, Anton Osterwald FF Öhningen, Andreas Egger FF Singen, Uwe Hartmann FF Stockach und Wolfgang Veit FF Tengen gewählt.

Schließlich wurden Frank Koch, Allensbach (Abteilung Hegne), Egon Weltin, Allensbach (Abteilung Kaltbrunn), und Sebastian Barth, Gaienhofen, mit dem bronzenen Feuerwehr-Ehrenkreuz sowie Franz Tscheppe, Allensbach, und Jürgen Maroni von der Freiwilligen Feuerwehr Rielasingen-Worblingen mit der Ehrenmedaille in Silber ausgezeichnet. Einen würdigen Abschluss fand die Versammlung mit der Verleihung des Ehrenkreuzes der Deutschen Feuerwehr in Gold an den Vorsitzenden des Kreisfeuerwehrverbandes Konstanz, Helmut Richter.



Jeden Sonntag Schautag 14 bis 17 Uhr
(keine Beratung, kein Verkauf)
Besuchen Sie unsere Ausstellung auf über 2.000 m².
HolzMaxX Boden Türen Fenster Decke
Robert-Gerwig-Str. 19/1 · 78244 Gottmadingen · Tel. +49(0)7731/1447090 · www.holzmaxx.de

60 Jahre »Hegau« in Bildern

Fotos als Jubiläumsauftakt bei der Baugenossenschaft

»60 Jahre wohnen mit uns«, so lautet das Motto der Fotoausstellung, die die Baugenossenschaft Hegau anlässlich ihres 60-jährigen Unternehmensjubiläums vergangene Woche in den eigenen Räumen eröffnete. Die Ausstellung, die zu den Geschäftszeiten im Mitgliederzentrum in der Alpenstraße 17 in Singen zu besichtigen ist, ist eine fotografische Zeitreise durch die 60-jährigen Bauvorhaben und sonstigen Aktivitäten der Genossenschaft.

Der Rundgang zur Ausstellung über vier Etagen beginnt mit der original Gründungsurkunde vom 14. Dezember 1952, und setzt sich fort mit Fotos von den ersten Bauprojekten des Unternehmens in der Worblinger Straße und Heidenbühl. Eine weitere Bilderserie zeigt die Entwicklung der fünf Hochhäuser in der Überlinger Straße, von in den 1960er Jahren hochmodernen Wohnungen zum heutigen Modernisierungsprojekt nach dem neusten Standard.

Die Fotoausstellung spiegelt im Vorher-Nachher-Vergleich den Wandel der Zeit. Wohnen gestern und heute, Ölkrise und die Umstellung auf Holzheizanlagen, Seniorenwohnen oder das erste Passivmehrfamilienmiethaus.



Spannende Einblicke in viele Projekte, die Singen und die Region geprägt haben, bietet die Jubiläums-Fotoausstellung der Hegau in ihrer Zentrale an der Singener Alpenstraße. swb-Bild: Tiefenbach

Die Hegau hat seit ihrer Gründung vieles auf den Weg gebracht, was das Bild der Stadt Singen und der Region geprägt hat.

Hegau-Vorstand Axel Nieburg: »Fortschrittlichkeit und Aufgeschlossenheit gegenüber Neuem, aber auch die dazu gehörende Risikobereitschaft kennzeichneten die Geschäftstätigkeit der Baugenossenschaft Hegau, und ziehen sich wie ein roter Faden durch die Unternehmensgeschichte.«

Haustierverbot in Mietverträgen ist abgeschafft

Eine Mietvertragsklausel, nach der der Mieter »keine Hunde und Katzen« halten darf, ist nicht zulässig und damit unwirksam. Wie die D.A.S. unter Hinweis auf ein neues Urteil des Bundesgerichtshofes vom 20. März mitteilt, bedeutet dies nicht, dass der Mieter nun beliebig Tiere anschaffen darf. Rücksicht muss durchaus genommen werden - aber seinen Mischlingshund durfte der Kläger im vorliegenden Fall behalten (BGH, Az. VIII ZR 168/12).

Schon seit längerer Zeit ist es ständige Rechtsprechung des Bundesgerichtshofes, dass generell Haustierverbote in Mietverträgen unzulässig sind.

Entschieden wurde dies bisher für generelle Klauseln wie »Der Mieter darf keine Haustiere halten«.

Denn: Die Gerichte gehen davon aus, dass Kleintiere wie Fische, Wellensittiche oder Meerschweinchen grundsätzlich erlaubt sind. Die Wahrscheinlichkeit, dass diese die Mietwohnung beschädigen oder die Nachbarn stören, ist in der Regel gering. Ob etwa Katzen und gewisse Hunde noch Kleintiere sind, ist dann vom Einzelfall abhängig.

Der Fall: Ein Mann hatte eine Genossenschaftswohnung gemietet. Der Mietvertrag enthielt eine Zusatzvereinbarung, in der stand, dass Genossenschaftsmitglieder »keine Hunde und Katzen halten« dürften. Er zog nun mit seiner Familie ein - und mit dem Familienhund, einem Mischling mit etwa 20 cm Schulterhöhe. Die Genossenschaft forderte den Mieter daraufhin auf, den Hund innerhalb von vier Wochen abzuschaffen.

Das Urteil: Der Bundesgerichtshof entschied, dass das pauschale Hunde- und Katzenverbot im Mietvertrag unwirksam sei. Der D.A.S. Rechtsschutzversicherung zufolge betonte das Gericht, dass der Mieter hier unangemessen benachteiligt werde, weil ihm jede Haltung dieser Tiere ohne Rücksicht auf besondere Fallgestaltungen und Interessenlagen verboten sei.

Dies schränke sein gesetzliches Recht auf Nutzung der Mietwohnung zu sehr ein. Die Unwirksamkeit der Vertragsregelung bedeute nicht, dass der Mieter ohne jede Rücksicht auf andere nun beliebig Hunde und Katzen halten dürfe.

Es müsse eine Einzelfallabwägung unter Berücksichtigung der Interessen der Mietvertragsparteien und der Nachbarn stattfinden. Hier ergebe sich daraus, dass die Genossenschaft der Haltung eines Mischlingshundes zustimmen müsse.

IMMOBILIE DER WOCHE



Volksbank Immobilien
Volksbank Immobilien
Andreas Schmid
Tel. 07732 980-2131
immobilien@vobakn.de
www.vobakn.de/immobilien
Der Rundum-Service Ihrer Volksbank Immobilien.

Neubau Denkmalobjekt in der Radolfzeller Altstadt!
Weil Sie Besseres zu tun haben.
Ruhige Stadtlage, Whfl. 138,17 m², 4 Zimmer, **Denkmalabschreibung**, 2. OG + DG, Galerie, Tageslichtbad, Dachterrasse, hochwertige Ausstattung, eigene Planungswünsche möglich.
Kaufpreis 388.000,- €
Immobilien



Für den Verkäufer KOSTENNEUTRAL
Gerhard Hammer
Bankfachwirt/Vorstand
ImmobilienBodensee@AllFinanzAG.de
Tel. 07731 62047 + Direkt: 0172 7239 045
Wie erziele ich den FAIREN HÖCHSTPREIS für meine Immobilie?
EINWERTUNG mit Beratung bis 30.4. kostenlos – Energie-Ausweis € 99,– + MwSt.

Sind Sie sicher, Sie kennen den Wert Ihrer Immobilie?
FRÜHLINGSAKTION: Marktwertermittlung für 0 €
Sichern Sie sich Ihren Termin! Diskretion ist selbstverständlich.

Dipl.- Sachverständige (DIA) für Immobilienbewertung
Constanze Fuhrmann, Immobilienkauffrau
Tel. 07732-959296 | www.bonusimmobilien.de

Wenn Sie bauen wollen...
www.leberer-perfekthaus.de

Suche für ltd. Angest. gepfl. EFH oder DHH zum Kauf oder zur Miete, ab 130 m², gerne gehobenes Niveau, im Großraum Singen/Höri.
Flickinger Immobilien, Tel. 07773/9298902
www.Flickinger-Immobilien.de

visek-baut.de
ENGEN
NEUBAUPROJEKT,
9-FAMILIENHAUS
Ruhige, zentrale stadtnahe Lage, provisionsfrei
ETW von 80 m² – 116 m² mit Terrasse/Balkon, Tiefgarage, Aufzug, barrierefrei, moderne Architektur, Massivbauweise KFW 70
Tel. 0 77 33 / 9 96 67 16
V + B VEIT & BRAUN GmbH seit 1902
Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 07733/7438
www.veit-braun.de

ReWa Immobilien
www.rewa-immobilien.de
Ständig über 80 Objekte

3-Zi.-DG-Wohnung, Gottmadingen, ca. 72 m² Wfl., 96 ausgebaut in 3-Fam.-Haus, sofort frei. Weitere Info Brütsch Immobilien 0 77 31/97 62 26

Lagerraum gesucht!
Suche gewerbliche Lagerfläche zwischen Hohenfels und Stockach. Fläche: 50–100 m². Die Fläche muss trocken, abschließbar sein und eine Zufahrt haben, am besten ein Tor, da auch ein Anhänger Platz finden sollte. Strom nicht notwendig! Bitte melden Sie sich bei Florian Schöpf: 01 51/25 36 61 44

WOCHENBLATT ONLINE
UNTER
WWW.WOCHENBLATT.NET

EIN NEUER PARTNER MACHT GLÜCKLICH.
W.LEBERER MASSIVBAU GMBH hat mit PERFEKT-Haus den perfekten Partner zur Erfüllung von individuellen Wohnträumen gefunden. Wir erstellen Häuser für jeden Geschmack und jeden Geldbeutel. Gerne informieren wir Sie ausführlich.
PERFEKTHAUS Einziehen · Leben · Wohlfühlen
W.LEBERER MASSIVBAU GMBH PERFEKT-Haus Partner
Fon: 07551 308 59 77
www.leberer-perfekthaus.de

PERFEKTHAUS
Einziehen · Leben · Wohlfühlen



STOCKACH - WAHLWIES:
NEUBAU MASSIV EFH,
5 Zimmer, ca. 132 m² Wfl., auf Bodenplatte, ca. 537 m² Grdst., ohne Maler- u. Tapezierarbeiten sowie Bodenbeläge **ab € 278.990,–**
W.LEBERER MASSIVBAU GMBH
Fon: 07551 308 59 77
www.leberer-perfekthaus.de

Tengen
Haushälfte, 95 m² Wfl., Balkon, Garage, guter Zustand, kurzfristig frei KP **115.000,– €**
Tengen
Haushälfte, 115 m² Wfl., großer Balkon, Garage, gepflegter Zustand KP **155.000,– €**
Hilzingen
3,5-Zi.-ETW, 97,5 m² Wfl., Garage, EBK, gr. Balkon, Öl-ZH, nur 3 WE KP **155.000,– €**
Worblingen
2-Zi.-ETW, 53 m² Wfl., Bj. 89, 1. OG, Balkon, Stellplatz, sehr ruhige Lage KP **93.000,– €**
Stihl Immobilien
Stihl-Immobilien
Tel. 07731/8724-14 · Fax 07731/8724-22



Im Preis enthalten: schlüsselfertig inklusive Maler, Fliesen, Laminat, Teppichboden und Technikpaket 1, Gasbrennwerttherme + Lüftungsanlage mit Wärmerückgewinnung – ab OK Bodenplatte/Kellerdecke. Abbildungen zeigen teilweise Zusatzausstattung.
KS Hausbau GmbH
Wir bauen für Sie!
Stockergarten 12 • 78247 Hilzingen
www.ks-hausbau.de
Tel: 07731 / 18 23 55

WIR SUCHEN
renovierungs-/sanierungsbedürftige Ein- und Mehrfamilienhäuser
Tel. 0 77 33 / 9 96 67 16
V + B VEIT & BRAUN GmbH seit 1902
Kesslerhalde 5, 78234 Engen
Telefon 07733/7438
www.veit-braun.de

Mietgesuche

1 Zimmer

weiblich Anfang 50 NR
ledig, sucht 1-2 Zi. Whg. bis 450,- € WM, m. EBK + Balkon in Eigeltingen, Handy 0172/5875659

Manager su. 1-2 Zi.Whg.
teil-/möbliert m. Garage v. Privat, Singen Umgebung., ca. All-Inn Preis 500,- €, T. 0176-22792410

1-2 Zi.-Whg. Si-Süd,
dringend ab sofort gesucht, Tel. 0176-98119908

1-Zi.-Whg. gesucht
Singen, Engen, Radolfzell, KM ca. 320 €, T. 0152-59643149 ab 8 h

Mann sucht dringend
1 - 1,5 Zi.-Whg. in Si/RZ m. EBK, ab sofort. Tel. 0162-7956671

Singen/Radolfzell: 1 – 1½-Zi.-Whg. für kaufm. Angest. gesucht (für Vermieter kostenlos). **SIENER Immob.,** Tel. 07731/21 71

Punktgenau abnehmen!
Bis zu 12 cm weniger Bauchumfang in 4 Wochen
Tel. 0 77 31 / 5 16 59 fitwell PARK PHYSIO

2 Zimmer

Ruh. Rentner, 64 J., NR
su. günst. teilmöbl. 2 Zi., i.R. Si./Umg. WM ca. 300-500 €, T. Si. 9924045, kdrescher@web.de

Suche 2-3 Zi. Whg.
in Singen od. näh. Umgebung, Fahrlehrerin, NR, EBK, Balkon o. Terrasse, T. 0162-1753294

Rüstige Rentnerin NR
keine Haustiere su. 2-2,5 Zi.-Whg. mögl. m. Balk. in RZ-Zentr. od. Nähe. Zuschriften unter 114257 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zimmer

3-Zi-Whg. Singen-Zentr.
von leitender Angestellter gesucht, Balkon, Wannenbad und Stellplatz erwünscht, Mobil 0151-27001601

****3 – 3½-Zi.-Whg.** in Singen/Seehas für berufst. Dame gesucht (f. Vermieter kostenlos)
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

3-4 Zi.Whg. Opt. Gar.
Balkon, Keller, Terrasse, Waschr., Berufst. 3 Monate Kündigungsfrist, bitte alles passende anbieten,Zuschriften unter 114255 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 - 3,5 Zi.-Whg. gesucht
U m g e b . V'hausen/Schlatt/Beuren/Si./Hausen o. Mühlh. ab sofort. Tel. 07733/505341 o.0162-6283119

4 Zimmer und mehr

Leit. Angest. u. Lehrerin
2 Ki. (12 /15 J), NR, su. ab sof. gr. Whg. o. Haus i. R. RZ/KN, Gottm, o. Höri., ab 130 m², 07231/426537

Singen/R'zell/Umgebung: 4 – 4½-Zi.-Whg. für leit. Angest. gesucht (für Vermieter kostenlos).
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Häuser

Haus zur Miete gesucht
im Raum Gottmadingen, Singen, Engen, Tel. 07745/928286

***** HAUS in Singen + Umgebung** für leitenden Angestellten gesucht (f. Vermieter kostenlos)
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Haus od. EG-Whg.
rhg. m. Garten ges. 07735/937270

Vermietungen

1 Zimmer

Tengen-OT
Einzelzi. m. WC, Dusch- u. Kochgelegenh., ZH, möbl., Tel.-Anschl., sep. Eingang, zu verm., Pr. auf Anfrage, T. 07736/8433 ab 19 Uhr

Si.-Nord: 1-Zi.-Whg., Bruderhofstr. € 300,– + NK
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Möbl. Zi. Singen-Nord
T. 0163-9227287

Möbl. Zimmer Si.-Süd
m. Du., WC, Kochnische, kompl. mod. eingerichtet. Sep. Eingang! Für 1 Person zu verm. WM 400 € + 2 MM KT. Tel.: 0151-21635645

2 Zimmer

2,5-Zi.-Whg. in STO
68 m², an NR, EBK, ab April. KM 450,- € + NK + 3 MM KT. Tel. 0176-20374699

Böhringen: 2-Zi.-Whg. (DG) € 380,– + NK
Orsingen: 2-Zi.-Whg. WM € 400,–
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

2,5 Zi. Whg., m. Stellpl.
+ Freisitz, in Volkertsh., 45 m², Keller, 350,- € + NK,0171/4790190 ab 15 Uhr

2,5 Zi.DG/ELW/EFH
60 m², an EP/NR, teilmöbl./EBK/Bad, (keine Tiere), ab sofort od. nach Vereinb. zu verm., KM 450,- € + NK + KT, Roeschen_rot@gmx.de



2 Zi. Whg. Worblingen
68 m², NR, keine Tiere, Blk., EBK, geh. Ausst., Bad m. Fenst., sep. WC, Stellpl., 2. OG, Aufzug, ab sof. zu verm., KM 495,- €, NK 155,- €, 2 MM KT, 07731/48131 ab 18 Uhr

Stockach Kernstadt
Mutter-Kind-WG., 2-ZI.-NR-Whg., 50 m² + gemeins. Bad, Kü., Hausgang, Garten, KM 330 € + Gesamt-NK 200 € inkl. Wasser/Strom, Hzg.,Waschen, Müll usw., ab 1.4.2013 zu verm., T. 0171-4452188

3 Zimmer

3,5 Zi. Whg. in Engen
Kü., Bad, Gäste-WC, Süd-Blk., Parkett in Wohn- und Schlafräumen, Keller, Garage, 5 Min. zu Bahnhof u. Einkauf, ab 1.6.2013, KM 540 € + Garage + NK + KT, T. 07733/8743

3,5 Zi. Whg. in Si Nord
EBK, Garage, in kl. Wohneinheit zu verm., Zuschriften unter 114254 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Ruh. 3 Zi.-Whg. Si-Nord
ab 1.5., 80 m², Bad (Du. + Wanne), sep. WC, EBK, gr. S-Blk., Keller, Speicher, Stellpl., WM 660.-. Tel. 0172-7855447

3 Zi. Singen Nord
zentrumsnah, modernisiert, 72 m², Hochpaterre, 2 Blk., Keller, Speicher, EBK, KM 470,- € + ca. 175,- € NK + 30,- € Stellpl., (Einkommensnachweis erforderlich), ab 1.5. an freundliche Mieter, wohnung.irmgard@web.deZuschriften unter 114262 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Rielas.: 3-Zi.-Whg., o. Balkon, frei € 340,– + NK
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

BERGMANN GmbH seit 1965 **Ihr Umzugspartner**
· In- & Auslandsumzüge
· Privat- & Firmenumzüge
· Haushaltsauflösungen
· Möbelaußenlift
· Möbeleinlagerungen
Robert-Bosch-Strasse 7 D-78224 Singen
Tel. (07731) 79 67 18
info.bergmann-umzuege@gmx.de
www.umzuege-bergmann.de

schöne 3 Zi. Whg. mit
Garten, Winterg., Garage, in Gottmadingen, z. 01.06., 700,- € WM,Zuschriften unter 114260 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi.-Whg. Si-Nord,
70 m², 2.OG, freundliche, helle, in ruhiger Lage, mit Balkon, Parkplatz, Keller u. Speicher, ab Juli 2013, KM 480.- + NK, 2 KMKT. Zuschriften unter 114264 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Angekommen? ...
..lichtdurchfl. 3,5 Zi.-Whg. SG-Nord (hochw.Ausst. m. EBK) + gr. Galerie + gr. SW-Blk. + Garage + Stellpl. + kl. Garten b. Bed., inmitten einer idyl. ruhigen, grünen Oase m. Htwl.-Blick (Kiga, Schule, Arzt, Bus, City: 5-10 Gehmin.) 07731/949361 ab 18 Uhr oder 0163-1408654

Qualitätsumzug
mit Tiefpreisgarantie
Wieland
UMZÜGE NAH UND FERN
Rufen Sie an. ☎ 0 77 31 - 6 25 35

4 Zimmer und mehr

Singen: 4½-Zi.-Whg., 113 m² € 850,– + NK
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

EFH Immend.-Hattingen
freist., 4 ZKB, 111 m² Wfl., 176 m², Grundst., 2012/13 grundlegend renoviert, neue Erdgas-Holz-Solarheizung, n. Fenster, kl. Garten, sofort zu verm. Mitete 700,- €, Tel. 0172-4745519 od. 07734/934125

Häuser

Wohn-/Geschäftshaus
frisch gedämmt, m. ehem. Gastraum in Singen, Bahnhofstr., ab Mai 2013 zu verm., T. 0151-22883601

Singen: 1-FH (RMH) € 950,– + NK
Hilzingen: 1-FH, Carport € 1.200,–
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Sonstige Objekte

Geschäftsräume
ca. 100 m², geeig. für Büro, Laden o. Gaststätte (kl. Kü. vorhanden), Singen-Innenstadt, ab sofort. Zuschriften unter 114250 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Lager-u. Gewerberäume
Mühlhausen, Hallenflächen mit 520 m², 580 m² abteilb., WC u. Sozialräume vorh., ab 1,00 €/qm zzgl. NK, M. 0170-2123789

2 Zi. ETW, Gottmading.
BJ 95, 55 m², EBK, TG, Terasse, Keller, Fliesenboden, VB 82.000,- €, Tel. 0160-6375322 ab 14 Uhr, (interessant als Kapitalanlage)

3 Zimmer

Singen-Nord
3 Zi., 95 m², 1.OG., Garage, Garten, Keller, EBK, geh. Ausst., neu renov., 196.000.- VB. Zuschriften unter 114261 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Si.-Nord: 3-Zi.-ETW, Balkon, frei, € 120.000,–
Si.-Mitte: 3-Zi.-Mais.-ETW, EBK, Balkon, Garage, frei, € 170.000,–
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

4 Zimmer und mehr

DFH in Rielasingen
282 m² Wfl., Bj. 1964, 1051 m² Grundst. (Garten als separater Bauplatz ausgewiesen), Doppelgarage, Carport, Stellpl., Rielasingen-Ortskern, ruh. u. zentr. Lage, EG derzeit als Arztpraxis vermietet, Preis VB 470.000,-, Tel. 0151-15676968

4,5 Zi.-Whg. Hilz.-Ducht.
ca. 90 m², EBK, Blk., kpl. saniert 2011, 6 FH, 1.OG., Garage mögl., 135.000.- €. Tel. 0171-1453030

Häuser

»Wohnungs- + Hausschätzungen«
225,– € bis 30.4. 2013 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0 77 31/1 21 71

Engen-Altstadt
Wohnen im Herzen der Altstadt, mit histor. Charme u. weitem Ausblick, Bj. 1680, Kapitalanlageobjekt m. Denkmalabschreibung u. Sanierungskonzept, 336 m² Wfl. u. 140 m² Nutzfl., Blk. u. Garagen möglich, 4 WE a 43 m², 85 m², 89 m² u. 119 m², 195.000.- €. T.07531/3618891

www.immo-sprinkart.de

EFH Engen - OT
ca. 240 m² Wfl., 8 Zi., ca. 1000 m² Grdst., inkl. Pool + hochw. Ausst., große Keller, 2 Kachelöfen, Doppel-Garage, Garage, Gartenhaus, ELW möglich, s. gepflegt v. Privat, € 399.000, frei ab August 2013, Tel. 07733/7913

Grundstücke

Streuobstwiese
in Si./Umgeb. zu pachten oder kaufen ges., T: 07731/9764070 oder 0049-1736552644

Obstwiese
von Hobby-Imker zur Pacht oder Kauf i.R. 07734 gesucht. Tel. 07734/936120

Garagen/Stellplätze

Mühlhausen-Ehingen
Wohnmobil-Stellplatz in geschloss. Halle, Torhöhe 3.60 m, zu vermieten, T. 07733/978649

Garage in Engen
zu verm., 45 €, T. 0162-9530899

Garage gesucht
Singen-Nord, Nähe Fichtestrasse, Tel. 0176-84536636

Kfz-Stellplatz Si-City
(nähe C&A, Alemannenstr.) zu mieten gesucht. Tel. 0177-5601020

Finden und gefunden werden

Alles fürs Kind

Neue Schwimmkurse
für Kinder ab 4 J., Gruppengröße nur 5 Ki., am 6.4., 20.4., 27.4. Info: 0151-22936693

1 Zwillings- u.1 Ki.-Wg.
Zwillingswg. orange-grau m. Wickeltaschen VB 150 €, Ki.-Wagen Marke Hartan braun-blau-Cord VB 70 €, beide Topzust., 07773/5429

Elektrogeräte

Waschmaschine und
Einbauherd m. Ceranfeld, 100% Funktion, je 75,- €, 0172-4677087

WASCHMASCHINE
100 % Funktion, geprüftes Markengerät, 75,- €, T. 0172-4677087

E-Geräte zu verkaufen
voll funkt.-fähig, z.B. Waschmasch. Miele, Spülmaschine Bosch, Kühlschrank m. Gefriertruhe Bauknecht T. 07774/2759720 ab 13 Uhr

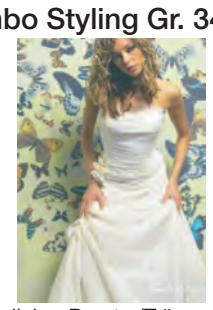
Bekleidung

Brautkleid Gr. 38



Neckholder, champagnerfarben, m. Swarovskisteinen besetzt, Schleppe zum hochstecken, inkl. Reifrock, fingerlose Handschuhe, Handtasche, VB 760.-. Tel. 07732-979577

Rembo Styling Gr. 34



für zierliche Braut, (Träger ersetzt Halskette). NP € 1.650.- für VB, T. 07735/938702 (AB). Rufe zurück.

Landmaschinen

Miststreuer Schwader
3 Punkt Kreiselheuer + Kreiselmähwerk zu kauf. ges., 0174-5477199

Fahrräder

Tandem, fast neuwert.
m. SRAM 18-Gang-Schaltung u. Bremsen Magura HS 33, NP € ca. € 1200.- für nur € 650.- Tel. 0171-6519778

Markenfahrräder
2 Jugendfahrräder v. Bergmont, 46 cm, Shimano-Kettensch., Naben-Dynamo, Top-Zust., 07771/919621

E-Bike Kalkhoff



neuw., Fb. weiß, Reifen neu, Fl.-Halter, Korb, gef. Sattelst., Federgabel, NP 2250 €, VB 1000 €, Tel. 07731/27740

Fahrrad - Verkauf
Damenfahrrad Crossbike 2 J. alt, NP 900,- € f. 400,- € zu verk., Herren-Mountainbike Marke Corratec, NP 1.000,- € f. 300,- € zu verk, T. 07773/441 o. 0176-94193193

zu verschenken

Die unter dieser Rubrik erscheinenden Anzeigen sind kostenlos, für das in der Anzeige Angebotene darf kein Geld verlangt werden.

2 P. Abfahrtski 185/189
cm zu verschenken Tel. 0172-6877349

Dia Projektor zu ver-
schenken, 07731/64794

Eiche Wohnwand
L 3 m, Couchgarn. mit Rundecke, blau Mikrofaser 180x180 cm mit kleinem Couchtisch zu verschenken, Tel. 07731/26890

Flohmarktartikel zu
verschenken, 0176-86916374

Wohnwand
Eiche massiv, 3.10 m br., Glas u. Bar, Selbstabh., T. 0170-3813215

2 Kaninchen 1,5 J.,
männl., beide kastr., Aussenhaltung gewohnt, m. viel Zubehör (Stall etc.), nur in liebevolle Hände zu verschenken. Tel. 07731/985148

Aktenordner
gebraucht, verschiedene Farben, zu verschenken, T. 07774/8255

Hübsches Kaninchen
weiblich zu verschenken. Tel. 07732/8972876

AEG E-Herd
m. Cerankochfeld, voll funktionsf., zu verschenken, T. 07733/1213

Hifi / Video

Greatz - Röhrenradio
guter Klang, 50er/60er Jahre, für 75,- € zu verk.Tel. 0171-5259027

Kaufgesuche

Umzugskartons
zu kaufen gesucht. Tel. 0170-7717027

Gt. erh. Bauwagen
aus Holz gesucht. T.07735/937906

1 gebr. Holzheizkessel
für Zentral - Heizung (Buderus), gesucht, Tel. 07731/21924

Verkäufe

Scheunentor aus



recyceltem Teakholz u. div. Handschnitzereien, geeign. f. Fachwerkhäuser, VB. 004176/4912574

zu verkaufen
Kaffeemasch. Incanto Saeco generalüberholt wie neu 150 €, Brotschneidemaschine 20 €, Uhrensammlung Automatik + Quarz 10 St. Preis nach VB, T: 07731/1469797

Honigschleuder m. Mot.
(Edelst./Stockwaage), Schwarmfangkasten, Sonnenwachsschmelzer, u. Smoker wg. Aufgabe altershalb. zu verk., Tel. 07732/3437

AEG Bügelmaschine
Walzenbreite 65 cm, VB 70 €, Tel. 07733/1607

interPfand
07731-1442000
Wir kaufen & beleihen
GOLD SILBER ZAHNGOLD SCHMUCK UHREN
Tagesaktuelle Preise! Angebot einholen!
Dienstag - Freitag 9.00 - 18.00
Samstag 10.00 - 16.00
Freiheitstrasse 14
Singen

Schnäppchen!
Neuw. Velour Ecksofa m. Schlaffunkt., Staufach, 3 Kissen, Schmiedegarderobe ca. 50 Sammler Bierkrüge, 10 Anglerruten aus Opas Zeiten, Tel. 07731/186294

2 hochw. Lattenroste
m. 2 Motoren, 1 x 2 m, je 100.- €; Solarium, Bestrahl. v. oben, 100.-. Tel. 07735/937906

Bodentreppe Roto 8/2
Fahrrad Corratec MTB o. Merrida T.-Rad, Pr. VB. Tel. 07731/53840

Nagelstudioauflösung
Kosmetikliege, div. Möbel u. Zubehör. Tel. 0176-32419302

Aus Geschäftsaufgabe
billig zu verk: Regale (Metall) m. Eisengestell, Gr. u. kl. Kühlhaus m. Regalen. Auskunft: 0163-7472461

Billardtisch zu verk.
200 €, Tel. 0172-7762752

über 1000 Stk. Kartons
m. altem Firmenlogo zu verk., 50,- €, Grösse: 350x250x150mm, Abholung in 78244, T. 07731/789691

Musik

Gitarre lernen
nur beim Profi, Tel: 07731/63262

Schlagzeug (Mapex V)
22«, neuw., Pr. VB. T.07738/1404

Möbel

Landhausküche weiß
kpl. 500.- €. Tel. 0151-21635645

BAUEN UND WOHNEN

Neue Fenster
Lärm und Kälte bleiben draußen!
Fenster und Haustüren nach Maß aus eigener Produktion.
Fensterbau ADAMCZYK GmbH
Zwischen den Wegen 36
78239 Rielasingen-Worblingen
Telefon 0 77 31 / 5 33 46
www.adamczyk-fenster.de



RS RECK
ROLLLADEN-SONNENSCHUTZTECHNIK
Josef-Schüttler-Str. 6 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 18 97 99-0
info@reck-sonnenschutz.de
www.reck-sonnenschutz.de
Bis zu 25% Winterrabatt auf Markisen

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

Neue Zimmerdecke, in nur 1 Tag!
SEIT 1982 BEWÄHRTE QUALITÄT
PLAMECO DECKEN
Besuchen Sie unsere Ausstellung oder rufen Sie uns an
Zimmerdecken • Beleuchtung • Zierleisten
Ohne ausräumen und Beleuchtung nach Wunsch
Ihr PLAMECO Fachbetrieb: möbelwerkstätte buchmann
Untere Gießwiesen 8 • 78247 Hilzingen • Tel. 07731 / 7983624

Immobiliengesuche

2 Zimmer

2-3 Zi.-Whg.
gerne R'sgn.-Worbl., 60-75 m², Tageslichtbad m. Wanne, Blk. u. Garage, Kaufpreis bis ca. 100.000.- €. Angebote bitte: roma-si@web.de

4 Zimmer und mehr

Jungen Familie aus
Bittelbrunn sucht in Bittelbrunn ggf. Engen ein schönes, nicht sanierungs- bedüftiges Haus zum Kauf, Tel. 0176-24370054

Häuser

Haus in Singen
zentral oder Si-Nord, ab 100 m², zu kaufen gesucht. Keine Makler! Tel. 07742/8575652

*****Interessant bei Kauf-/Verkaufsabsicht**
»Wohnungs- + Hausschätzungen«
225,– € bis 30.4. 2013 * ehrlich * seriös *
G. SIENER Bankkfm. Tel. 0 77 31/1 21 71

Immobilienverkäufe

2 Zimmer

Singen-Nord und Rielasingen:
2-Zimmer-ETW ab € 74.000,–
SIENER Immob., Tel. 0 77 31/1 21 71

Ihr Markenservice und Handelspartner am Bodensee
Autohaus Reule
78315 Radolfzell · Robert-Gerwig-Str. 2
Tel. 0 77 32 / 99 75 0 • www.reule.com
CITROËN

AUTOMARKT

Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 / 87 98 88
Ihr Honda-Vertragshändler
www.hondafugel.de

Kaufe Wohnmobile
03944 - 3 61 60
www.wohnmobilcenter-aw.de

Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen *(TÜV + km egal)*
Tel. 01 71 / 8 30 96 04
S. Schilling Automobile

Kaufe gebrauchte Autos
0176 – 26 49 74 02

Gewerblich zu vermieten!
Gebrauchtwagenplatz an Bundesstr. mit kl. Werkstatt (evtl. Beteiligung) zu vermieten. Tel. 0171 - 2073525, auch andere Nutzung mögl.

Kaufe Autos
alt/neu, Unfall, m./o. TÜV
reparaturbedürftig, Bj. egal
Tel. 01 76 – 10 46 97 63

Alfa Romeo

KAUFE ALLE FAHRZEUGE
PKW, Busse, Geländewagen. Zustand egal.
07721/6 97 30 71

Audi

Audi A3 1,61 € 2000.-



173.053km, Austauschmot. m. ca. 110tkm, Bj.97, SD, Aluräder m. neuen Reif., 0171-8394126 ab 17.30

AUTOHAUS SINGEN
WIR KAUFEN IHR AUTO !!!
Tel. 07731/ 91 2000
Laubwaldstr. 1 78224 Singen
www.autohaus-singen.de

BMW

BMW 318 ti Compact

Bj. 03, 105KW, 66Tkm, Klima, Radio, abnehmb. AHK, s.gepfl., VB € 8.500.- Tel. 0175-3213844

BMW 318 i, Bj. 98,

blau, 180Tkm, 8-f. ber., TÜV 06/14, Sportfahrwerk u. Sportausstattg., VB 1.950.- €. Tel. 0171-7181898

325 i Autom, 218 PS



EZ 10/06, 67 Tkm, silbermet., Scheckheft-gepflegt, TOP Zustand, div. Extras, VB 15.500,- €, Tel. 07732/10846 ab Freitag erreichbar

316, Bj. 00, silber,

129Tkm, vo.+ hi. neue Bremsen, 2 Besitzer, NR, gt. Zust., 3.300.- VB. Tel. 07731/49924

Mercedes

Avandgarde A 1,7 ltr.

116PS, 38Tkm, Bj. 08/09, schwarz-met., Automatik, Parktronic, Sitz-Hzg., Berganfahrh., NP € 28.500.- für € 11.000.- Tel. 07732-53030

E 280 T Kombi, EZ 93

249 Tkm, guter Zustand, grau-met., VB 2.500,- €, Tel. 07733/501353

A 150 Classic 5 Türer

95 PS, blaumet., 72 Tkm, TÜV 12/12, EZ 12/07, VB 6.600,- €, Tel. 0174/3037484

Citroen

Berlingo, EZ. 02,

TÜV neu, 112Tkm, 3000.- VB. Tel. 0152-33825755

Ford

Ford KA, NR, 2.Hd.,

Bj. 97, 131Tkm, TÜV 10/14, kein Rost, 8f. ber., 4 x Alu, 1.000.- €. Tel. 0172-7687402

Opel

Astra F Cara, rot,

gepfl., TÜV 07/13, sof. verfgb.. 650.-. Tel. 0171-1939404

Corsa B-Eco

Bj. 98, D 4, 135Tkm, 4-türig, TÜV 2/14, VB 1499 €, T. 0170-2123789

Astra 1,6 Edition 100



EZ 09/99, 74 KW,101PS, HU/AU 02/15, 171 Tkm, Autom., Zahnr. m. Wasserp. + Thermostat b. 157 Tkm neu, AGR Ventil b. 163 Tkm neu, Zylinderkopfd. neu, Bremssch. + Beläge b. 150 Tkm neu, 8-fach bereift, Farbe silber, VB 2.950,- €, ab 19 Uhr Tel. 07732/929398

VW

Suche laufend
Pkws ab Bj. 2000, Barzahlung!
Kirstein KFZ, ☎ 01 72/7 61 30 64

1,4 TSI, Trendline,

103 KW, EZ 09/07, TÜV neu, 73.500 km, silber-met., 11.700,- €, Tel. 0175/9319241

Ab sofort können Sie an 6 Tagen in der Woche Ihre private Kleinanzeige für das Wochenblatt bequem vor oder nach Ihrem Einkauf
im aach-center
Bahnhofstr. 10 · 78333 Stockach
persönlich aufgeben.
Öffnungszeiten:
Mo – Fr 8.00 – 22.00 Uhr
Sa 7.30 – 22.00 Uhr
WOCHENBLATT

Polo, 37 kw, EZ 96

222Tkm, HU/AU 08/13, 8f. bereift, 350 €, T. 07553/2129152

VW Golf III TDI Kombi

Bj. 99, TÜV 10/14, 196Tkm, rep.-bed., 1100 € VB, 0162-7380766

Volvo

Volvo S 40 1.8 i, 2800 €

90 kw, EZ 3/01, 86Tkm, Topzust., v. Extras, T. 07735/2814

SIMPLY CLEVER
ŠKODA



Der ŠKODA Citigo. 5 Türer!
- Klimaanlage
- Radio CD
- el. Fensterheber
- Zentralverriegelung mit Fernbedienung
- u.v.m..... Jetzt mit 0,00 %-Finanzierung[1] ohne Anzahlung[2].

Beispiel[1]: ŠKODA Citigo 1,0 l, 44 kW (60 PS)	
Hauspreis (inkl. Überführung und Zulassung)	11.700,– €
Anzahlung	0,00 €
Nettodarlehensbetrag	11.700,– €
Sollzinssatz (gebunden) p.a.	0,00 %
Effektiver Jahreszins	0,00 %
Vertragslaufzeit	48 Monate
Jährliche Fahrleistung	10.000 km
Schlussrate	5.460,– €
Gesamtbetrag	11.700,– €
48 AutoCredit-Raten à	**130,– €**

[1] Ein Finanzierungsangebot der ŠKODA Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Angebot gilt nur für Privatkunden, nur Neuwagen, Laufzeit 36 und 48 Monate, neuer Octavia ausgeschlossen. Bei teilnehmenden ŠKODA Partnern und solange der Vorrat reicht. Das Angebot gilt nur für Bestellungen im Zeitraum 01.01.–31.03.2013, Auslieferung/Zulassung bis 31.05.2013. Angebot gilt nicht für ausgewählte Sondermodelle und ist nicht kombinierbar mit weiteren Sonderkonditionen.
[2] Bonität vorausgesetzt.

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 5,6; außerorts: 3,9; kombiniert: 4,5; CO_2-Emission, kombiniert: 105 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007), Effizienzklasse C.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS

Autohaus Brütsch GmbH
Škoda-Vertragshändler
Gänsäcker 4, 78532 Tuttlingen
Tel: 07462 9462-10, Fax: 07462 9462-24
tuttlingen@bruetsch-gruppe.de, www.bruetsch-gruppe.de

Gebrauchter Kombi – Benziner oder Diesel?

Personen, die mit dem Kombi beruflich häufig lange Strecken fahren, leben neben wichtigen Sicherheitselementen und Extras Wert auf einen starken Motor und guten Komfort. Für diese Gruppe ist eventuell auch ein Diesel die interessante Alternative.
Familien sollten klären, ob das Fahrzeug überwiegend im Kurzstreckenbereich im Einsatz ist, in diesem Fall kommt eher ein Benziner in Frage. Für die einen sind variable Sitzmöglichkeiten maßgebend, andere sind häufiger mit viel Gepäck unterwegs und schätzen die ebene Beladung über die Hecklappe. Auch die Klimaanlage, Gepäckträger und weitere praktische Details spielen oft eine Rolle.



>> Gebraucht sich vor nichts zu verstecken.

Bei unseren Gebrauchtwagen von jung@smart sind 24 Monate Garantie immer inklusive.

>> smart fortwo mhd & pure
52 kW, EZ 11/11, 17.400 km,
Kristallweiss, Klimaanlage mit autom. Temperaturregelung, softouch (automatisches Schaltprogramm), elektr. Fensterheber u.v.m.,
8.950,– €

>> smart fortwo cdi & passion
40 kW, EZ 11/11, 11.200 km,
Tiefschwarz, softouch (automatisches Schaltprogramm), Panoramadach inkl. Sonnenschutz, Audio-Paket, Klimaanlage u.v.m.,
10.450,– €

>> smart fortwo cabrio mhd & passion
52 kW, EZ 04/12, 14.000 km,
Kristallweiss, Sitzheizung, Servolenkung elektrisch, smart Soundsystem inkl. MP3-Schnittstelle u.v.m.,
11.650,– €

Ihr Partner vor Ort:
Südstern-Bölle AG + Co KG
Autorisierter smart Verkauf und Service
Georg-Fischer-Straße 55-57, 78224 Singen
Tel. 0 77 31.82 01-0, Fax 0 77 31.82 01-2 68
www.suedstern-boelle.de

Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart



Exklusiv im Autohaus Südstern - Bölle.
Die besten Gebrauchtwagen von Mercedes-Benz. Mit 24 Monaten Fahrzeuggarantie, 12 Monate Mobilitätsgarantie u.v.m.*

A 160 BE, EZ 10/11, 18.500 km, lotosblau met., Scheibenwischer mit Regensensor, Sitzheizung Vordersitze u.v.m.
***13.950,- €**

B 180 BE, EZ 12/11, 6.500 km, polarsiber met., Sport-Paket, Sitzheizung Vordersitze, Radio Audio 20 CD u.v.m.
***21.950,- €**

C 180 CGI Avantgarde, EZ 09/11, 26.500 km, iridiumsilber met., Getriebe autom. 7-Gang, PARKTRONIC u.v.m.
***23.950,- €**

C 180 BE Coupé, EZ 10/11, 27.000 km, calcitweiss, Getriebe autom. 7-Gang, PARKTRONIC inkl. Parkführung u.v.m.
***24.450,- €**

E 200 T BE Avantgarde, EZ 02/12, 25.300 km, calcitweiss, Sitzheizung Vordersitze, Getriebe autom. 7-Gang u.v.m.
***31.950,- €**

SLK 200 BE, EZ 04/12, 24.500 km, obsidianschwarz met., AIRSCARF Kopfraumheizung, Panorama-Glasdach u.v.m.
***34.950,- €**

*Alle Fahrzeuge MwSt. ausweisbar.

Mercedes-Benz

Südstern - Bölle
Südstern - Bölle AG + Co KG
Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service
Dürrheimer Straße 12, 78166 Donaueschingen
Max-Planck Straße 3-5, 78052 VS-Villingen
Georg-Fischer-Straße 55-57, 78224 Singen
Nikolaus-Otto-Straße 4, 79761 Waldshut-Tiengen
Gewerbestraße 3, 79822 Titisee-Neustadt
Maybachstraße 9, 78467 Konstanz

Gebrauchtwagen-Hotline: 07731/8201-577
www.suedstern-boelle.de, anfrage@suedstern-boelle.de

Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70327 Stuttgart
* Die Garantiebedingungen finden Sie unter www.mercedes-benz.de/junge-sterne.

JUNGE FAHRER PROGRAMM
Bis zu 1.000,- € Prämie, kostenloses Fahrsicherheitstraining und vieles mehr.
moser ENGEN | TEL. 07733/505010
WWW.MOSER-AUTOHAUS.DE

SIMPLY CLEVER ŠKODA



Der ŠKODA Yeti. Ganz nach Ihrem Geschmack – und zum Sofort-Mitnahme-Preis. Der Škoda Yeti 1.2TSI schon ab 17.480,- € inkl. Überführung. Kommen Sie am besten gleich bei uns vorbei.

Kraftstoffverbrauch für den ŠKODA Yeti 1,2 l TSI, 77 kW (105 PS), in l/100 km, innerorts: 7,6; außerorts: 5,9; kombiniert: 6,4; CO_2-Emission, kombiniert: 149 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007), Effizienzklasse D.

Gohm + Graf Hardenberg GmbH
Singener Str. 17, 78267 Aach
Tel: 07774 501-0, Fax: 07774 501-283
info.aach@grafhardenberg.de, www.gohm-graf-hardenberg.de

Gohm + Graf Hardenberg GmbH
Zeppelinstr. 1, 78315 Radolfzell
Tel: 07732 8004-0, Fax: 07732 8004-55
info.rad@grafhardenberg.de, www.gohm-graf-hardenberg.de

Sonstige Modelle

Student sucht Auto
bis 1.000,- € m. TÜV bis ca. 150 Tkm, Tel. 07774/7898

Kaufe alle Fahrzeuge!
alle Marken, PKW/LKW/Busse, Geländew., TÜV/KM/Unfall/Zustand egal. Diesel u. Benziner, zahle guten Preis + bar. Ab Bauj. 1998 ☎ 015117939017 o. 0170/2345845

Kia Picanto 1.1 LX 4.990,- €



48 kW, EZ: 03/2008, 74.000KM
Klimaanlage, 1. Hand, elektr. Fensterheber, Radio/CD, Zentralverriegelung, ABS, Airbags, Drehzahlmesser, Lenksäule verstellbar uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Altautos werden kostenlos zur Entsorgung abgeholt. Tel. 01 71 / 8 35 46 13

Ich, weibl., 25 J., suche
einen schönen gepfl. Kleinwagen, bestenfalls ein gepfl. Rentnerfrzg. bis zu 2.700.- €. T. ab 17 h 0170-1837298. Bitte keine Händler!

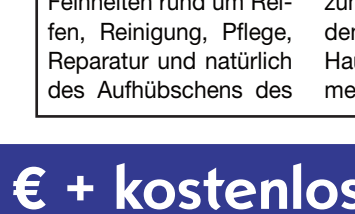
Wohnwagen / -mobile

Tabbert Kornet 540
4 Schlafpl., Vorzelt, TV, EZ 1999, HU 3/13, VP 4.500,- €, Besichtigungst.,482102.167362@kabelbw.de

Freie Saisonstellplätze für Wohnwagen + Wohnmobile zu vermieten
Tel. 0 77 71 / 91 65 - 13 23
E-Mail: stockach@caramobil.de

Freie Dauer-Campingplätze zu vermieten
Campingplatz Papiermühle
78333 Stockach · Tel. 0 77 71 / 91 65 - 13 23
E-Mail: stockach@caramobil.de

Toyota Yaris 1.33 VVT-i Life 12.690,- €



73 kW, ohne KM EU-Neufahrzeug, Klimaanlage, Bluetooth Handsfree, elektr. Fensterheber, Rückfahrkamera, Radio/CD, ZV + Funk uvm. Verbrauch innerorts: 6,8l, außerorts: 4,5l, gesamt: 5,4l, CO2: 123g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Hotline: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Opel Corsa 1.2 "150 Jahre Opel" 9.490,- €



63 kW, EZ: 02/2012, 12.300 KM
Unfallfrei, 1. Hand, Klimaanlage, elektr. Fensterheber, Sport-Leder-Lenkrad, Radio/CD, ZV + Funk, Leichtmetallräder, NSW, Tempomat, Bordcomputer, 5-Türen uvm.

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

Wir kaufen Ihr Auto
Tel. 0 77 31 / 14 48 42
Unger Automobile, Singen

Ford KA, Bj. 5/97, 85.000 km, TÜV 11/14, Klimaanl., Servol. (viel investiert), Preis 1.380,– € sowie 5 weitere günstige Gebrauchtwagen
Nothacker, Engen, 0171/2073525

Kfz.-Zubehör

1 Satz Alufelgen ges.
für Opel Omega B: 7J/ 16 ET 39, Tel. 07774/921978

VW Passat
4 neue So.-Reifen Continental Gr. 205/55 R 15, inkl. Felgen, Preis € 300.-, Tel. 07731/72590

Sommerreifen Peugeot 407
215/55 R17 94W auf Alufelgen mit Drucksensor zu verkaufen. Preis VB. Tel. 07774/7917 ab 18 Uhr

So.-Reif. auf Alu-Felgen
s.gt. Zust., 195/60R14 f. Golf III, VB € 160.- Tel. 07732-938364

Fiat 500 Lounge 1.2 11.490,- €



50 kW, EZ: 09/2012, EU-Fahrzeug, Tageszulassung, Farbe schwarz, Klimaanlage, Radio/CD, Knieairbag, LM-Räder, Star-Stop-Automatik uvm. Verbrauch innerorts: 5,7l, außerorts: 4,3l, gesamt: 4,8l, CO2: 113g/km

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
> ÜBER 200 AUTOS AUF LAGER
> DEUTSCHE NEUWAGEN u. EU WAGEN zu TOP PREISEN
>> SINGEN und TUTTLINGEN<<
Tel:: 07731-90980 - www.bruetsch.de

4 So.-Reif. 195/60R14
86H, 5-6mm Prof. auf Stahlfelge 5,5Jx14«, ET 47,5 (Ford Mondeo) VB € 180.- , 2 neuw. Wi.-Reif., ca. 1000km gefahr., 195/60R15, 88T VB € 140.- Tel. 0175-3223139

DIE GEBRAUCHTWAGEN-PROFIS DER REGION
AUTOZENTRUM Bodensee
Herrenlandstraße 62, 78315 Radolfzell
Tel. 07732 / 82334-99
www.autozentrum-bodensee.de

Autoland Singen
An- und Verkauf von Gebrauchtwagen
Mobil: 0174 – 3 63 92 98
Gaisenrain 9 in Singen

BRÜTSCH
DAS MULTIMARKEN - AUTOHAUS
ŠKODA Service | mazda
SKODA und MAZDA
Partner in Singen und Tuttlingen
ÜBER 300 AUTOS ZUR AUSWAHL!
www.bruetsch-gruppe.de

Zweiräder

Suzuki GSX 750 R
Bj. 97, 112 PS, KD neu, gt. Zust., ca. 30 Tkm, 3 M. Vollgar. a. Mot. u. Getr., 2.500,- €,0151-44511999 od. ralf@iq-werbetechnik.de

IMMER EIN GUTER WERBEPARTNER
WOCHENBLATT

Schnäppchen oder Unfallwagen?

Ein Unfall hinterlässt Spuren, auf die man achten sollte. Die Autoexperten weisen besonders auf folgende Punkte hin.
Sind die Abstände zwischen Pass-Stellen von Motorhaube und Karosserie, Kotflügel, Türen oder Kofferraumdeckel unregelmäßig, so deutet das auf einen Unfall hin. Auch sollte man gezielt nach Lacktropfstellen suchen.
Als verräterisch gelten zudem Wellen in der Lackoberfläche und Reste von Klebeband an schlecht zugänglichen Stellen. Stutzig werden sollte man auch, wenn Scheiben, Scheinwerfer, Motorhaube oder Kotflügel keine beziehungsweise kaum altersentsprechende Abnutzung wie etwa kleine Steinschlagschäden aufweisen.
Gibt der Verkäufer keine befriedigende Auskunft, sollte man lieber die Finger von solchen vermeintlichen „Schnäppchen“ lassen.

– Anzeige –

Reifenspezialist

Eiseskälte, Blitzeis und Frost. Eigentlich sollte das Ende März Schnee von gestern sein, denn zumindest offiziell hat der Frühling bereits begonnen. Aus diesem Grund sollte auch der fahrbare Flitzer aus der Garage geholt und rechtzeitig für die wärmere Jahreszeit fit gemacht werden.
Einer der sich mit den Feinheiten rund um Reifen, Reinigung, Pflege, Reparatur und natürlich des Aufhübschens des Autos auskennt, ist Mike Bruttel. Im Mai 2011 hat er die »Melzer GmbH Reifenservice« in der Robert-Gerwig-Straße in Gottmadingen von seinem ehemaligen Chef übernommen. Bruttel kennt seinen Betrieb und auch die Stammkunden, hat er doch in diesem Unternehmen bereits seine Lehre gemacht und sich zum Meister weiterbilden lassen.
Hauptsächlich kümmern sich Mike Bruttel und seine Mitarbeiter um Servicearbeiten und die Bereifung an den Fahrzeugen ihrer Kunden, denn der Reifen ist die einzige und wichtigste Verbindung des Autos zur Straße. Machen können Mike Bruttel und seine Kollegen allerdings alles, was das KFZ-Herz begehrt. Um sich einer breiteren Öffentlichkeit vorzustellen, wollen sich die Autokenner mit ihren Leistungen nun präsentieren.

premio Reifen+Autoservice
Zeit zu wechseln?



Gebr. Melzer GmbH Reifenservice
Robert-Gerwig-Str. 7 • 78244 Gottmadingen • Tel.: 07731/72674 • E-Mail: info-melzerkfz@gmx.de

– Anzeige –

Räderwechselaktion 39,90 € + kostenlose Einlagerung + kostenloser Profi-Check



HOFMANN OPEL ACTIVE SONDERMODELLE

JETZT OHNE ANZAHLUNG!

Wir leben Autos.

OPEL ASTRA ACTIVE
z.B. 1.4 ecoFLEX mit **74 kW (100 PS),** Tageszul., **Komfort-Paket „Active“**, LM-Räder, Tempomat, Klimaautomatik, Parkpilot, Sitz-/Lenkradheizung u.v.m. Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts/außerorts/kombiniert/CO_2-Emission, kombiniert in g/km/Effizienzklasse: 7,1/4,4/5,6/129/B.
Monatliche Leasingrate* **159,- €** OHNE ANZAHLUNG

OPEL CORSA ACTIVE 3-TÜRIG
z.B. 1.2 ecoFLEX mit 51 kW (70 PS), Tageszulassung, **Klima**, LM-Räder, **Radio CD/MP3**, Tempomat, el. FH vorn, Funk-ZV, Leder-Lenkrad u.v.m. Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts/außerorts/kombiniert/CO_2-Emission, kombiniert in g/km/Effizienzklasse: 7,2/4,5/5,5/129/D.
Monatliche Leasingrate* **99,- €** OHNE ANZAHLUNG

*Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km p.a. Leasing über GMAC Bank GmbH zzgl. 795,- € Fracht. Angebote gültig bis 31.03.2013. Abbildungen können Sonderausstattung zeigen.



Kia Picanto Edition 7
3-türig, 1.0 CVVT mit 51 kW (69 PS), Tageszul. 11/12, 7 Jahre Garantie*
UPE¹€ 10.729,–
Aktionspreis inkl. Fracht nur € **8.990,–**

Kia Cee´d Edition 7
1.4 CVVT mit 73 kW (100 PS) mit 7 Jahre Garantie*
UPE¹€ 18.075,–
Aktionspreis inkl. Fracht nur € **13.990,–**

Kraftstoffverbrauch (l/100 km) innerorts/ausserorts/kombiniert/CO_2-Emission (g/km)/ Effizienzklasse:
Picanto: 5,4/3,6/4,2/99/C.
Cee´d: 7,9/4,9/6,0/139/C.

*Max. 150.000 km. Gemäß den gültigen Garantiebedingungen. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Kia Vertragshändler. Abbildungen können Sonderausstattungen zeigen.
1) Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers inkl. Fracht
2) Preisersparnis gegenüber der UPE.

KIA The Power to Surprise

Autohaus HOFMANN
freundlich - preiswert - kompetent

Wir leben Autos. Autohaus Hofmann KG
SEAT PEUGEOT KIA The Power to Surprise
Nicht alle Marken an allen Standorten. Abbildungen zeigen Sonderausstattung.

Konstanz
Opelstraße 1
Telefon 0 75 31/58 08-0

Singen
Georg-Fischer-Straße 21 (vor OBI)
Telefon 07731/912996-0

www.autozentrum-hofmann.de

Truhen aus recyceltem



Teakholz, VB. T.004176/4912574

Moderne Wohnwand,

weißes Eck-Ledersofa, kpl. VB 900.-. Tel. 07731/7811788

Schrankw. Buche hell

280cm,m.Glaseins. + offene Regale, günstig abzug., 0171-7557935

Vitrine aus recyceltem



Teakholz, VB. 004176/4912574

Günstig zu verk.:

Couch/Wohnlandschaft, fast neu, U-Form, m. 2 Ottomanen, Ges.-Breite 3,70 m, Ges.-Tiefe 2 m, schw., Microfaser m. grau, VB 600.-; 4 tlg. Flurgarderobe, schw.-weiß, VB 120.-; Schlafzi.-Schrank dkl.-braun-rot, 2 Schiebet. m. Softeinzug, 3 Kammern z. Hängen m. 3 Einlegeb., VB 350.-. Tel. 0175-5291384

Schrank aus recyceltem



Teakholz, VB. Tel.004176/4912574

Fernsehwandelement

Wohnzimmert., Badmöbel, Schreibt., Regalschrank, gr. Eck-Schreibt., günst. abzugeb., 07738/938826

Truhensofa



aus recyceltem Teakholz 140 x 80 x 90, VB 780.-. T.0041764912574

Antike Anrichte

antikes Bufett mit Aufsatz zu verk., Preis VB,Tel. 0176-84765328

Marken-Gartenmöbel



aus Holz, 180 €, T. 07731/28075

Küchenzeile 4 m, mit

Backofen, Ceran + Kühlschrank, VB 400,- €, Abhol., 07733/501415

EBK, VB 500.-,



Tel. 07731/45084

Tischgruppe



Buche massiv, 6 Stühle, Sitzfl. u. Lehne gepolst., Tisch 2 Einlegepl. B 0,95 m, L 1.40/1.90/2.40 m, VB 70.- €, T. 07731/52867 ab 14 Uhr

Esszimmerschrank



Buche massiv, B 2.10 m, VB 70.- €, Tel. 07731/a52867 ab 14 Uhr

Sitzgarnitur bestehend



aus 3- u. 2-Sitzer in Champagner, Lederoptik, fast neuwertig umständehalber zu verkaufen, VB 250,- €, Tel. 0160/99090935

neuw. Schlafsofa mit



Lattenrost u. Bettk., H 85x190x84, 350,- €, 07773/920442 mehr Bilder unter: www.ausverkauf.jimdo.com

Einbauküche L-Form

blau-grau, zu verk., 270 x 160 cm, inkl. Dunstabz. u. Spülbecken, VB, Besichtigung mögl., 0172-7314321

Kompl. Schlafzimmer



Bett (m.Licht), B: 3,32m, H: 1,03m, 2 Lattenroste 1 x elektr. 2J. alt NP 1.100,-€, 1x normal. Schrank B: 2,98 m, T: 2,22 m, Kommode m. Spieg. B. 1,75m, T. 0,38m, H. 1,66 m, VB 180,- €, 0157-72950856

Lattenrost 1 x 2 m

zu verk., Kopf u. Fußteil verstellbar, Tel. Si. 926907 abends, VB

EBK komplett, ohne



Kühlschrank m. Ceranfeld, helles Ahorn, Klick-Syst., Schubläden m. Stop-System, Tel. 0174-9686469

Stellenangebote

Familie aus Riedheim

sucht ab Juli Haushaltshilfe für 2 Vormittage pro Woche als 450 € oder 451 € Job, T: 07739/928711

Renter handw. begabt

von privat stundenweise gesucht, T. 0151-55782449

Suchen Putzfee

Wir (4 köpf. Fam.) suchen baldmögl. eine zuverlässige u. gründliche Putzfee nach Markelfingen (3-4 Std./Woche). Tel. 0151-40335877

Hilfe für Haus

u. Gartenpflege privat gesucht. Tel. 0160-2340766 ab 18 Uhr.

Taschengeldjob

Schüler n. Markelfingen/Si. Umzugsvor- u. Nachbereitung u. putzen. 5,- €/Std. Taschengeld@cool.ms,0176-47210058

Haushaltshilfe f. putzen

n. Mühlhausen-Ehingen 2x pro Wo. gesucht, Tel. 0160/96743947

Stellengesuche

Frau sucht Stelle

im Haushalt, Tel. 07731/912085

Zuverlässige Frau

sucht Putzstelle in priv. Haushalt. T. 0152-33653617

Fliesenarbeiten P. GRAF
+ Rep.: kurzfr., fachm. + sauber!
☎ (07731) 7 16 54; 0175/7942217

Multivierte Frau

sucht Arbeit jeglicher Art, nur seriöse Angebote, T. 0174-7578531

Mann sucht Arbeit

Bereich Sanitär, Elektrik, Trockenbau, Fliesenleger, 0178-3462653

Pflegeheim nein Danke

liebe- u.verständnisv., ruhige, deutsche Altenpflegerin su. neuen Aufgabenbereich in Privathaushalt,gerne m. Unterkunft,07731/3196647

Hauswirtschafts-

meisterin, vielseitig, sucht neuen Wirkungskreis. Zuschriften unter 114265 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sie su. eine Putzhilfe ?

in Rzell. Tel. 0152-12810828

Tiermarkt

Landschildkröten

europäische, Tel. 0157-34466899

Miezi grau-getigert

sucht schon so lange ein schönes, liebev. Zuh. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de, Tel. 0157-84302257

Biete Reitbeteiligung

auf Stute im Umland Engen, m. Reitplatz, geniales Ausrittgelände, Tel. 0176-21830390 ab 18 Uhr

Zwergkaninchen

6 Wo. (sehr schöne Löwenköpfchen) zu verkaufen, T. 07738/99973 oder M. 0175-7171082

Vogelkäfig/Voliere

60x70x165 cm, Topzust., 49.- €. Tel. 07738/1404

4 Eurasier u. 9 Welpen

suchen Hilfe v. erfahr. Hundefreund in Worblingen, T. 07731/7492035

In Gottmadingen ist

eine langhaarige, grau-weiss-getigerte Kätzin ohne (Stummel-) Schwanz zugelaufen. Foto:www.katzenhilfe-radolfzell.de 0157-84302257

Ält. getigertes Katerle

Mäxle su. dringend liebev. Zuh. Nur mit Freigang. Foto:www. katzenhilfe-radolfzell.de 0157-84302257

Verschmuster Kater

Romeo, ca. 1,5 J., braun-weiss-getigert, grüne Augen sucht dringend schö. Einzelplatz. Nur m. Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0151-26414185

2 wunderschöne

rot-weiße Katzenbrüder, Max u. Moritz (ca. 8 Mon.) wünschen sich dringend gemeinsam. Zuh. Nur mit Freigang. Foto: www.katzenhilfe-radolfzell.de Tel. 0151-26414185

Shar Pei Rüde abzugeb.

Tel. 07736/9248799

Fische versch. Art

Skalare, Piranhas. Barsche, Aale, pro St. 2,- €, zu verk., Tel. 07731/25070 o. 015115308642

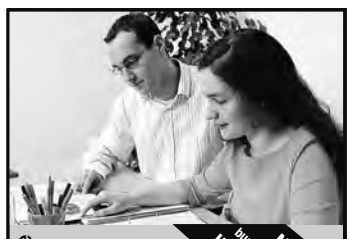
Aquarium 720 l

m. Fische, Filter u. div. Zubehör, VB 600.-. Tel. 0172-8414684

Unterricht

Schlagzeug, Gitarre u.

E-Bass. Einzelunterricht individuell u. professionell. 07731/943119



Fit am Computer

E-mail u. Internettraining für Jedermann, T: 07731/5914122

Entlaufen

Kastr. Kater vermisst in

Steißlingen, Umgeb. Singener Str.,seit Sa. v. 2 Wo. 07738/3042371

Verschiedenes

Symp., verlässl. Mann

wegen Unfall auch Kind u. Frau verloren, Pflegestufe 1, benötigt Beistand v. ebenso verlässl. Frau, die aber auch Computer u. Drucker beherrscht. Manuskripte müssen zu Büchern gemacht werden u. mit gr. Summen Schadenersatz sollen die Grundlagen zu einer Stiftung werden. Diese Menschheit muss zu Gott zurückgeführt u. ihre Lebensweise im Sinne des Herrn neu belebt u. auf solche Art und Weise wieder Verpflichtung werden. In einigen Jahren, dann allein muss diese Partnerin alles übernehmen u. so verwalten dass das, was er erreicht u. geschaffen hat, weiterhin Bestand hat. Angenehme Wohnmöglichkeit, 500 m. v. See entfernt, ist geboten. Diskretion garantiert. Bewerbungen erbeten unter Zuschriften unter 114259 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

1000 l Wassertank auf

PVC-Palette i. Metallkäfig gereinigt, € 50,- zu verk., T. 07771/914788

Hobbyfilmer/Fotograf

für unsere Hochzeit gesucht. Tel. 07732/9860095

Flohmarkt in Meßkirch
Samstag, 30. März, von 8 – 18 Uhr
Parkplatz Radprofis (Bahnhofstraße)
Conrad's-Märkte
Tel. 07558 / 1010 · Mobil 0171 / 6534492

Zeuge gesu. Verkehrs-

Unfall am 24.12.12, ca. 11:15 Uhr, Praxedisplatz Höhe Gasth. Auerhahn, zwisch.Roller u. weißem Audi, wer hat den Audi, WAK-.. parken sehen?, Belohnung, 07731/506637

Pferdeheu (Rundballen)

gute Qualität günstig zu verk., Tel. 07771/3598

Dienstleistungen

Lohnbuchhaltung
und Finanzbuchhaltung, diskret, schnell und zuverlässig übernehme ich gerne diese Aufgaben, auch bei Ihnen vor Ort. Keine EDV oder Software notwendig.
Tel. 0176/56782899

Für den Sport

Tischtennisplatte

wetterfest, an Selbstabh. in Singen, 50,- € zu verk. , 0172-7474030

Homefahrrad zu verk.

Egrometer Aktive Pro m. über 23 Tainigsprogr. Pulsmesser, sehr gut erhalten 50,- €,T. 07531/3619614

Lebenshilfe

Kartenlegen mit Zeitangabe
Spirituelle Begleitung & Ausbildung
Tel. 0 77 32 - 8 23 83 56



Bekannte Hellseherin aus TV und Presse
Kartenlegen/Wahrsagen/Jenseitskontakt
www.Magnolia-spirit.de
Telefon: 07774/923377, Volkertshausen

Haushaltsauflösung

Wohnungsauflösung

von A-Z ALLES muss raus, bei Dennis Banzer, Fr.+Sa. 5.4.-6.4.13, je v. 10-18 Uhr, Haselbrunnstr. 12, Radolfzell

Garagenflohmarkt

wegen Haushaltsauflösung am Sa. 30.03.13 ab 10 Uhr, Herrengarten 9, 78247 Hilzingen-Riedheim, Tel. 0151-12355436

Zum Verlieben

Sportlicher, charmanter

SINGLE, 36, möchte ein zierliches Girl kennen lernen, zum Reden, Träumen, Ausgehen. 0176-34949115

Ab sofort können Sie an 6 Tagen in der Woche Ihre private Kleinanzeige für das Wochenblatt bequem vor oder nach Ihrem Einkauf
im aach-center
Bahnhofstr. 10 · 78333 Stockach
persönlich aufgeben.
Öffnungszeiten:
Mo – Fr 8.00 – 22.00 Uhr
Sa 7.30 – 22.00 Uhr
WOCHENBLATT

Dem Zufall überlassen?

Sich zufällig begegnen oder an einander vorbei gehen, Er 42 möcte Dich, weibl. zwischen 30 und 40, gerne kennenlernen.Zuschriften unter 114256 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er, 57 Jahre

ohne Anhang, m. kl. Eigenheim, möchte einen Neuanfang wagen. Hobbies: Radfahren, spazieren gehen, wandern, gemütl. Abende zu Hause. Sich über die schönen Dinge des Lebens freuen. Suche schl. Sie, für die Ehrlichkeit und Treue keine leeren Worte sind die sich eine dauerhafte Beziehung wünscht. Zuschriften unter 114266 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Herz zu verschenken

Das Leben ist viel zu schön um alleine zu sein. Suche a.d.W. eine liebe, treue Frau, zw. 40-56 J. für eine tolle Partnerschaft. Die schönste Zeit des Jahres liegt vor uns. Schnell antworten, damit wir Wünsche u. Erwartungen austauschen können. Bin m./54 J., 183, vorzeigbar, mit gesich. Einkommen u. eigenem Haus. Ich mag radfahren, grillen im Garten u. die Natur genießen. Zuschriften unter 114267 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Einfach so

Radtour Altmühltal

Wir zwei (m. 45 + 47) suchen Mitradler m./w., Tour v. 29.6-6.7.2013, Tel. 07731/917182

Devot?

Suche eine devote Frau, gerne auch Paar, bei dem Sie devot ist. Alter, Aussehen u. Herkunft unwichtig - du solltest mit dem Begriff devot einfach etwas anfangen können! Tel. 0176-88641578

M, 58, 170, 68 kg

NR + NT, mit kurzem grauem Vollbart, sucht sinnliche Frau ab ca. 65 J. für tolle Fraundschaft und schöne Wochenenden. Zuschriften unter 114263 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Neu in Singen

Paar 54/43 suchen unkomplizierte, anspruchsv. Paare für gemeins. Unternehmungen wie Städtereisen, Tanzen, Radfahren etc., freuen uns: freundesingen@gmx.de



KONTAKTE

Sandra, 43 J.
gutauss., ganz privat, fantasievolle Sexspiele. 07531/56219



Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
07531 - 61781
www.evas-heissegirls.de



WWW.SEX-KN.DE
eine Std. Sex 80,– € (2x Org.)

NEU: Trans aus Brasilien, 26 J. in Singen.
Tel. 0 15 20 – 39 74 515

www.haus-horny.de
Happy Hour von 11.00 bis 20.00 Uhr
4 Ladies, Top Service
60 Min. 85,– €, 30 Min. 65,– €
Tel. 07531-941067
Konstanz, Byk-Gulden-Str. 33

TERMINE

KW 13

So., 31.3., 20 Uhr, **Osterkonzert,** MV Güttingen / MV Beiersdorf, Buchenseehalle

Landgasthaus Bohl



Mi. – So.
ab 11 Uhr geöffnet
durchgehend warme Küche

Karfreitag:
Lachs vom Grill

König Ludwig Dunkel vom Fass

Ostersonntag + Ostermontag:
frisches Osterlamm

Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 – 4 92 25



Friedinger Schlössle

Der Winterschlaf ist vorbei, das Schlössle hat wieder geöffnet

Mittwoch bis Samstag 14 – 23 Uhr (Küche 21 Uhr)
Sonntag 10 – 20 Uhr (Küche 19.30 Uhr)

Karfreitag: Hering- und Kässpätzleessen 11.30 – 23 Uhr (Küche 21 Uhr)

Ostern im Schlössle – Ostersonntag / Ostermontag:
10 – 12 Uhr Frühstücksbuffet 10,00 €
11.30 – 14 Uhr Mittagsbuffet, Suppe, Hauptgangbuffet, Dessertbuffet 18,50 €
Als Brunchbuffet 10 – 14 Uhr 23,00 €

Bitte reservieren sie unter Tel. 07531/690326, Mobil 0171/2038544, info@sensz-partyservice.de



RESTAURANT HIRSCHSTUBE

wünscht frohe Ostern

Zu den Osterfeiertagen bieten wir Ihnen ein Ostermenü mit Gänsebraten und verschiedenen Lammgerichten.

Ekkehardstr. 57 · 78224 Singen
Telefon 0 77 31/9 76 56 90
www.facebook.com

DO 28.03.

KINO

SINGEN

Cineplex: 3096 Tage: 21.00 Uhr. Der Nächste, bitte!: 20.45 Uhr. Die Bestimmer - Kinder haften für ihre Eltern: 15.00 Uhr. Die Croods: 14.00, 16.15 Uhr. Die Croods, 3D: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Die fantastische Welt von Oz, 3D: 18.00 Uhr. Die Kirche bleibt im Dorf - Die Serie: 18.30 Uhr. Django Unchained: 22.30 Uhr. Ein Mordsteam: 20.45, 23.00 Uhr. Fünf Freunde 2: 14.45 Uhr. G.I. Joe: Die Abrechnung, 3D: 14.30, 17.15, 20.00, 22.45 Uhr. Hänsel & Gretel: Hexenjäger, 3D: 20.45, 23.00 Uhr. Immer Ärger mit 40: 20.15 Uhr. Kokowääh 2: 19.45 Uhr. Ostwind: 15.30, 17.15 Uhr. Rubinrot: 15.30, 17.30 Uhr. Safe Haven - Wie ein Licht in der Nacht: 18.00 Uhr. Stirb langsam - Ein guter Tag zum Sterben: 23.15 Uhr. Voll abgezockt: 14.30, 17.15, 20.00, 22.45 Uhr.
Gemskino: Hannah Arendt: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ

Stadttheater, 20.00 Uhr: »Comedian Harmonists«, eine musikalische Revue.

SCHAFFHAUSEN - CH

Kammgarn, 21.00 Uhr: Sophie Hunger, »The Danger of Light«; www.kammgarn.ch.

WAHLWIES

Frieden, 20.30 Uhr: »The Clunkers«, einfühlsamer Blues.

THEATER

KONSTANZ

Werkstatt, 20.00 Uhr: »Antilopen«, v. Henning Mankell.
Spiegelhalle, Foyer, 20.00 Uhr: »Der letzte Raucher«, Solostück v. Mark Kuntz.

SINGEN

Die Färbe, 20.30 Uhr: »Der Parasit oder Die Kunst sein Glück zu machen«, Lustspiel von F. Schiller; Karten: Tel. 07731/64646.

FR 29.03.

KINO

SINGEN

Cineplex: 3096 Tage: 21.00 Uhr. Der Nächste, bitte!: 20.45 Uhr. Die Bestimmer - Kinder haften für ihre Eltern: 15.00 Uhr. Die Croods: 11.45, 14.00, 14.45, 16.15 Uhr. Die Croods, 3D: 11.45, 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Die fantastische Welt von Oz, 3D: 18.00 Uhr. Die Kirche bleibt im Dorf - Die Serie: 18.30 Uhr. Django Unchained: 22.30 Uhr. Ein Mordsteam: 20.45, 23.00 Uhr. Findet Nemo, 3D: 13.00 Uhr. Fünf Freunde 2: 12.15 Uhr. G.I. Joe: Die Abrechnung, 3D: 14.30, 17.15, 20.00, 22.45 Uhr. Hänsel & Gretel: Hexenjäger, 3D: 20.45, 23.00 Uhr. Immer Ärger mit 40: 20.15 Uhr. Jack and the Giants, 3D: 11.45 Uhr. Kokowääh 2: 19.45 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa: 12.00 Uhr. Ostwind: 15.30, 17.15 Uhr. Ritter Rost: 13.00 Uhr. Rubinrot: 15.30, 17.30 Uhr. Safe Haven - Wie ein Licht in der Nacht: 18.00 Uhr. Sammys Abenteuer 2: 12.30 Uhr. Stirb langsam - Ein guter Tag zum Sterben: 23.15 Uhr. Voll abgezockt: 14.30, 17.15, 20.00, 22.45 Uhr.
Gemskino: Hannah Arendt: 20.00 Uhr.

KLASSIK

KONSTANZ

Lutherkirche, 17.00 Uhr: »Matthäuspassion - Johann-Sebastian Bach«, Bach-Chor Konstanz, Leitung: C.G. Biegert; Karten: Tel. 07531/17777.

THEATER

SINGEN

Die Färbe, 20.30 Uhr: »Der Parasit oder Die Kunst sein Glück zu machen«, Lustspiel von F. Schiller; Karten: Tel. 07731/64646.

SONSTIGES

MÖGGINGEN

Galerie Vayhinger, 17.00 Uhr: »Fisch, Brot und andere heimatliche Reminiszenzen«, Anmeldung: 07732/10055, galerie.vayhinger@t-online.de.

SA 30.03.

KINO

SINGEN

Cineplex: 3096 Tage: 21.00 Uhr. Der Nächste, bitte!: 20.45 Uhr. Die Bestimmer - Kinder haften für ihre Eltern: 15.00 Uhr. Die Croods: 14.00, 16.15 Uhr. Die Croods, 3D: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Die fantastische Welt von Oz, 3D: 18.00 Uhr. Die Kirche bleibt im Dorf - Die Serie: 18.30 Uhr. Django Unchained: 22.30 Uhr. Ein Mordsteam: 20.45, 23.00 Uhr. G.I. Joe: Die Abrechnung, 3D: 14.30, 17.15, 20.00, 22.45 Uhr. Hänsel & Gretel: Hexenjäger, 3D: 20.45, 23.00 Uhr. Immer Ärger mit 40: 20.15 Uhr. Kokowääh 2: 19.45 Uhr. Ostwind: 15.30, 17.15 Uhr. Rubinrot: 15.30, 17.30 Uhr. Safe Haven - Wie ein Licht in der Nacht: 18.00 Uhr. Stirb langsam - Ein guter Tag zum Sterben: 23.15 Uhr. Voll abgezockt: 14.30, 17.15, 20.00, 22.45 Uhr.
Gemskino: Hannah Arendt: 20.00 Uhr.

THEATER

KONSTANZ

Werkstatt, 18.00 Uhr: »Um Himmels Wilen, Ikarus!«, für Kinder ab 7 Jahre.

SINGEN

Die Färbe, 20.30 Uhr: »Der Parasit oder Die Kunst sein Glück zu machen«, Lustspiel von F. Schiller; Karten: Tel. 07731/64646.,

SONSTIGES

BINNINGEN

Syringa Kräutergärtnerei, 10.00 Uhr: »Syringa Saisoneröffnung«, in der Gärtnerei und im Duft-Schaugarten; Eintritt frei.

KONSTANZ

Spiegelhalle, Foyer, 20.00 Uhr: »Tango Argentino«, Tanzveranstaltung.

SO 31.03.

KINO

SINGEN

Cineplex: 3096 Tage: 21.00 Uhr. Beautiful Creatures: 17.30 Uhr. Der Nächste, bitte!: 20.45 Uhr. Die Bestimmer - Kinder haften für ihre Eltern: 15.00 Uhr. Die Croods: 11.45, 14.00, 14.45, 16.15 Uhr. Die Croods, 3D: 11.45, 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Die fantastische Welt von Oz, 3D: 18.00 Uhr. Die Kirche bleibt im Dorf - Die Serie: 18.30 Uhr. Django Unchained: 22.30 Uhr. Ein Mordsteam: 20.45, 23.00 Uhr. Findet Nemo, 3D: 13.00 Uhr. Fünf Freunde 2: 12.15 Uhr. G.I. Joe: Die Abrechnung, 3D: 14.30, 17.15, 20.00, 22.45 Uhr. Hänsel & Gretel: Hexenjäger, 3D: 20.45, 23.00 Uhr. Immer Ärger mit 40: 20.15 Uhr. Jack and the Giants, 3D: 11.45 Uhr. Kokowääh 2: 19.45 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa: 12.00 Uhr. Ostwind: 15.30, 17.15 Uhr. Rubinrot: 15.30, 17.30 Uhr. Safe Haven - Wie ein Licht in der Nacht: 18.00 Uhr. Sammys Abenteuer 2: 12.30 Uhr. Stirb langsam - Ein guter Tag zum Sterben: 23.15 Uhr. Voll abgezockt: 14.30, 17.15, 20.00, 22.45 Uhr.
Gemskino: Hannah Arendt: 20.00 Uhr.

THEATER

SINGEN

Die Färbe, 20.30 Uhr: »Der Parasit oder Die Kunst sein Glück zu machen«, Lustspiel von F. Schiller; Karten: Tel. 07731/64646.

SONSTIGES

SCHAFFHAUSEN - CH

Hallen für Neue Kunst, 11.30 Uhr: »Ostersonntag für Familien«, Führung und Suchen künstlerischer Aussagen mit Marcel Forrer, Künstler.

MO 01.04.

KINO

SINGEN

Cineplex: Der Nächste, bitte!: 20.45 Uhr. Die Croods: 11.45, 14.00, 16.15 Uhr. Die Croods, 3D: 11.45, 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Die Kirche bleibt im Dorf - Die Serie: 13.45, 18.30 Uhr. Ein Mordsteam: 20.45 Uhr. Findet Nemo, 3D: 13.00 Uhr. Fünf Freunde 2: 13.00 Uhr. G.I. Joe: Die Abrechnung, 3D: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Hänsel & Gretel: Hexenjäger, 3D: 20.45 Uhr. Immer Ärger mit 40: 21.00 Uhr. Madagascar 3: Flucht durch Europa: 12.00 Uhr. Ostwind: 13.00, 15.30 Uhr. Rubinrot: 15.30 Uhr. Safe Haven - Wie ein Licht in der Nacht: 18.00 Uhr. Sammys Abenteuer 2: 12.15 Uhr. V+ Doppel Sneak Preview: 20.00 Uhr. Voll abgezockt: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Wie beim ersten Mal: 16.00 Uhr.
Gemskino: Hannah Arendt: 20.00 Uhr.

DI 02.04.

KINO

SINGEN

Cineplex: 3096 Tage: 21.00 Uhr. Der Nächste, bitte!: 20.45 Uhr. Die Bestimmer - Kinder haften für ihre Eltern: 15.00 Uhr. Die Croods: 14.00, 16.15 Uhr. Die Croods, 3D: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Die fantastische Welt von Oz, 3D: 18.00 Uhr. Die Kirche bleibt im Dorf - Die Serie: 18.30 Uhr. Ein Mordsteam: 20.45 Uhr. Fünf Freunde 2: 14.45 Uhr. G.I. Joe: Die Abrechnung, 3D: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Hänsel & Gretel: Hexenjäger, 3D: 20.45 Uhr. Immer Ärger mit 40: 20.15 Uhr. Kokowääh 2: 19.45 Uhr. Ostwind: 15.30, 17.15 Uhr. Rubinrot: 15.30, 17.30 Uhr. Safe Haven - Wie ein Licht in der Nacht: 18.00 Uhr. Voll abgezockt: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr.
Gemskino: Hannah Arendt: 20.00 Uhr.

MI 03.04.

KINO

SINGEN

Cineplex: 3096 Tage: 21.00 Uhr. Der Nächste, bitte!: 20.45 Uhr. Die Bestimmer - Kinder haften für ihre Eltern: 15.00 Uhr. Die Croods: 14.00, 16.15 Uhr. Die Croods, 3D: 14.00, 16.15, 18.30 Uhr. Die fantastische Welt von Oz, 3D: 18.00 Uhr. Die Kirche bleibt im Dorf - Die Serie: 18.30 Uhr. Ein Mordsteam: 20.45 Uhr. Fünf Freunde 2: 14.45 Uhr. G.I. Joe: Die Abrechnung, 3D: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr. Hänsel & Gretel: Hexenjäger, 3D: 20.45 Uhr. Immer Ärger mit 40: 20.15 Uhr. Les Miserables: 19.45 Uhr. Ostwind: 15.30, 17.15 Uhr. Rubinrot: 15.30, 17.30 Uhr. Safe Haven - Wie ein Licht in der Nacht: 18.00 Uhr. Voll abgezockt: 14.30, 17.15, 20.00 Uhr.
Gemskino: Hannah Arendt: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

SCHAFFHAUSEN - CH

Kammgarn, 20.15 Uhr: »Sina: »Duette«-Tour«, Mundart-Pop; www.kammgarn.ch.

VORTRÄGE

WINTERTHUR - CH

Villa Flora, 19.00 Uhr: »Musikalische Lesung«, H. R. Twerenboldd (Lesung), R. Harder (Saxophon); www.villaflora.ch.

DIE VORGESCHICHTE
DES SCHWÄBISCHEN BLOGGBASCHTERS!



LIDL Reisen

JETZT BUCHEN
www.lidl-reisen.de

Unsere Top-Reise der Woche!

Erholung pur im Bayerischen Wald!

pro Person ab **149.-**

Eigenanreise, 5 Nächte, Landhotel Gottinger ★★★, inkl. Halbpension



Ihre Inklusivleistungen:
- 5 Übernachtungen im 3-Sterne-Hotel im Doppelzimmer
- 5x Frühstücksbuffet
- 5x 3-Gang-Wahlmenü am Abend
- 1 Freikarte für das Karoli-Erlebnisbad pro Vollzahler
- 1x Massage (ca. 30 Min.) pro Vollzahler
- Parkplatz (nach Verfügbarkeit)
- TÜV-Pannenschutz (genaue Bestimmungen mit Reiseunterlagen)

Hotelbeschreibung: Das gastliche Haus liegt oberhalb von Waldkirchen, nur wenige Gehminuten vom Ortszentrum sowie von zahlreichen Wanderwegen entfernt. Es bietet Rezeption, Panorama-Restaurant, Gaststube und 2 Kegelbahnen.

Zimmerbeschreibung: Die **Doppelzimmer** (Belegung: min. 2 Erw., max. 2 Erw. + 1 Kind) sind ausgestattet mit Bad oder Dusche / WC, Telefon, Kabel-TV und größtenteils Balkon. Die **Appartements A1** (Belegung: min. 2 Erw., max. 2 Erw. + 1 Kind) sind größer und die **Appartements A2** (Belegung: min. 2 Erw., max. 2 Erw. + 2 Kinder) verfügen zusätzlich über einen zweiten Schlafraum.

Kinderermäßigung: Bei Unterbringung im Doppelzimmer / Appartement mit 2 Vollzahlern erhalten 1–2 Kinder bis 3 Jahre 100 %, von 4–10 Jahren 50 % und von 11–14 Jahren 30 % Ermäßigung.

Wunschleistungen pro Person / Nacht: Zuschlag Appartement A1: € 7.-; Zuschlag Appartement A2: € 13.-; Verlängerungsnacht: ab € 25.-

Zusatzkosten pro Tag (zahlbar vor Ort): Kurtaxe: € 1.30 pro Person

PREISE & TERMINE 2013 IN € / PERSON IM DZ

Termine	Preise
Anreise täglich (5 Nächte)	
01.04.–30.04.	149.-
01.05.–31.05.	159.-
01.06.–01.10.	169.-

Bestellnummer: D94H02-00-54

Veranstalter der Reise Tour Direkt.

JETZT BUCHEN!

Im Internet unter **www.lidl-reisen.de**
oder anrufen: **069 899 145 80**

Unter dieser Rufnummer sind wir täglich von 8.00–22.00 Uhr persönlich für Sie erreichbar. Sterneklassifizierung der Unterbringung nach Landeskategorie. Lidl ist bei diesen Reisen kein Reiseveranstalter. Vermittler der Reise: Schwarz E-Commerce GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, D 74172 Neckarsulm. Es gelten die Reise- und Zahlungsbedingungen des Veranstalters. Mit Erhalt der schriftlichen Reisebestätigung und Zugang des Reisepreissicherungsscheines wird eine Anzahlung in Höhe von 20–30 % des Reisepreises fällig, der Restbetrag ist 30 Tage vor Abreise zu leisten.

¹ zzgl. Versandkosten



Annegret Kramp-Karrenbauer ist diesjährige Festrednerin auf dem Tengener Schätzelemarkt.



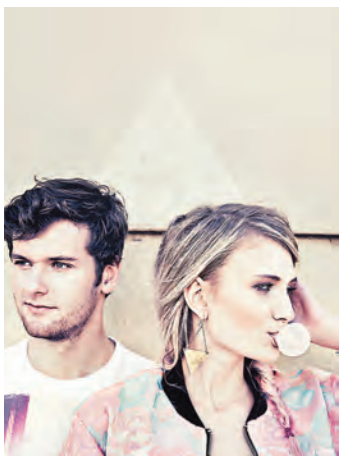
Die Zürcher Künstlerin Nina Weber ist neuer Gast im Chretzeturm Stein. swb-Bild: pr



Rock am See muss 2013 mangels Headliner ausfallen. swb-Bild: Koko



Angelika Overath und Manfred Koch lesen Kostproben im doppelten Sinn. swb-Bild: pr



Glasperlenspiel aus Stockach kommen auf den Hohentwiel. swb-Bild: a.s.s. concerts



Rudolf Stumpp wurde zum Ehrenmitglied des Musikvereins Stockach ernannt. swb-Bild: sw

Ministerin aus dem Saarland

Tengen (of). Noch früher als in den Vorjahren konnte Tengens Bürgermeister Helmut Groß am vergangenen Freitagabend die diesjährige Rednerin bei der Mittelstandskundgebung zum Schätzele-Markt am 26. Oktober bekannt geben. Gerade habe ihm die Staatskanzlei des Saarlandes die Zusage geschickt, so Groß: Kommen wird die Ministerpräsidentin des Saarlands, Annegret Kramp-Karrenbauer. Sie hatte mit der Auflösung der »Jamaika«-Koalition, der Kaltstellung der Liberalen und dem anschließen Wahlsieg zuletzt Furore gemacht.

Nietzsche für Stein am Rhein

Stein am Rhein (of). Nina Weber ist der neue Gast im Chretzeturm in Stein am Rhein. Sie wurde in Tansania geboren, lebt und arbeitet in Zürich und Bern. Nach der Lehre zur Damenschneiderin an der Modeco Zürich entdeckte Nina Weber 2003 ihre Leidenschaft für Malerei und Bildhauerei und studierte an der Zürcher Hochschule der Künste vier Jahre lang Bildende Kunst.
In Stein am Rhein will sie eine dreiteilige Geschichte, welche sich an Nietzsche's Erzählung »Also sprach Zarathustra« orientiert, bildnerisch für das Publikum umsetzen.

Rock am See fällt aus

Konstanz (swb). Das Konstanzer Kultfestival »Rock am See« wird in diesem Sommer nicht stattfinden. »Trotz intensiver Bemühungen war es uns nicht möglich, zu dem Termin am 31. August einen attraktiven Headliner zu finden«, so Dieter Bös, Geschäftsführer vom Veranstalter KOKO & DTK Entertainment. Auch in Zukunft möchte der Programmverantwortliche dem Rock am See-Publikum vielversprechende nationale und internationale Rockbands präsentieren. Die Planungen für die 28. Auflage des Festivals für das Jahr 2014 laufen bereits an.

Literarische Kostproben

Stein am Rhein (swb). Angelika Overath und Manfred Koch eröffnen am Sonntag, 7. April, 11 Uhr, die Lesesaison im Museum Lindwurm in Stein am Rhein.
Ihr gemeinsames Buch heißt «Tafelrunde. Schriftsteller kochen für ihre Freunde. Rezepte und Geschichten» und es versammelt Küchengeheimnisse und Herdphilosophien von 37 Autoren. Über besondere Speisen erzählen sie aus ihrem Leben oder der Wirklichkeit ihrer Phantasie. Die Herausgeber Angelika Overath und Manfred Koch lesen die schönsten Kostproben daraus in Stein am Rhein vor.

Junger Elektropop

Singen (swb). Das Stockacher Pop-Duo »Glasperlenspiel« kommt zum Hohentwielfestival nach Singen. Wie die Veranstalter mitteilten, werden Carolin Niemczyk und Daniel Grunenberg im Vorprogramm der Eurovision-Songcontest-Queen Lena Meyer-Landrut spielen. Glasperlenspiel haben ihr Debütalbum 100.000 Mal verkauft und wurden für die Single »Echt« mit Gold ausgezeichnet. Das zweite Album der jungen Band erscheint im Frühjahr. Die brandneuen Stücke daraus werden dann im Sommer vom Hohentwiel hinab die Hegauer Luft erfüllen.

Musikalischer Gönner

Stockach (sw). Rudolf Stumpp, der Gründer des gleichnamigen Möbelhauses in Stockach, hat eine musikalische Seite. Wie er im Rahmen der Generalversammlung des Musikvereins Stockach verriet, hatte er als guter Nachbar Mitte der 70er Jahre eine Generalversammlung des Musikvereins in der benachbarten Gaststätte »Fortuna« besucht. Dabei hatte er festgestellt, dass der Verein finanziell nicht auf Rosen gebettet ist. Daher zückte er sein Scheckbuch und ließ ihm eine großzügige Unterstützung zukommen. Darum wurde er nun zum Ehrenmitglied ernannt.

Sänger für Umwelt

Karten für Fri-Wö-Chorprojekt erhältlich

Singen (kl). Der Mensch hat die Fähigkeit, handelnd in die Welt einzugreifen. Dass er diese Fähigkeit hat, ist eine biologische Tatsache, die ethisch neutral ist. Nicht neutral sind hingegen die Konsequenzen, die sich aus seinem Handeln ergeben. Umweltkatastrophen, die Bedrohung der Artenvielfalt und der Klimawandel sind nur einige der Herausforderungen der heutigen Zeit.



Chor und Orchester des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums machen die Umwelt am 8. Mai in der Stadthalle zum Thema. swb-Bild: kl

Mit den ethischen Aspekten der Umweltthematik möchte sich die Musical Company des Friedrich-Wöhler-Gymnasiums in ihrer neuen Produktion auseinandersetzen. Stoff dazu bietet das gesellschaftskritische Öko-Musical »One Sun – One World« von Peter Rose und Anne Conlon. Die einzige Aufführung findet am 8. Mai in der Stadthalle statt. Mit der neuen Produktion ist es den Verantwortlichen gelungen, viele Schüler einzubinden. Beteiligt sind der Schulchor, das Orchester, die Big Band sowie die Theater-AG. So werden bei der Aufführung etwa 140 Akteure auf der Bühne stehen. »Besonders freut mich, dass es dieses Mal nicht nur zwei bis drei Hauptpersonen gibt«, sagt Monika Blaser-Eppler, die für die Chorarbeit zuständig ist. Karten gibt es ab sofort unter: Tel. 07731 -85262.

Patricia Kaas beim Kultursommer

Singen (swb). Der Singener Kultursommer findet im August zum dritten Mal statt und sorgt mit einem beachtlichen internationalen Staraufgebot für Aufsehen: So wird neben der schottischen Sängerin Amy Macdonald (18.8.) auch Frankreichs Superstar Patricia Kaas (16.8) beim Rathausplatz Open Air zu Gast sein. Klassik-Freunde kommen beim Konzert mit dem Young Generation Orchestra (17.8.) auf ihre Kosten.
»Kaas chante Piaf« ist eine außergewöhnliche Hommage, die zwei Stimmen und zwei Schicksale gegenüberstellt. 50 Jahre nach dem Tod von Edith Piaf erinnert Patricia Kaas mit einem Album und einer neuen Live-Show an die berühmteste französische Sängerin. Patricia Kaas interpretiert dabei 21 der ikonischen Songtitel von Edith Piaf in den Arrangements von Abel Korzeniowski. In der 25-jährigen Songwriterin Amy Macdonald vereinen sich Attraktivitäten, eine sanfte Stimme sowie ein großes Gespür für stilvolle Songs.



Infos zu den Konzerten unter www.koko.de. swb-Bild: koko

Kuriose Wirren um Staatsschulden

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Struppi war mal wieder in Nöten; er hatte bei Hugo de Montarnier Knochen geliehen und konnte sie nicht zurückgeben.
Aus diesem Grund war der Mops von Frau Maier nicht gut auf Struppi zu sprechen. »Hast Du schon mal was von Schuldenerlass gehört«, so die Frage des Professors an Hugo. »Unser Freund kommt nicht mehr auf die Pfoten, wenn Du auf der Rückgabe der Knochen bestehst. Ich schlage vor, dass wir Dir 80 Prozent der Knochen ersetzen und Du auf die Rückgabe der restlichen 20 Prozent verzichtest.
Das tut uns allen nicht weh und Struppi ist schuldenfrei.« Alle waren mit Brunos Vorschlag einverstanden. »Wie bist Du nur auf diese Idee gekommen?«, lautet die Frage an unseren Dicken. »Einen Schuldenerlass hat es schon im alten Testament gegeben. Das alle 7 Jahre wiederkehrende Erlassjahr (Brachjahr: schemitta) war Grundlage für den Schuldenerlass. Das nach dem alttestamentlichen Gesetz alle 50 Jahre auszurufende Jobeljahr dagegen sieht keinen Schuldenerlass vor. Nachgelesen habe ich das in einem Artikel von Walter Groß im Freiburger Rundbrief aus dem Jahr 2000«, erklärte Bruno. Doch bereits im alten Mesopotamien begann jeder Herrscher seine Regierung mit einem allgemeinen Schuldenerlass.
Struppi hatte schon wieder Oberwasser. »Schade, dass ich das beim Amtsantritt von Fritz noch nicht gewusst habe. Ich hätte ihn schon an die Herrscher aus Mesopotamien erinnert«, meinte er. »Gibt es diesen Schuldenerlass bei den Zweibeinern heute noch?«, wollte ich von Bruno wissen. Er verneinte meine Frage.



»Die Entwicklung geht da eher in die umgekehrte Richtung. Nach einem Artikel von mmnews machte die Boston Consulting Group einen abenteuerlichen, aber ernstgemeinten Vorschlag, um die Schuldenkrise zu lösen. In der Studie »Back to Mesopotamia« (Zurück nach Mesopotamien) forderten die Autoren praktisch eine Teilenteignung der Sparer, um der Schuldenkrise Herr zu werden.
Insgesamt verfügen die privaten Haushalte in der Eurozone über ein Vermögen von 18 Billionen Euro. Würde man ihnen ein Drittel davon abnehmen, wäre das Schuldenproblem gelöst. Die Beraterfirma rechnete bis ins Detail durch, wie stark die Politiker in die privaten Vermögen der Bürger eingreifen müssten, um die Verschuldung zu mindern.
Ein Top-Berater der Boston Consulting Group hat zwischenzeitlich die Fronten gewechselt. Levin Holle hat am 01.01.2012 die Abteilung Finanzmarktpolitik beim Bundesfinanzministerium übernommen.
Unter anderem ist er zuständig für die deutsche und europäische Finanzmarktregulierung (s. Bundesministerium der Finanzen – Lobbypedia). Trau, schau wem! Sind die Sparguthaben da wirklich noch sicher? In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND:
PER FAX: (07731)8800-8333, E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET)
ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN